

brevi[®]

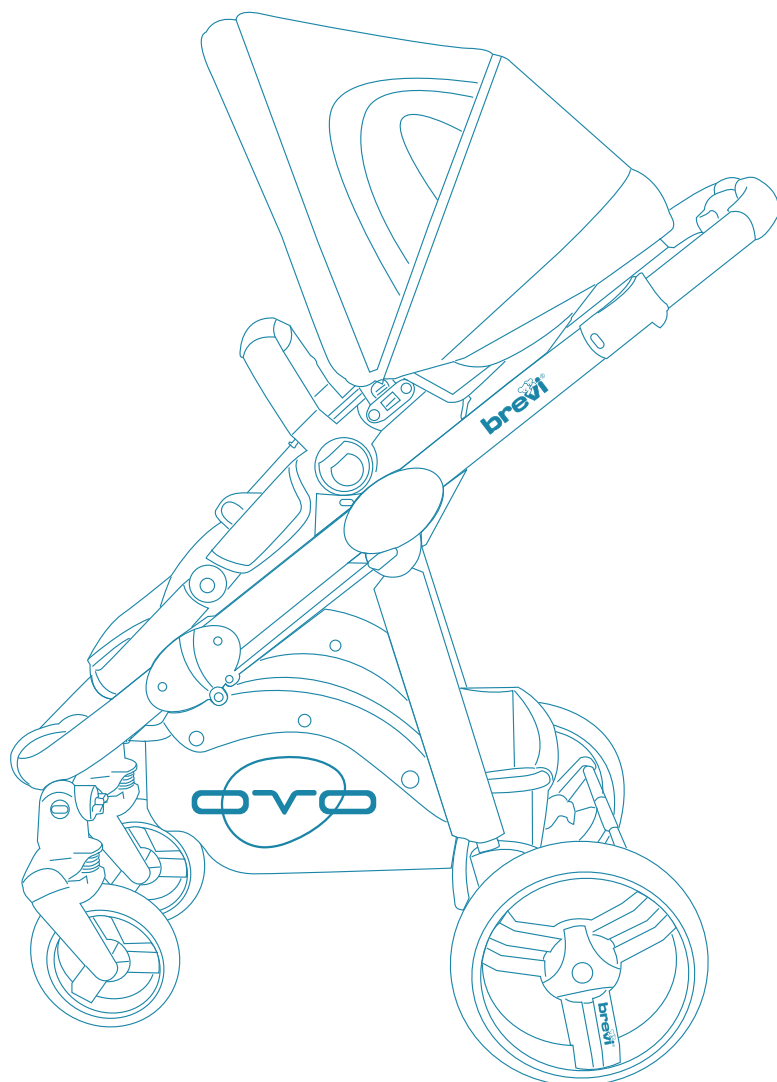


passeggi

cod. 728

IMPORTANTE – Conservare queste istruzioni per riferimento futuro.

IMPORTANT – Keep these instructions for future reference.



I

PASSEGGINO:
Istruzioni d'uso

GB

STROLLER:
Instructions for use

D

SPORTWAGEN:
Gebrauchsanweisung

F

POUSSETTE:
Notice d'emploi

E

SILLA DE PASEO:
Instrucciones de uso

P

CADEIRA DE PASSEIO:
Instruções de utilização

SLO

OTROŠKI VOZIČEK:
Navodila za uporabo

PL

SPACERÓWKA:
Instrukcja użycia

H

BABAKOCSI:
Használati útmutató

HR

KIŠOBRAN KOLICA:
Uputstva za upotrebu

RUS

КОЛЯСКА:
Инструкция по применению

S

BARNVAGN:
Bruksanvisning

NL

WANDELWAGEN:
Gebruiksaanwijzing

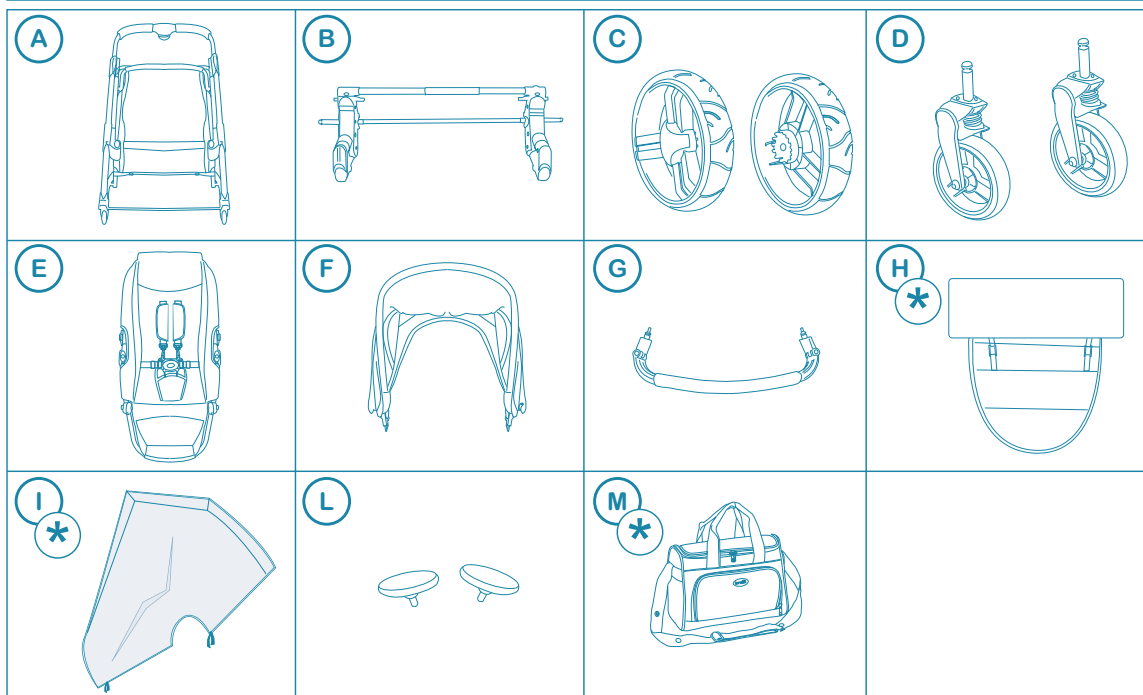
GR

ΚΑΡΟΤΣΑΚΙ ΓΙΑ ΝΗΠΙΑ:
Οδηγίες χρήσεως

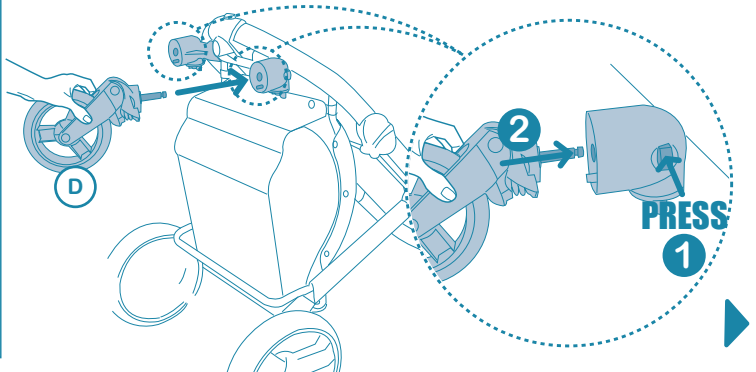
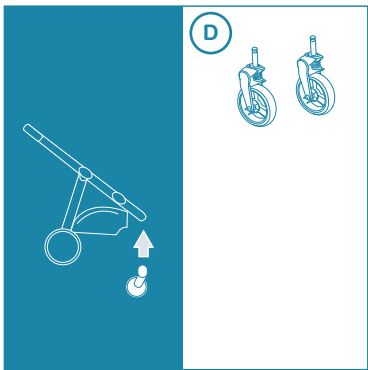
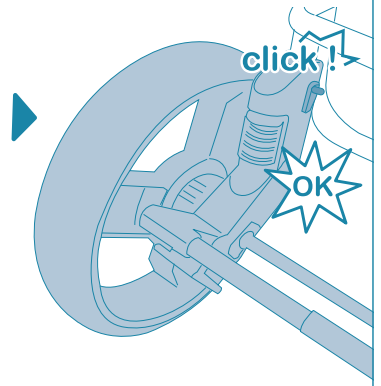
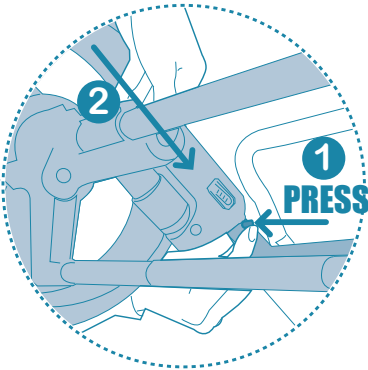
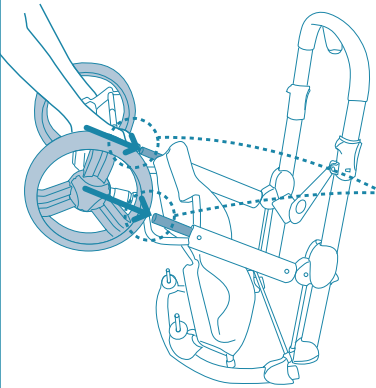
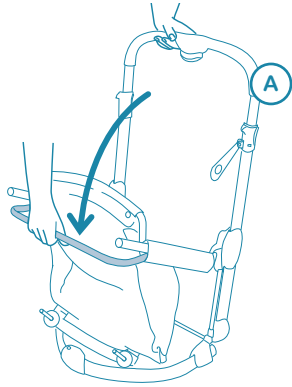
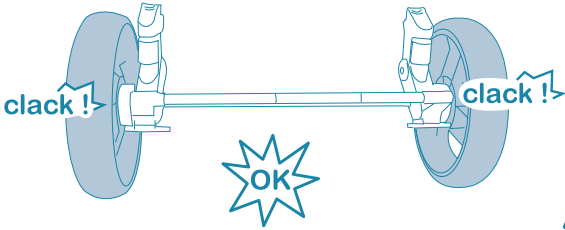
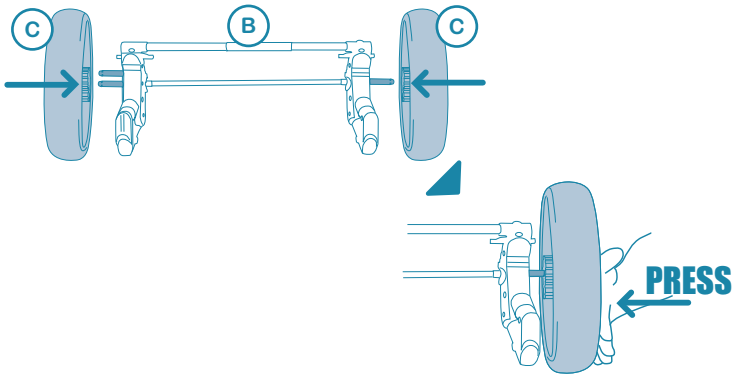
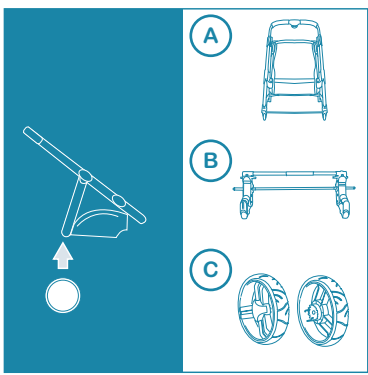
RO

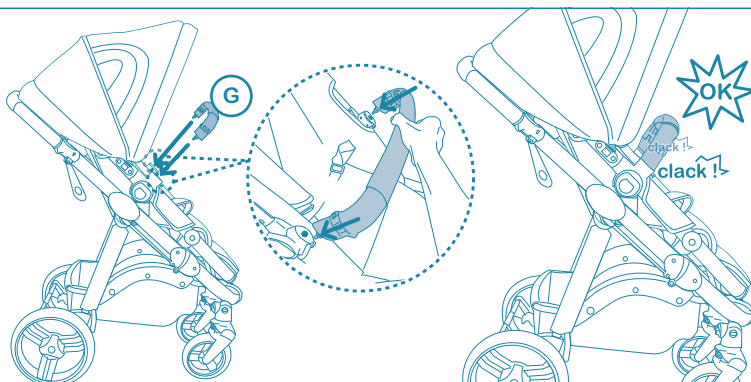
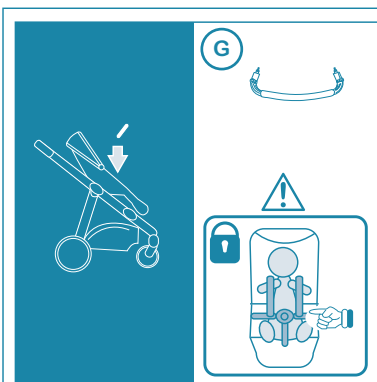
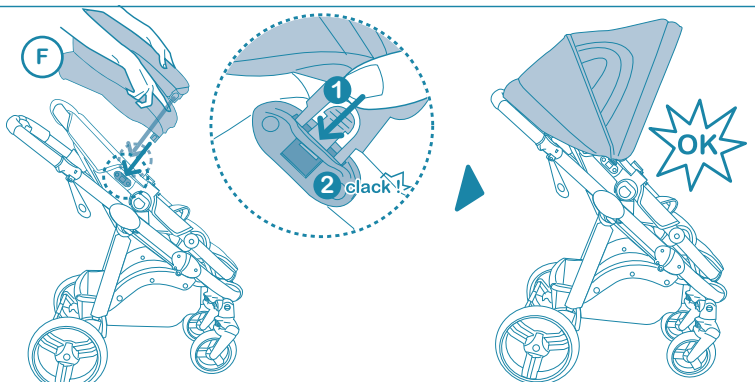
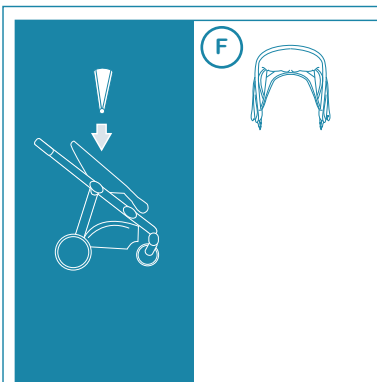
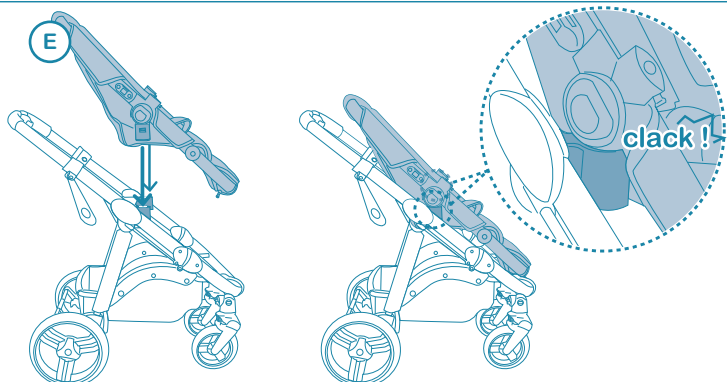
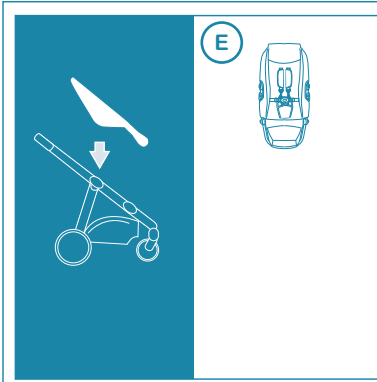
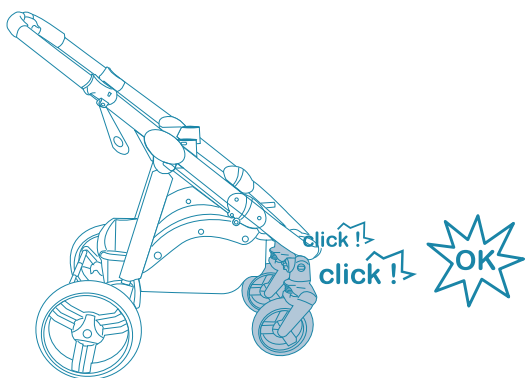
CARUCIOR:
Instrucțiuni de folosire

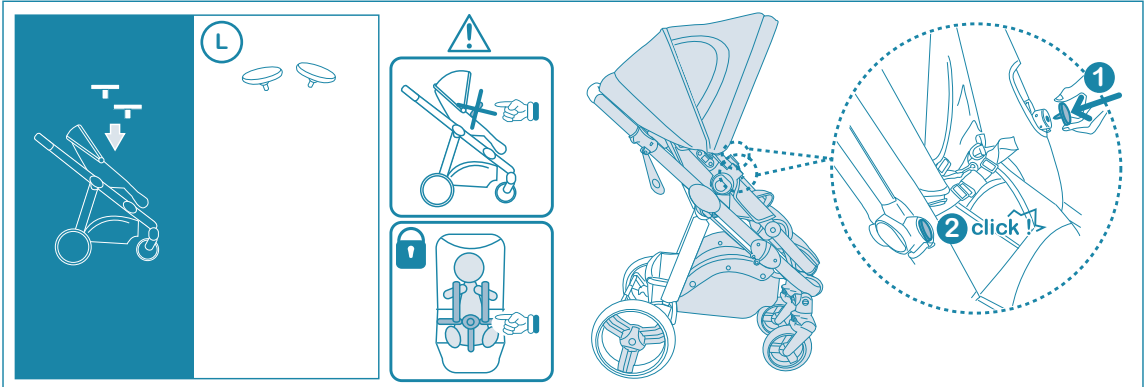
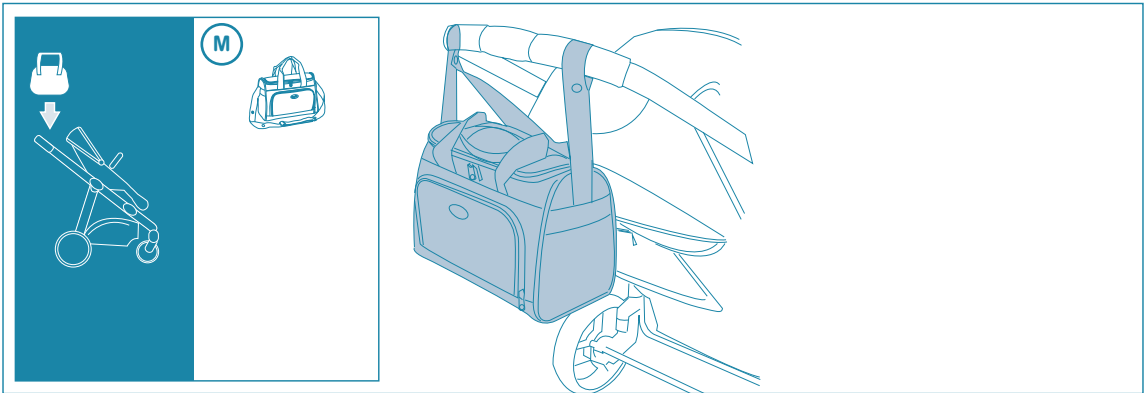
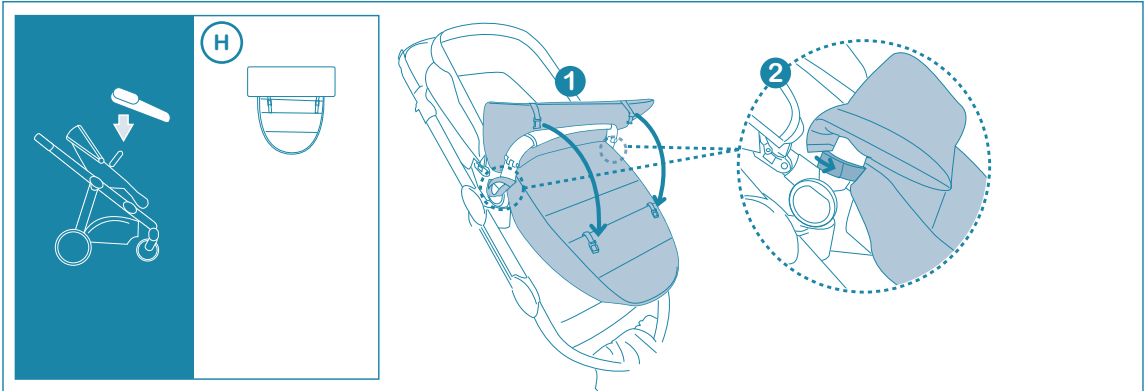
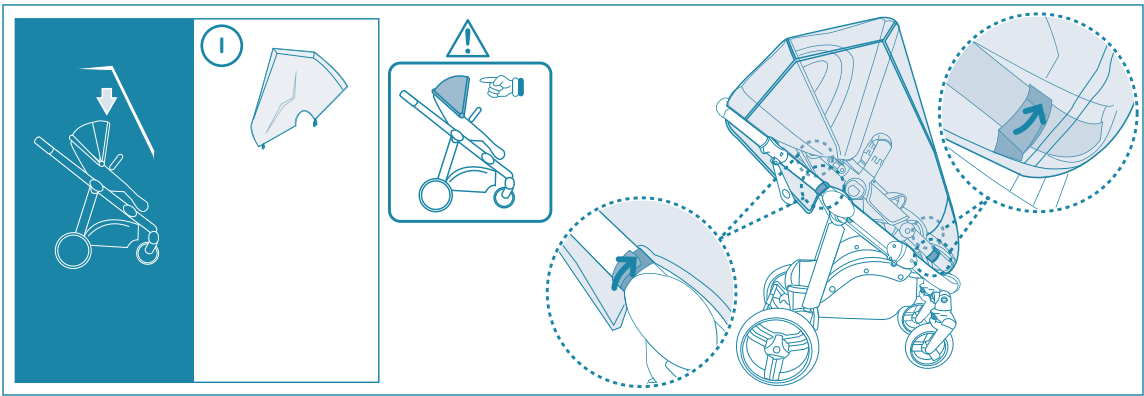
COMPONENTI • COMPONENTS • BESTANDTEILE • COMPOSANTS • COMPONENTES • COMPONENTES • SESTAVNI DELI • CZESCI • ELEMEI • DIJELOVI • КОМПОНЕНТЫ • DELAR • ONDERDELEN • KOMMATIA • COMPONENTE



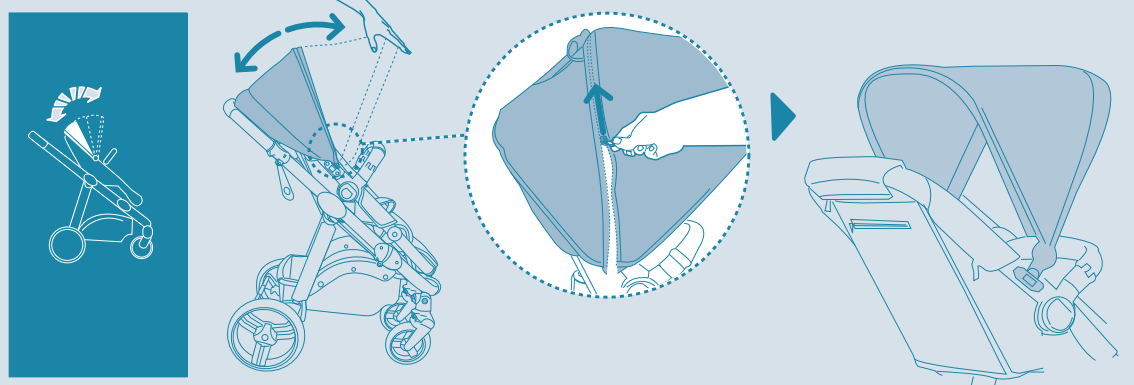
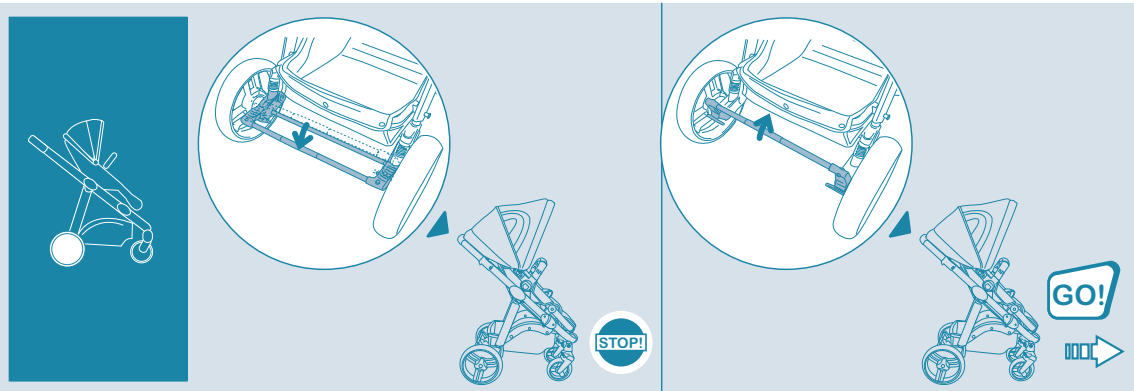
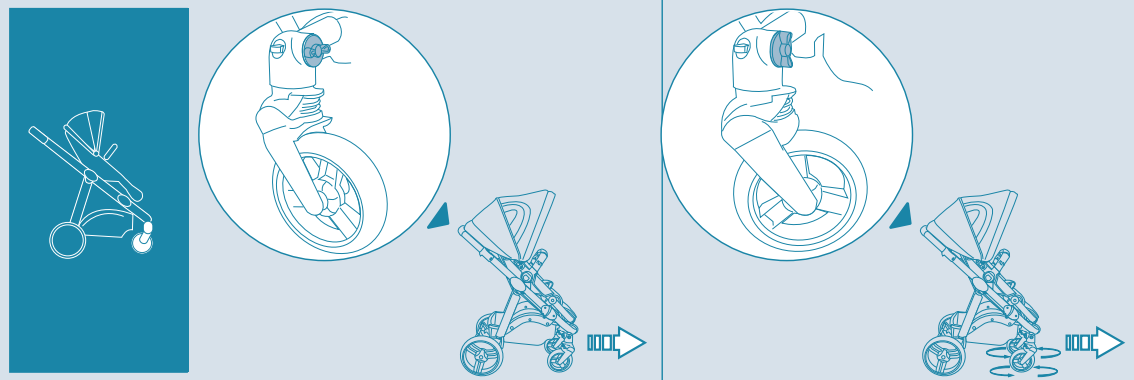
* Se fornito • If included • Wenn mitgeliefert • En option • En caso de incluirlo • Se incluido • Če je priloženo • Jeżeli jest w komplecie • Ha tartozik hozzá • Dodatna opcija-ukoliko je uključena • При наличии • Om denna medföljer • Indien bijgeleverd • Εάν είναι εφοδιασμένο • Dacă este inclusă.

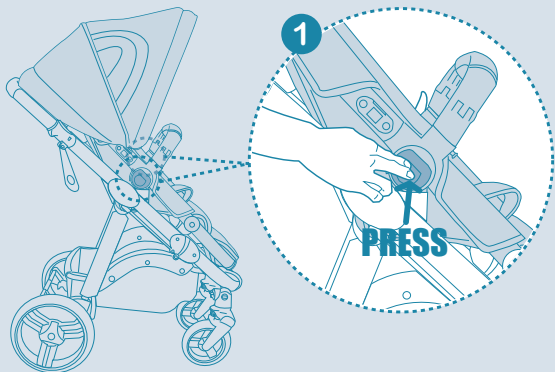
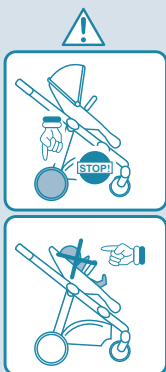
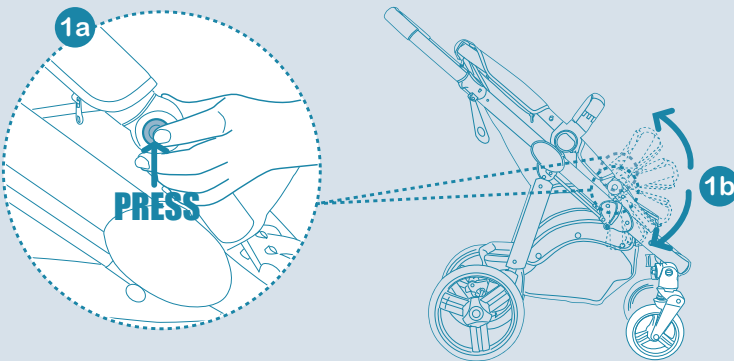
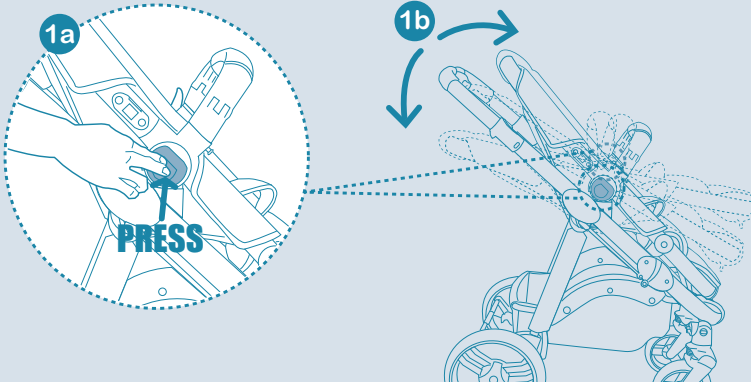
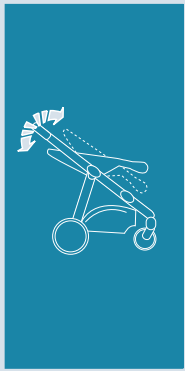
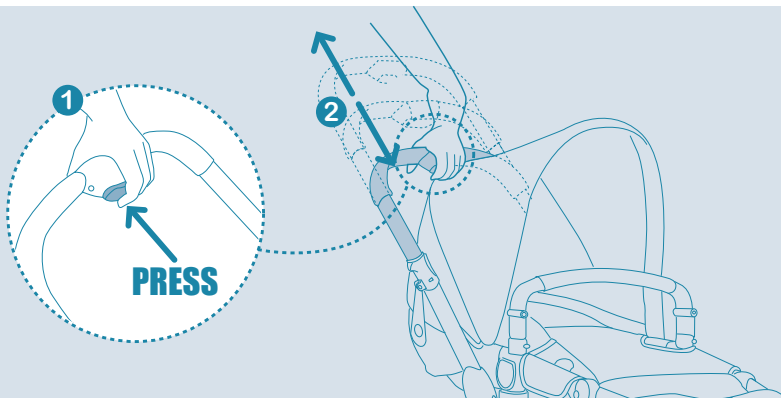
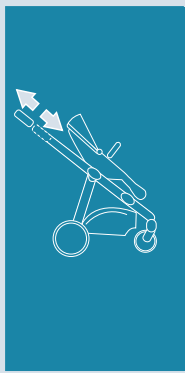


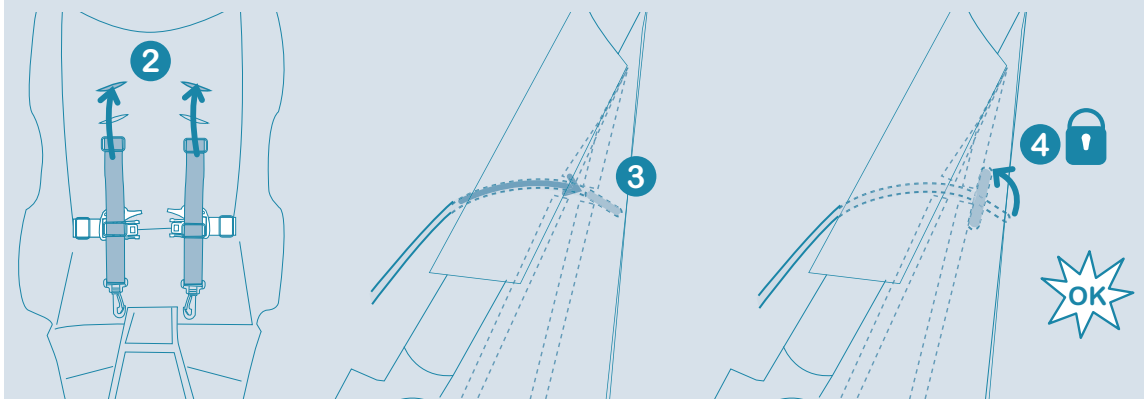
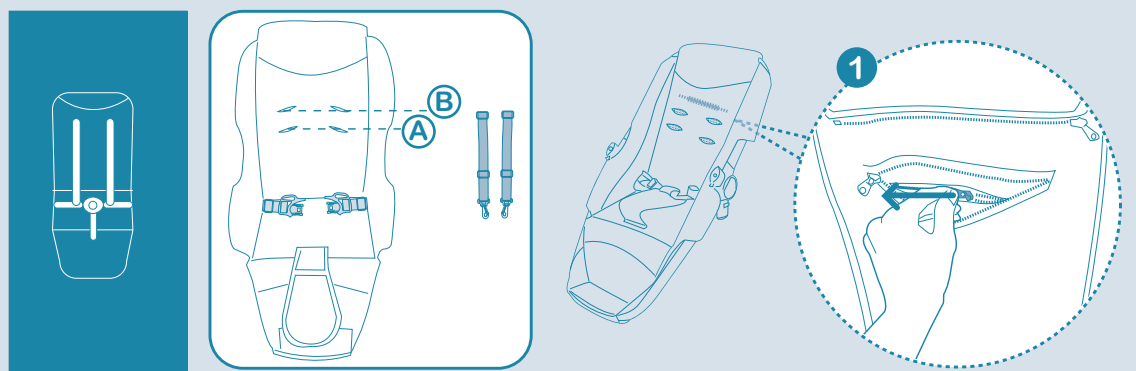
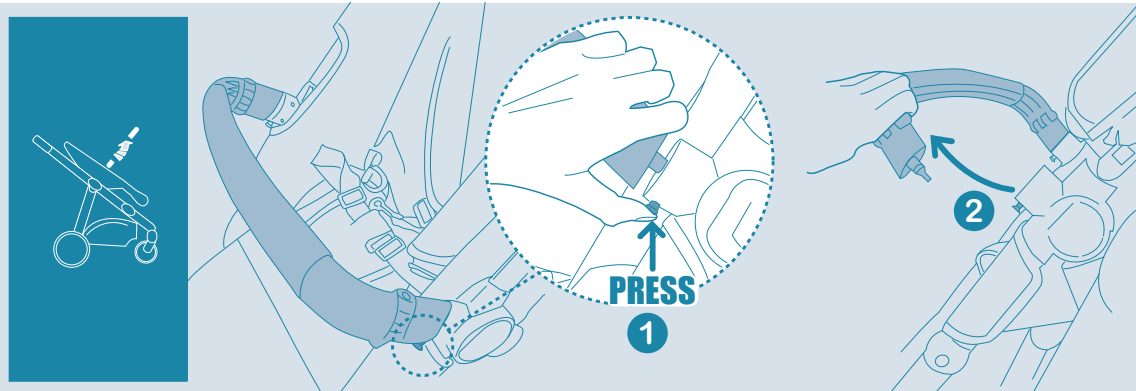
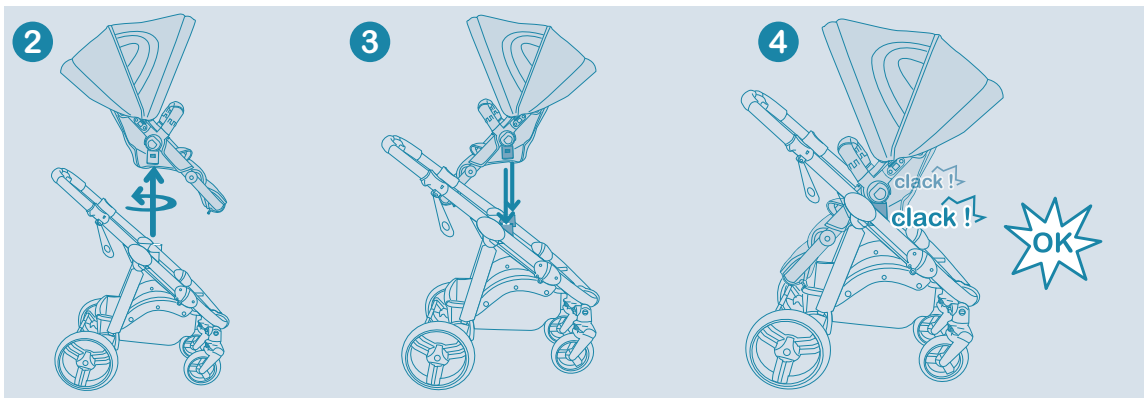


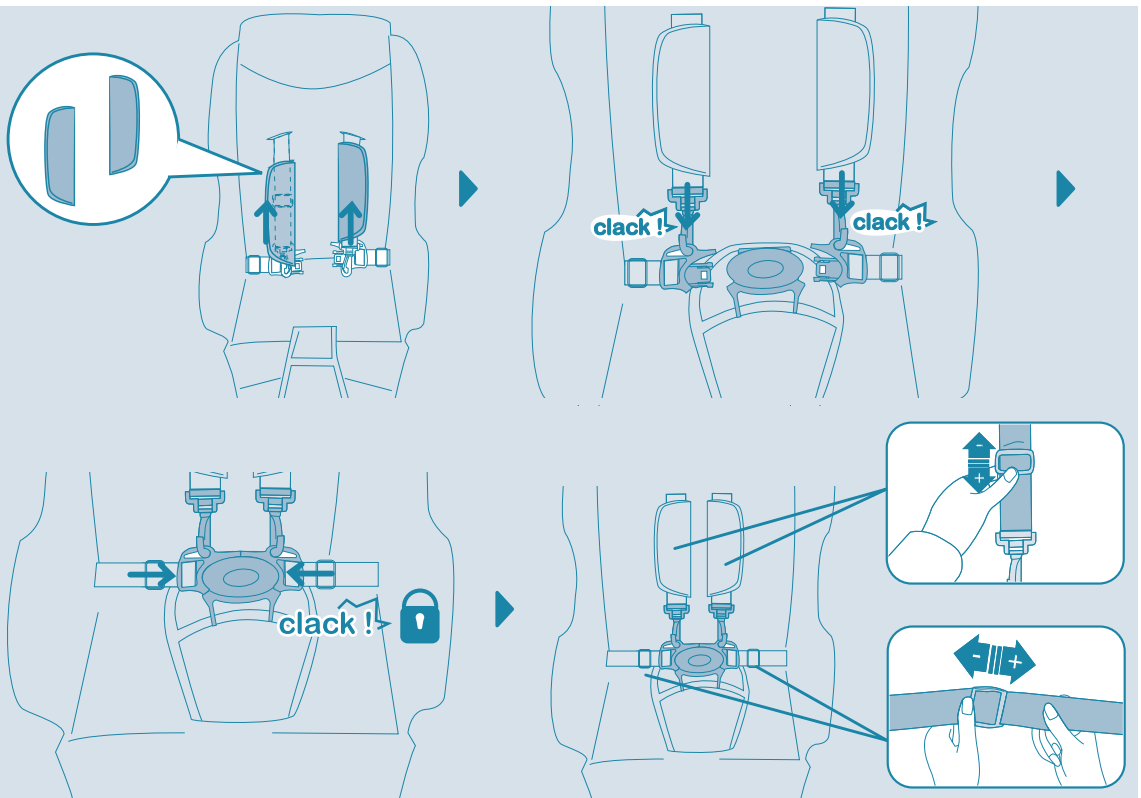


UTILIZZO • USE • VERWENDEN • UTILISATION • UTILIZACION • UTILIZAÇÃO • UPORABA •
UZYTKOWANIE • A HASZNÁLAT MÓDJA • UPOTREBA • ИСПОЛЬЗОВАНИЕ • ANVÄNDNING •
GEBRUIK • ΧΡΗΣΗ • MODUL DE UTILIZARE

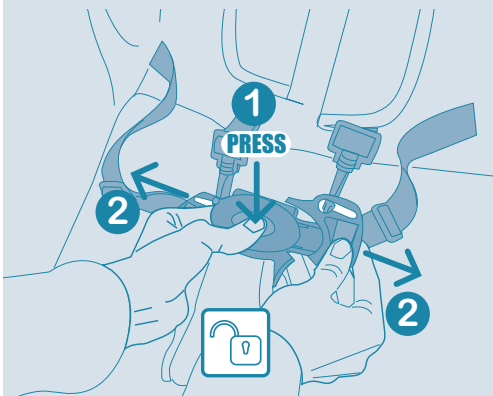


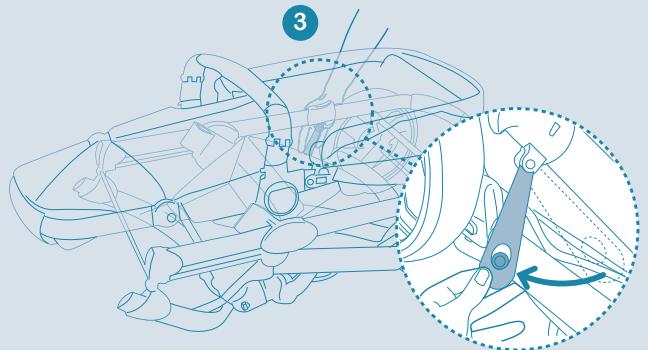
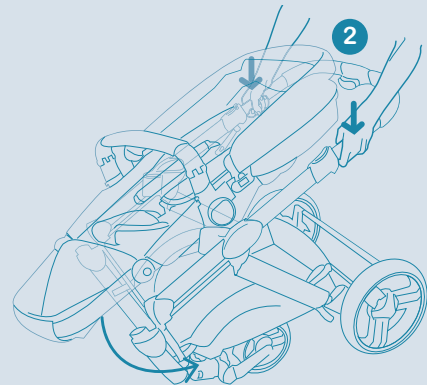
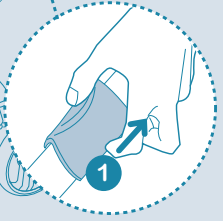
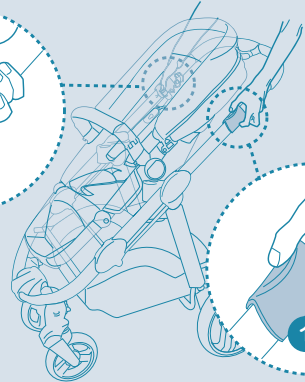
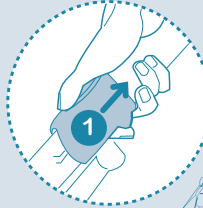
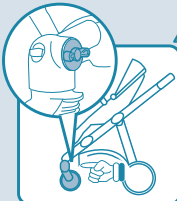
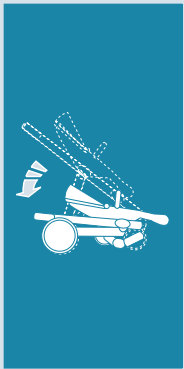
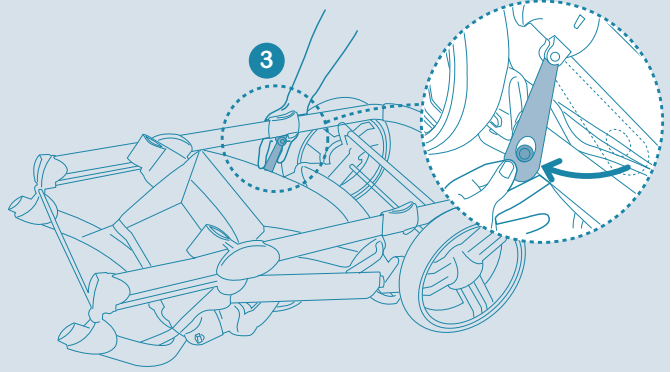
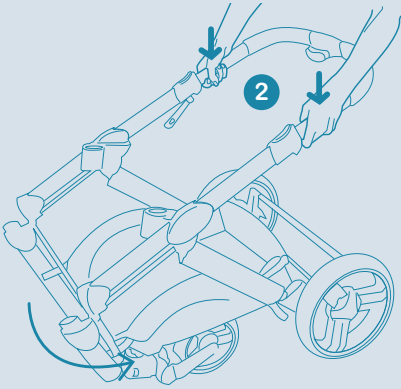
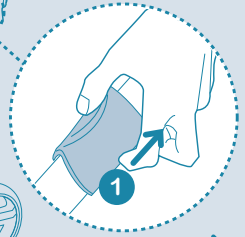
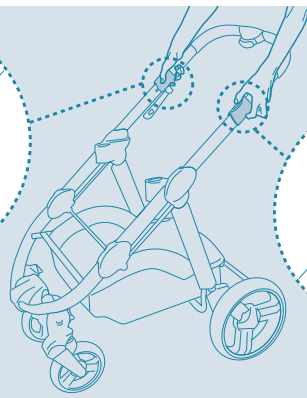
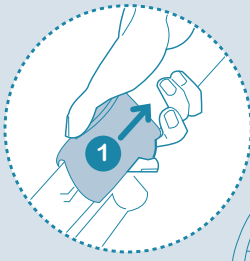
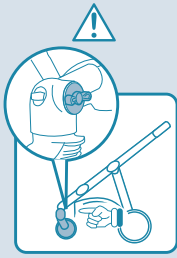
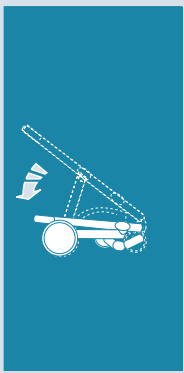


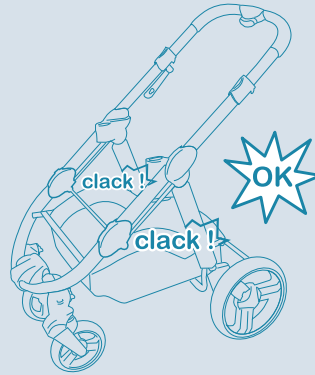
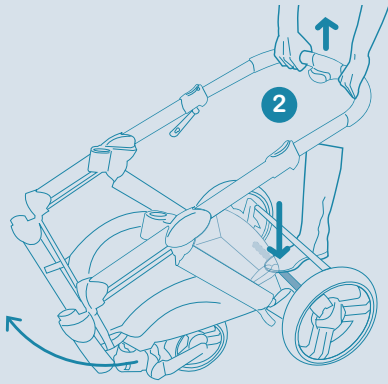
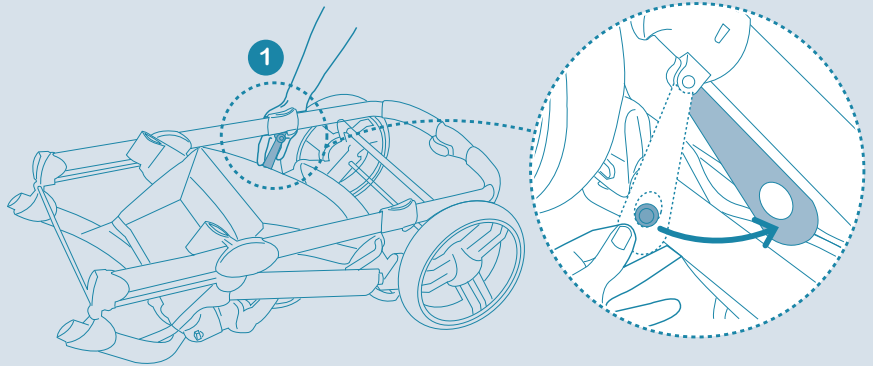




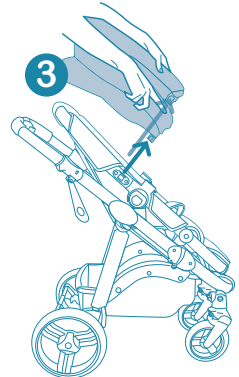
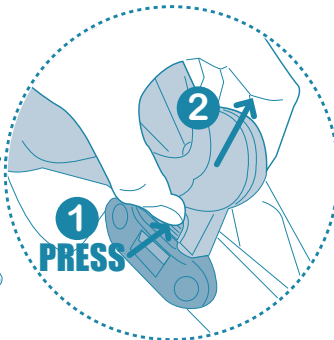
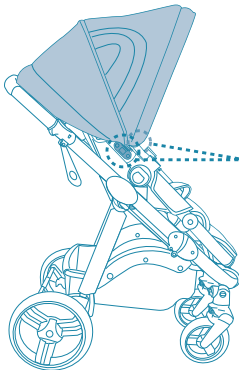
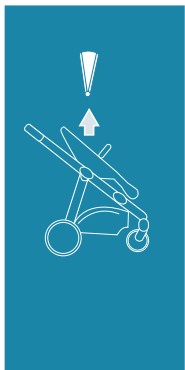
I - Regolare la cintura di sicurezza in funzione della taglia del bambino, facendola aderire alle spalle • **GB** - Adjust the safety harness according to your baby's size, so that they lean correctly on the shoulders • **D** - Stellen Sie die Sicherheitgurte so ein, dass sie straff und eng an den Kindschultern anlegen • **F** - Régler le harnais de sécurité en fonction de la taille de l'enfant et faire adhérer les bretelles aux épaules • **E** - Ajustar el cinturón de seguridad según la talla del niño, apoyándolo correctamente a los hombros • **P** - Regular o cinto de segurança de acordo com o tamanho da criança, ajustando-o correctamente nos ombros • **SLO** - Varnostne pasove namestitite glede na velikost vašega otroka. Ramenski varnostni pasovi se morajo pravilno prilagajati ramenom • **PL** - Dopasuj pasy bezpieczeństwa do wymiarów dziecka, tak aby poprawnie były ułożone na ramiączkach dziecka • **H** - A biztonságí övrendszert gyermeke méretének megfelelően állítsa be úgy, hogy a pántok rásimuljanak gyermeke vállaira • **HR** - Namjestite sigurnosno remenje prema visini Vašeg djeteta. Remenje mora ugodno pristajati na ramena djeteta • **RUS** - Регулировать ремень безопасности в зависимости от размера ребенка, он должен плотно прилегать к плечам • **S** - Reglera säkerhetsbältena utefter barnets storlek så att de sitter fast mot axlarna • **NL** - Ajusteer het veiligheids harness volgens de grootte van uw baby, zodat de riemen comfortabel op de schouders rusten • **GR** - Προσαρμόστε τις ζώνες στο μέγεθος του μωρού σας ώστε να στεκονται σωστα • **RO** - Ajustati centurile de siguranță conform marimii copilului dumneavoastră, astfel încât poziția hamurilor pe umeri să fie cea corectă.

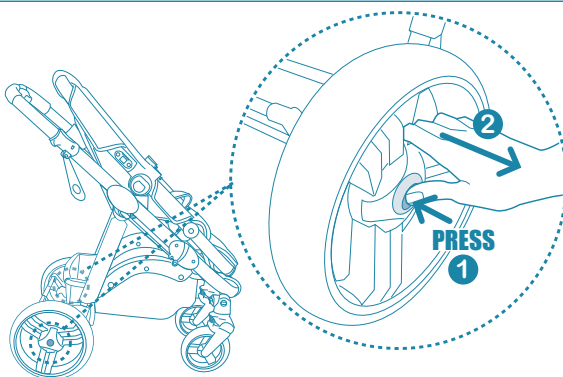
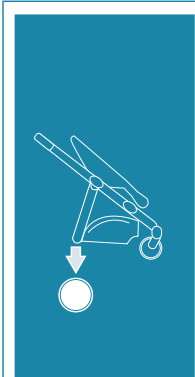
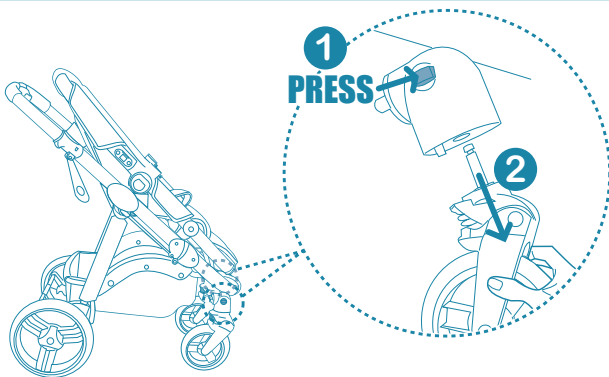
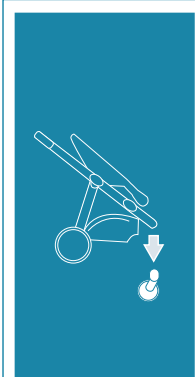
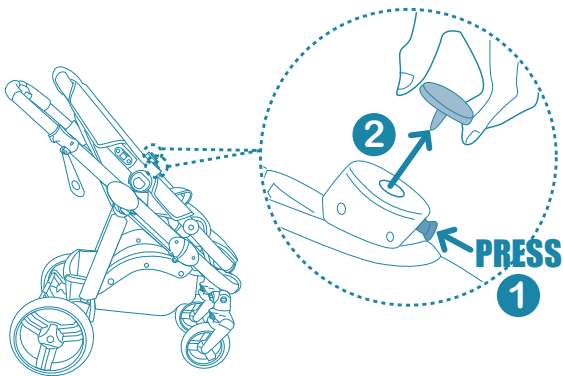
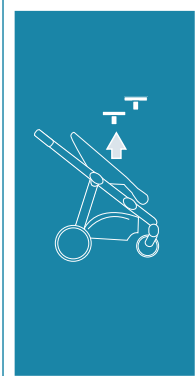
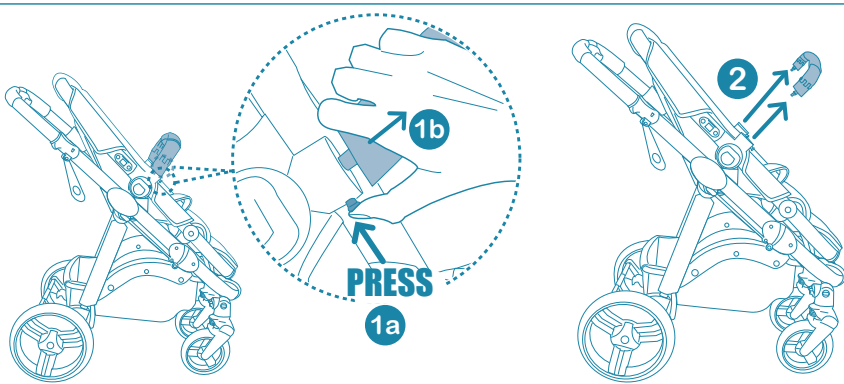
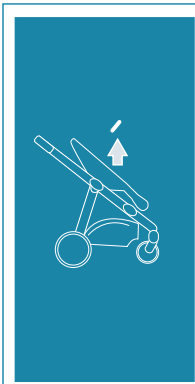






SMONTAGGIO • DISASSEMBLING • DEMONTIEREN • DÉMONTAGE • DESMONTAJE • DESMONTAGEM • DEMONTAŽA • DEMONTAŽ • SZÉTSZERELÉS • RAZMONTIRANJE • ДЕМОНТАЖ • NER MONTERING • DEMONTAGE • ΑΠΟΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ • DEZASAMBLARE





ITALIANO

Gentile Cliente, la ringraziamo per aver scelto un prodotto Brevi.

Conforme alla norma: EN 1888:2012.

Assicurarsi che l'utilizzatore abbia una buona conoscenza del funzionamento del prodotto. Le operazioni di montaggio e di installazione devono essere effettuate da adulti.

L'utilizzo del passeggino è consentito per bambini di età compresa tra i 6 mesi e i 3 anni, fino a 15 kg di peso.

AVVERTENZA Non lasciare mai il bambino incustodito.

AVVERTENZA Prima dell'utilizzo, assicurarsi che tutti i dispositivi di bloccaggio siano correttamente installati.

AVVERTENZA Per evitare rischi, allontanare il vostro bambino durante le operazioni di apertura e di chiusura di questo prodotto.

AVVERTENZA Non lasciare che il vostro bambino giochi con questo prodotto.

AVVERTENZA Questo passeggino non è adatto per bambini di età inferiore a 6 mesi.

AVVERTENZA Usare sempre il sistema di ritenuta.

AVVERTENZA Prima dell'utilizzo verificare che la navicella o la seduta o gli attacchi del seggiolino auto (per bambini) siano correttamente inseriti.

AVVERTENZA Questo prodotto non è indicato per correre o per skating.

RACCOMANDAZIONI:

- Il freno deve essere azionato quando si mettono e quando si tolgono i bambini dal passeggino.
- Il cestello portaoggetti non deve essere caricato con pesi superiori ai 2 kg.
- La borsa in dotazione può essere caricata fino ad un peso massimo di 2 kg.
- Qualsiasi peso legato alla maniglia e/o sul retro dello schienale e/o sui lati del veicolo, potrebbero mettere a rischio la stabilità del veicolo.
- Non trasportare più di un bambino per volta.
- Gli accessori non approvati da Brevi srl, non devono essere

utilizzati.

- Usare solo accessori o ricambi raccomandati da Brevi srl. Potrebbe essere pericoloso utilizzare accessori non approvati da Brevi srl.

PRECAUZIONI GENERALI

Si consiglia di allontanare i bambini durante le operazioni di regolazione. Prima dell'uso assicuratevi sempre che i dispositivi di sicurezza del passeggino o della seduta siano correttamente bloccati. Assicurarsi che cinghie, attacchi e cinture di sicurezza siano in perfette condizioni. Non effettuate le operazioni di chiusura e apertura del passeggino con il bambino a bordo. Non appendete al manico borse o pacchi che possano sbilanciare il passeggino. Non lasciate mai il passeggino su un piano inclinato, con dentro il bambino e con il freno azionato. Il freno non garantisce frenate ottimali su pendenze molto ripide. L'utilizzo delle cinture è importante per la sicurezza del vostro bambino. Nelle operazioni di regolazione e di chiusura del passeggino, assicuratevi sempre che le parti del corpo del bambino siano libere dalle parti mobili del telaio. Non usate il passeggino se un qualsiasi componente è stato perso o danneggiato. Non lasciate che altri bambini giochino incustoditi nelle vicinanze del passeggino. Se lasciate il passeggino esposto al sole per molto tempo, aspettate che si raffreddi prima di collocarvi il bambino.

CONSIGLI PER LA MANUTENZIONE

Consultate l'etichetta di composizione tessuto cucita sul prodotto per le istruzioni di lavaggio. Lubrificate in caso di necessità con olio secco al silicone. Pulite periodicamente le parti di plastica con un panno umido. Asciugate le parti in metallo per evitare la formazione di ruggine. Controllate regolarmente lo stato di usura delle ruote e tenetele pulite da polvere e sabbia. L'esposizione prolungata al sole può causare cambiamenti di colore nei materiali e tessuti. Evitate il contatto del passeggino con acqua salina; potrebbe causare la formazione di ruggine.

Attenzione. Per evitare pericolo di soffocamento, eliminare la protezione plastica prima di utilizzare questo articolo. Questa protezione deve essere distrutta o smaltita fuori dalla portata dei bambini.

ENGLISH

Dear Customer, thank you for choosing a Brevi product.

Conforms to safety standard: EN 1888:2012.

Make sure that anyone using the product knows how it works. Assembling and installation should always be made by an adult.

This vehicle is intended for children from 6 months to 3 years of age and up to 15 kg.

WARNING Never leave your child unattended.

WARNING Ensure that all the locking de-

vices are engaged before use.

WARNING To avoid injury ensure that your child is kept away when unfolding and folding this product.

WARNING Do not let your child play with this product.

WARNING This seat unit is not suitable for children under 6 months.

WARNING Always use the restraint system.

WARNING Check that the pram body or seat unit or child car seat attachment devices are correctly engaged before use.

WARNING This product is not suitable for running or skating.

RECOMMENDATIONS:

- The parking device shall be engaged when placing and removing the children
- The hold-all basket must not be loaded over 2 kilos
- The bag in equipment can be charged with a weight of maximum 2 kgs
- Any load attached to the handle and/or on the back of the backrest and/or on the sides of the vehicle will affect the stability of the vehicle
- Never carry more than a child at a time
- Accessories which are not approved by Brevi srl, shall not be used
- Do not use accessories or replacement parts other than the ones approved by Brevi. The use of accessories not approved by Brevi could be dangerous.

GENERAL WARNINGS

It is advisable to keep the children far from the product during the operations of regulation. Before use, make sure that the safety devices on the stroller or seat are correctly locked. Make sure that straps, attachments and safety harnesses are in perfect conditions. Do not open or close the stroller while your child is in it. Do not hang heavy bags and packages on the handle. This might unbalance the stroller. Do not use or apply accessories, spare parts or components not supplied or approved by the manufacturer. Use the brakes whenever you stop. Never leave your child and the stroller on a slope and with the brake on. The brake cannot guarantee safety on very steep slopes. For your child's safety the use of the safety harness is very important. When opening and closing the stroller always make sure that the parts of your child's body are not in the way of moving parts on the frame. Do not use the stroller if some of its parts are broken or missing. Do not allow other children to play unattended near the stroller. The stroller will overheat if left in the sun; leave it to cool before putting the child into it.

GENERAL MAINTENANCE ADVICE

Consult the fabric label sewn onto the product for washing instructions. If necessary lubricate with dry silicon oil. Clean the plastic parts periodically with a damp cloth. Dry the metal parts to prevent rust. Check the wear and tear of the wheels regularly and keep them free of dust and sand. Prolonged exposure to sunshine may cause changes in the colour of materials and fabrics. Do not allow the stroller to come into contact with salt water: this causes the formation of rust.

Attention. This plastic protection has to be thrown away in a waste disposal far from the child.

DEUTSCH

WICHTIG - Heben sie diese Anweisungen für künftiges Nachschlagen auf.

Geschätzte Kundin, wir danken Ihnen für die Wahl eines Produkts von Brevi.

Entspricht der Sicherheitsnorm: EN 1888:2012.

Stellen Sie sicher, dass der Benutzer mit der Funktionsweise des Produktes vertraut ist. Ein- und Ausbau muss durch Erwachsenen erfolgen.

Der Gebrauch dieses Kindersportwagens ist für Kinder von 6 Monate bis 3 Jahre, bzw bis maximal 15 kg geeignet.

WARNUNG Lassen sie ihr kind nie unbeaufsichtigt.

WARNUNG Vergewissern Sie sich vor Gebrauch, dass alle Befestigungsmechanismen ordnungsgemäß verrastet und geschlossen sind.

WARNUNG Um jedes Risiko zu vermeiden, Kinder beim Öffnen und Schließen dieses Produktes fernhalten.

WARNUNG Lassen Sie das Kind nicht mit diesem Produkt spielen.

WARNUNG Dieser Sitz ist nicht für Babys geeignet, die jünger als 6 Monate sind.

WARNUNG Immer den Sicherheitsgurt benutzen.

WARNUNG Prüfen sie vor der Nutzung,

dass die Babywanne, der Sitz und die Anschlüsse des Autokindersitzes korrekt eingesetzt sind.

WARNUNG Diese Produkte sind nicht zum Rennen oder Skaten geeignet.

EMPFEHLUNGEN:

- Die Bremse muß fixiert werden wenn die Kinder auf den Sportwagen gesetzt oder rausgenommen werden
- Der Ablagekorb darf nicht mit mehr als 2 kg Gewicht beladen werden
- Die Tasche kann maximal 2 Kg. Tragen
- Jegliche Gewichte am Handgriff, an der Rückseite der Rückenlehne und/oder an den Seiten des Fahrzeugs können dessen Stabilität gefährden
- Befördern Sie in dem Kindersportwagen nicht mehr als ein Kind auf einmal
- Es darf ausschließlich von Brevi srl genehmigtes Zubehör benutzt werden
- Verwenden Sie nur Ersatzteile oder Zubehörteile, die vom Hersteller anerkannt sind. Es könnte gefährlich sein, Zubehörteile zu benutzen, die nicht von Brevi anerkannt sind.

ALLGEMEINE VORSICHT

Vergewissern Sie sich vor Gebrauch, dass alle Befestigungsmechanismen ordnungsgemäß verrastet und geschlossen sind. Sie sie auf die Größe Ihres Kindes ein und stellen Sie sicher, dass die Gurte an den Schultern anliegen. Beim Öffnen oder Zusammenklappen des Kindersportwagens darf sich das Kind nicht darin befinden. Am Schieber dürfen keine Taschen oder andere Gegenstände befestigt werden, die den Kindersportwagen ausser dem Gleichgewicht bringen können. Benützen oder befestigen Sie kein Zubehör, Ersatzteile oder Teile die nicht vom Hersteller geliefert oder empfohlen sind. Betätigen Sie bei jedem Halt die Bremse. Lassen Sie den Kindersportwagen mit dem Kind niemals auf einer geneigten Ebene stehen wenn die Bremse nicht getätigt wurde. Bei steilen Gefällen garantiert die Bremsvorrichtung keine optimale Bremswirkung. Bei Regulieren oder Zusammenklappen des Kindersportwagens ist immer darauf zu achten, dass kein Körperteil des Kindes mit den beweglichen Teilen des Kinderwagengestelles in Berührung kommt. Der Kindersportwagen darf nicht mehr benützt werden, wenn Teile davon beschädigt sind oder fehlen. Sorgen Sie dafür, dass andere Kinder unbeaufsichtigt in der Nähe vom Kindersportwagen spielen. Sollte der Kindersportwagen für längere Zeit unter der Sonne gestanden haben, vergewissern Sie sich darüber, dass der aufgeheizte Kindersportwagen abgekühlt ist, bevor Sie das Kind in den Kinderwagen setzen. Betätigen Sie bei jedem Halt die Bremse.

REINIGUNG UND WARTUNG

Zur Reinigung des Bezuges ist die Waschanleitung auf dem Etikett zu befolgen. Bei Bedarf bewegliche Teile mit Trocken-Silikonöl ölen. Kunststoffteile regelmässig mit einem feuchten Tuch reinigen. Nasse Metallteile abtrocknen, um Rostbildung vorzubeugen. Überprüfen Sie in regelmässigen Abständen den Zustand der

Räder und säubern Sie sie, wenn diese staubig oder sandig sind. Starke Sonneneinstrahlung kann Farbveränderungen an Bezug bzw. Materialien verursachen. Vermeiden Sie den Kontakt des Kindersportwagens mit Salzwasser. Es könnte Rostbildung am Kindersportwagen verursachen.

Achtung. Um Erstickungsgefahr zu vermeiden, entfernen und entsorgen alle Plastikverpackungen ausser Reichweite von Kindern.

FRANÇAIS

IMPORTANT – Conserver ces instructions pour consultation ultérieure.

Nous vous remercions de la confiance que vous nous accordez en préférant un produit Brevi.

SECURITE ET ENTRETIEN

Conforme aux exigences de sécurité

Conforme aux normes : EN 1888 (Mars 2012); NFS 54 043 (2008).

SECURITE

Ce véhicule est conçu pour des enfants de plus de 6 mois et jusqu'à 15 kg (environ 3 ans).

AVERTISSEMENT Ne jamais laisser votre enfant sans surveillance.

AVERTISSEMENT S'assurer que tous les dispositifs de verrouillage sont enclenchés avant utilisation.

AVERTISSEMENT Pour éviter toute blessure, maintenir votre enfant à l'écart lors du dépliage et du pliage du produit.

AVERTISSEMENT Ne pas laisser votre enfant jouer avec ce produit.

AVERTISSEMENT Ce siège ne convient pas à des enfants de moins de 6 mois.

AVERTISSEMENT Toujours utiliser le système de retenue.

AVERTISSEMENT Vérifier que les dispositifs de fixation de la nacelle, du siège ou du siège-auto sont correctement enclenchés avant utilisation.

AVERTISSEMENT Ce produit ne convient pas pour faire du jogging ou des

RECOMMANDATIONS:

- Seuls le siège auto Smart (réf.545) et les nacelles landau (réf.738 et 739) de marque Brévi équipés du jeu d'adaptateurs spécifique à la réf.728 ou 726 peuvent être installés sur la poussette
- Le dispositif de blocage à l'arrêt doit être enclenché lorsque l'on place l'enfant dans le véhicule ou qu'on l'en sort
- Ne pas placer de charge supérieure à 2 kg dans le panier, ce qui entraînerait un déséquilibre de la poussette
- Ne pas mettre de poids supérieur à 2 kg dans la sac.
- Toute charge attachée au poussoir et/ou à l'arrière du dossier et/ou sur les côtés du véhicule peut influer sur la stabilité du véhicule
- Cette poussette est conçue pour transporter un enfant à la fois
- Les accessoires non approuvés par Brevi srl ne doivent en aucun cas être utilisés
- Ne pas utiliser d'autres pièces de rechange que celles recommandées par le fabricant
- S'assurer régulièrement que les sangles, attaches et ceintures de sécurité sont en parfait état de fonctionnement.
- L'habillage pluie doit être utilisé sous la surveillance d'un adulte. Il ne doit pas être utilisé sur une poussette n'ayant pas de capote ou de pare-soleil pour le recevoir. Ne jamais laisser l'enfant sous l'habillage en cas de temps ensoleillé pour cause de chaleur excessive.
- Ne plus utiliser le véhicule si certaines pièces sont cassées ou manquantes.

ENTRETIEN

Suivre les instructions de lavage sur l'étiquette d'entretien présente sur le produit. Maintenir toutes les parties métalliques bien sèches afin d'éviter la formation de rouille. Lubrifier régulièrement les parties mobiles avec de l'huile sèche ou un lubrifiant. Nettoyer les parties en plastique avec une éponge humide. Contrôler régulièrement l'état d'usure des roues et nettoyer le sable. Éviter une exposition directe et prolongée au soleil qui peut entraîner le changement de couleur des matériaux et des tissus. Entreposer votre véhicule dans un endroit sec et aéré afin d'éviter tout risque de moisissure. La capote et le couvre-pieds sont imperméables, toutefois, en temps de pluie l'eau peut pénétrer par les coutures, nous vous conseillons l'utilisation de l'habillage pluie intégral.

Tenir les sacs plastique de l'emballage hors de portée des enfants en raison du risque d'étouffement.

Le fabricant pourra apporter à tout moment des modifications aux modèles décrits dans ce mode d'emploi.

ESPAÑOL

IMPORTANTE – Conservar estas instrucciones para futuras consultas.

Estimado Cliente, gracias por escoger un producto Brevi.

Conforme a la norma: EN 1888:2012.

Asegurarse que el utilizador conozca bien el funcionamiento del producto. El montaje y la instalación deberán siempre ser hechas por un adulto.

La utilización de la silla esta permitida para niños de edad comprendida desde los 6 meses hasta los 3 años, hasta 15 kg. de peso.

ADVERTENCIA No dejar nunca al niño sin vigilancia.

ADVERTENCIA Asegurarse de que todos los dispositivos de cierre están engranados antes del uso.

ADVERTENCIA Para evitar riesgos, alejar a vuestro niño durante las operaciones de abertura y cierre de este producto.

ADVERTENCIA No dejar que el niño juegue con este producto.

ADVERTENCIA Este asiento no es adecuado para niños menores de 6 meses.

ADVERTENCIA Utilizar sistemáticamente las cintas de seguridad.

ADVERTENCIA Antes de la utilización verificar que el cuco o el asiento o las conexiones de la silla para auto (de niños) estén correctamente insertados.

ADVERTENCIA Este producto no es adecuado para correr o patinar.

RECOMENDACIONES:

- El freno tiene siempre que ser azionado cuando se ponen y quitan los niños de la silla de paseo
- La cesta porta-objetos no debe ser cargada con pesos superiores a 2 kg
- El bolso en dotación puede ser cargado hasta un peso máximo de 2 kg
- Cualquier peso colocado en el manillar y/o en la parte de atrás del respaldo y/o laterales del vehículo, podrían poner en riesgo la estabilidad del vehículo
- No transportar a mas de un niño a la vez
- Los accesorios no aprobados por Brevi srl, no deben ser utilizados
- Usar sólo accesorios o recambios aconsejados por Brevi. El uso de accesorios no aprobados por Brevi podría ser peligroso.

PRECAUCIONES GENERALES

Asegurarse que correas, acoplamientos y cinturones de seguridad estén en perfectas condiciones. No efectuar las operaciones de plegado y apertura de la silla con el niño a bordo. No colgar del manillar bolsas o paquetes que puedan balancear la silla. No dejar nunca la silla sobre planos inclinados, con el niño dentro, ni siquiera con el freno accionado. El freno no garantiza frenadas óptimas en pendientes muy rápidas. La utilización del cinturón es importante para la seguridad del niño. En las operaciones de regulación y de plegado de la silla, asegurarse siempre que las partes del cuerpo del niño estén libres de las partes móviles de la silla. No usar la silla si cualquiera de sus componentes se ha perdido o está dañado. No dejar que otros niños jueguen sin vigilancia cerca de la silla. Si la silla ha estado expuesta al sol durante mucho tiempo, esperar a que se refresque antes de colocar al niño dentro. La exposición prolongada al sol puede causar cambios de color en los materiales y en el tejido. Utilizar el dispositivo de freno siempre, cada vez que se suelta.

CONSEJOS PARA EL MANTENIMIENTO

Consultar la etiqueta de composición del tejido cosida sobre la tela para las instrucciones de lavado. Lubricar en caso de necesidad con aceite seco de silicona. Limpiar periódicamente las partes plásticas con un paño húmedo. Secar las partes metálicas para evitar formaciones de óxido. Controlar regularmente el estado de uso de las ruedas y tenerlas limpias de polvo y arena. Evitar el contacto de la silla con agua salina; puede causar formaciones de óxido.

Atención. Para evitar riesgo de asfixia, quite la protección plástica antes de usar el producto. Esta protección plástica tiene que ser tirada en una recogida de basuras lejos del niño.

PORTUGUÊS

Importante – Guardar estas instruções para futuras consultas.

Prezado Cliente, obrigado por ter escolhido um produto Brevi.

Em conformidade com a norma: EN 1888:2012.
Assegure-se de que o utilizador conhece bem o funcionamento do produto. A montagem e a instalação devem sempre ser feitas por um adulto.

A cadeira é adequada para transportar crianças desde os 6 meses até 3 anos de idade, com pesos inferiores a 15 kg.

ADVERTÊNCIA Nunca deixe a criança sem vigilância.

ADVERTÊNCIA Antes de usar o artigo, certifique-se de que todos os dispositivos de boqueio estão correctamente

instalados.

ADVERTÊNCIA Para evitar lesões, assegure-se de que a criança é mantida afastada durante a abertura e o fecho deste produto.

ADVERTÊNCIA Não deixe a criança brincar com este produto.

ADVERTÊNCIA Este assento não é apropriado para crianças com menos de 6 meses.

ADVERTÊNCIA Utilizar sempre o cinto de segurança e o entrepernas devidamente ajustados.

ADVERTÊNCIA Antes da utilização deverá verificar se a alcofa, o assento da cadeira ou a cadeira auto estão correctamente presos.

ADVERTÊNCIA Este produto não é adequado para ser usado enquanto pratica corrida ou patinagem.

RECOMENDAÇÕES:

- O travão deve ser accionado enquanto se coloca ou se retira a criança da Cadeira de Rua
- O cesto não deverá ser carregado com mais de 2 kg
- O saco fornecido com o equipamento pode ser carregado com um peso máximo até 2 Kgs
- Qualquer peso colocado na alça e/ou na parte de trás do encosto e/ou nos lados do veículo, poderão pôr em risco a estabilidade do veículo.
- Não transportar mais do que uma criança de cada vez.
- Os acessórios não aprovados por Brevi S.r.l. não devem ser utilizados
- Não usar acessórios ou componentes que não os aprovados pela Brevi. O uso de acessórios não aprovados pela Brevi poderá ser perigoso.

AVISOS GERAIS

Não abrir nem fechar a cadeira com a criança lá sentada. Não pendurar sacos pesados ou embalagens nos manípulos. Isso pode desequilibrar a cadeira. Usar os travões sempre que esteja parado. Nunca deixe a criança e a cadeira numa rampa e travada. O travão pode não garantir total segurança em rampas muito acentuadas. Para segurança da criança é muito importante que ela use os cintos. Quando estiver a abrir ou a fechar a cadeira, verifique sempre que as partes do corpo do bebé se encontram afastadas das partes móveis do chassis. Não use a cadeira se tiver componentes partidos ou em falta. Não permita que outra criança brinque sem vigilância perto da alcofa ou cadeira. A cadeira

ra aquecerá excessivamente se deixada ao sol; deixe-a arrefecer antes de colocar lá a criança. Usar os travões sempre que esteja parado.

PRINCIPAIS CONSELHOS PARA MANUTENÇÃO

Consulte a etiqueta têxtil cosida no produto para instruções de lavagem. Se necessário lubrifique com óleo de silicone seco. Limpar periodicamente as partes plásticas com um pano húmido. Secar as partes metálicas para prevenir da ferrugem. Verifique a confecção e o desgaste das rodas regularmente e mantenha-as livre de poeiras e areia. Prolongada exposição ao sol pode causar alterações nas cores dos materiais e tecidos. Não deixe a cadeira ter contacto com água salgada: isso provoca a formação de ferrugem.

Atenção. Para evitar o risco de asfixia, eliminar a protecção plástica antes de utilizar este artigo. Esta protecção deve ser destruída ou mantida fora do alcance das crianças.

SLOVENSKO

VAŽNO – Hranite ta navodila za kasnejšo uporabo.

Spoštovani kupec, zahvaljujemo se vam, da ste izbrali prav izdelek Brevi.

Izdelan je v skladu s standardom: EN 1888:2012.

Takoj zavrzite plastične vrečke, ker so nevarne za otroka. Izdelek naj vedno sestavi in namesti odrasla oseba.

Voziček je primeren za otroke od 6 mesecev do starosti 3 let oz. težkih do 15 kg.

OPOZORILO Otroka nikoli ne pustite sama brez nadzora.

OPOZORILO Pred vsako uporabo se prepričajte, ali so se varovala na vozičku in sedež pravilno zaskočila.

OPOZORILO Med jemanjem izdelka iz embalaže in med njegovim zlaganjem naj v bližini ne bo otrok. Na ta način boste preprečili morebitne poškodbe.

OPOZORILO Otroku ne dovolite da se z izdelkom igra.

OPOZORILO Ta sedežna enota ni primerena za otroke pod 6 meseci starosti.

OPOZORILO Vedno uporabljajte varovalni sistem.

OPOZORILO Pred uporabo preverite, da

so ladjica, sedež ali priključki otroškega sedeža pravilno vstavljeni.

OPOZORILO Izdelek ni primeren za tek ali rolanje.

PRIPOROČILA:

- Blokirni mehanizem mora biti aktiviran kadar dajete ali jemljete otroka iz vozička
- Odlagalne košare nikoli ne obremenite za več kot 2 kilograma
- Maksimalna nosilnost priložene torbe je 2 kg
- Katera koli teža, pritrjena na kljuko in/ali zadnji strani hrbtišča in/ali na strani vozila bi lahko ogrozila stabilnost vozila
- Voziček je namenjen le za vožnjo enega otroka
- Uporaba dodatnih delov, ki niso odobreni s strani podjetja Brevi s.r.l., je prepovedana
- Uporabljajte le dodatke oz. nadomestne dele proizvajalca Brevi. Uporaba dodatkov, ki niso dobavljeni s strani proizvajalca Brevi, je lahko nevarna.

SPLOŠNA OPOZORIILA

Pred vsako uporabo se prepričajte ali so se varovala na vozičku ali sedežu pravilno zaskočila. Vedno preverite, da so vsi deli vozička (vsi varnostni pasovi) nepoškodovani. Ne sestavljajte oz. zlagajte vozička medtem ko je otrok v njem. Nikoli dodatno ne obremenjujte ročaja z različnimi torbami ali vrečkami, saj lahko resno ogrozite stabilnost vozička. Nikoli ne uporabljajte oz. pritrjujte kakršnihkoli dodatkov ali nadomestnih delov, ki jih ne izdeluje ali ne priporoča proizvajalec. Med postanki vedno uporabljajte parkirno zavoro. Nikoli ne puščajte otroka in vozička brez nadzora na pobočju z vključeno zavoro. Zavora ne zagotavlja varnosti na strmih pobočjih. Otrok bo varen le, če bo vedno pripet z varnostnimi pasovi. Ko voziček sestavljate ali zlagate, vedno pazite, da otrok ni v neposredni bližini premikajočih se delov ogrodja vozička. Vozička ne uporabljajte v kolikor je kakšen del poškodovan ali manjka. Pazite, da se otroci ne bodo igrali brez nadzora v neposredni bližini vozička. V primeru, da bo otroški voziček dalj časa izpostavljen soncu, ga preden boste vanj posadili otroka dobro razhladite. Zaradi daljšega izpostavljanja vozička neposredni sončni svetlobi, lahko barve tkanine zbledijo. Med postankom vedno uporabljajte zavore.

SPLOŠNA NAVODILA ZA VZDRŽEVANJE

Navodila za vzdrževanje so razvidna na všivni etiketi. Po potrebi napoljite gibljive dela vozička s silikonskim oljem. Plastične dele vozička redno čistite z vlažno krpo. Vedno dobro osušite kovinske dele, s tem boste preprečili rjavenje. Redno preverjajte ali so kolesa dobro pritrjena in po potrebi očistite morebitne nanose prahu in peska. Pazite, da voziček ne pride v stik s slano vodo, saj lahko povzroči rjavenje.

Pozor. Še pred uporabo izdelka odstranite plastično ovojnjo embalažo in jo zavrzite oz. Shranite nedosegljivo otrokom. Na ta način boste preprečili nevarnost davljenja oz. Zadušitve.

WAŻNE – Niniejszą instrukcję zachować do przyszłych konsultacji.

Szanowny kliencie, dziękujemy Ci za wybór produktu Brevi.

Zgodny ze standardami bezpieczeństwa: EN 1888:2012.
Upewnij się, że ktokolwiek kto używa wózka wie jak go obsługiwać.
Składanie i instalacja powinny zawsze być wykonywane przez osobę dorosłą.

Spacerówka jest przeznaczona do przewożenia dzieci od 6 miesiąca do 3 roku życia, ważących do 15 kg.

UWAGA Nigdy nie pozostawiaj dziecka bez opieki.

UWAGA Przed użyciem, upewnij się, że wszystkie urządzenia blokujące oraz siedzisko są poprawnie zablokowane.

UWAGA Aby uniknąć obrażeń, upewnij się, że Twoje dziecko jest zdala kiedy produkt jest składany i rozkładany.

UWAGA Nie pozwalaj dziecku bawić się tym produktem.

UWAGA Ta jednostka do siedzenia nie nadaje się do użycia przez dzieci w wieku poniżej 6 miesięcy.

UWAGA Zawsze używaj systemu blokowania.

UWAGA Przed użyciem należy sprawdzić czy gondola, siedzisko lub zaczepy fotelika samochodowego (dla dzieci) są prawidłowo założone.

UWAGA Produkt nie jest przeznaczony do używania podczas biegania lub jeżdżenia na rołkach.

ZALECENIA:

- Hamulec powinien być w pozycji "zablokowany" podczas wkładania lub wyciągania dziecka z wózka
- Kosz na zakupy nie może przewozić ciężarów większych niż 2 kg
- Zawarta w komplecie torba może być obciążana ładunkiem o maksymalnej wadze 2 kg

- Wszelkie dodatkowe obciążenie przyłączone do uchwytu i/lub do oparcia i/lub do boków pojazdu, mogą zagrozić stabilności pojazdu
- Nigdy nie przewoź w wózku więcej niż jednego dziecka
- Zabrania się użycia akcesoriów, które nie zostały zatwierdzone przez spółkę Brevi srl
- Nie stosować akcesoriów lub części zamiennych innych jak te zatwierdzone przez Brevi. Użycie akcesoriów nie zatwierdzonych przez Brevi może być niebezpieczne w skutkach

OGÓLNE OSTRZEŻENIA

Przed użyciem, upewnij się, że wszystkie urządzenia blokujące oraz siedzisko są poprawnie zablokowane. Upewnij się, że wszystkie paski, zaczepy i szelki bezpieczeństwa są w dobrej kondycji. Nie otwieraj lub nie składaj wózka jeżeli znajduje się w nim dziecko. Nie podwieszaj ciężkich toreb i pakunków do rączki. Może to wpłynąć na utratę stabilności wózka. Nie używaj dodatkowych akcesoriów, części zamiennych lub części nie zatwierdzonych przez producenta wózka. Używaj hamulca za każdym razem gdy się zatrzymujesz. Nigdy nie pozostawiaj dziecka w wózku oraz wózka na boku nawet z załączonym hamulcem. Hamulec nie może zagwarantować bezpieczeństwa na stromych zboczach. Dla bezpieczeństwa Twojego dziecka zawsze zakładaj pasy bezpieczeństwa. Podczas składania i rozkładania wózka upewnij się że dziecko nie ma w pobliżu ponieważ może to spowodować przytłaczenie niektórych części ciała. Nie pozwól innym dzieciom na zabawę w pobliżu wózka. Wózek się nagrzej jeżeli zostanie pozostawiony na słońcu, pozostaw go do schłodzenia zanim ułożysz w nim dziecko. Używaj hamulca za każdym razem gdy się zatrzymujesz.

PODSTAWOWE ZALECENIA UTRZYMANIA

Zawsze odwołuj się do metki naszytej na materiale w przypadku prania. Jeżeli isteniej taka potrzeba smaruj suchym olejem silikonowym. Czyszc plastikowe elementy okresowo przy użyciu wilgotnej szmatki. Osuszaj metalowe elementy aby zapobiec pojawieniu się rdzy. Regularnie sprawdzaj zużycie kół i utrzymuj je w czystości z dala od kurzu i piasku. Wydłużone pozostawienie na słońcu może spowodować odbarwienia na materiale lub na częściach plastikowych. Nie dopuść aby wózek miał styczność z słoną wodą: może to spowodować pojawienie się rdzy.

Ważne. Aby uniknąć ryzyka uduszenia, zdejmij plastikową osłonę przed użyciem produktu. Plastikowe pokrycie powinno zostać wyrzucone do kontenera z dala od dzieci.

MAGYAR

FONTOS – Tartsa meg ezeket az utasításokat a továbbiakban is.

Tisztelt vásárló! Köszönjük, hogy Brevi termékét választott.

Megfelel a biztonsági előírásoknak: EN 1888:2012.

Bizonyosodjon meg róla, hogy a babakocsi valamennyi használatja

ismeri a használat módját. Az összeszerelést és beállítást mindig felnőtt végezze.

A babakocsi 6 hónapos és 3 éves kor közötti gyermekek szállítására alkalmas, legfeljebb 15 kg-os súlyig.

FIGYELMEZTETÉS Soha ne hagyja gyermekét felügyelet nélkül.

FIGYELMEZTETÉS Használat előtt bizonyosodjon meg róla, hogy minden megfelelően van beállítva és összeszerelve.

FIGYELMEZTETÉS A sérülések elkerülése érdekében tartsa távol gyermekét, amikor összecsukja vagy szétnyitja a terméket.

FIGYELMEZTETÉS Ne engedje gyermekének, hogy játéknak használja a terméket!

FIGYELMEZTETÉS Ez az ülőegység nem alkalmas 6 hónaposnál kisebb gyermekek számára.

FIGYELMEZTETÉS Mindig használja a belső öveket.

FIGYELMEZTETÉS A használat előtt ellenőrizze, hogy a hajó vagy az ülés vagy az autós gyerekülés fogantyúi (gyerekek számára) helyesen legyenek behelyezve.

FIGYELMEZTETÉS A termék nem használható futás vagy görkorcsolyázás közben.

AJÁNLÁSOK:

- A féket mindig rögzítse a gyermek ki- illetve berakásánál
- A kosár maximális terhelhetősége 2 kg
- A csomagban levő táska terhelhetősége maximum 2 kg
- A fogóra és/vagy a háttámlára és/vagy a jármű oldalaira akasztott súlyok veszélyeztetik a jármű stabilitását
- Egyszerre csak egy gyermek szállítható a babakocsiban
- Ne használjon a Brevi által jóvá hagyott kiegészítőket
- A termékhez csak a Brevi által jóvá hagyott tartozékokat használjon. A Brevi által nem jóvá hagyott tartozékok használata veszélyes lehet.

ÁLTALÁNOS FIGYELMEZTETÉSEK

Használat előtt győződjön meg róla, hogy a babakocsi vagy gyermekülés biztonsági kiegészítői megfelelően be vannak-e kapcsolva. Ne nyissa ki vagy csukja össze a babakocsit, amikor a gyermek benne ül. Egyszerre csak egy gyermek szállítható a babakocsiban. Ne akasszon nehéz táskákat vagy szatyrokat a fogantyúra, mert azzal megbonthatja a babakocsi egyensúlyát. Mindig használja a féket, ha megáll a babakocsival. A fogantyúra erősített súlyok rontják a babakocsi egyensúlyát és stabilitását. Csak a gyártó által jóvá hagyott babakocsi-kiegészítőket, alkatrészeket és tartalék alkatrészeket használja. Ne hagyja a babakocsiban ülő gyermeket lejtőn a fék használata nélkül. A fék nem jelent teljes biztonságot a nagyon meredek lejtők esetében. A gyermek biztonsága érdekében nagyon fontos a biztonsági övek használata. A babakocsi nyitása és összecsukása során győződjön meg róla, hogy a gyermek testrészei nincsenek a váz mozgó alkatrészeinek útjában. Figyelem: ne használja a babakocsit, ha valamelyik alkatrésze megsérült vagy elveszett. Ne hagyja gyermekét felügyelet nélkül a babakocsi közelében. A babakocsi nagyon felmelegszik a napon. Mielőtt beleültetné a gyermeket, várja meg, hogy kihűljön. Mindig használja a féket, ha megáll a babakocsival.

ÁLTALÁNOS KARBANTARTÁS

Mosás előtt ismerkedjen meg a termék textíliájába varrt instrukciókkal. Szükség esetén száraz szilikonolajjal kenheti a babakocsit. A műanyag részeket időnként törölje át nedves ronggyal. A fém alkatrészeket tartsa szárazon a rozsdásodás megelőzése érdekében. Rendszeresen ellenőrizze a kereképségét, és tartsa őket por- és homokmentesen. A hosszan tartó, erős napfény hatására a babakocsi és a textil-alkatrészek színe megváltozhat. Ovjá a babakocsit a sós víztől, mivel az rozsdásodást okozhat.

Figyelem. A fulladásveszély elkerülése érdekében távolítsa el a műanyag csomagolást mielőtt használná a terméket. Ezután dobja ki, a gyermektől távoli hulladék tárolóba.

HRVATSKI

VAŽNO – Sačuvajte ove upute za buduću upotrebu.

Poštovani korisniče, zahvaljujemo što se odabrali Brevi proizvod.

Proizvod je izrađen u skladu sa sigurnosnim standardom:

EN 1888:2012.

Osigurati da korisnik dobro poznaje funkcijoniranje proizvoda. Sa-stavljanje i instalacija uvijek mora biti izvedena od strane odrasle osobe.

Kolica su pogodna za dijecu od 6 mjeseci do 3 godine starosti tj. do 15 kila.

PAŽNJA Nikada ne ostavljajte djete bez nadzora.

PAŽNJA Prije svake upotrebe provjerite da li su blokirni mehanizmi u pravilnom položaju.

PAŽNJA Kako bi izbjegli ozljede djeteta, pobrinite se da je dijete udaljeno od proizvoda kada ga rasklapate ili sklapate.

PAŽNJA Ne dozvolite da se dijete igra sa proizvodom.

PAŽNJA Ova sjedna jedinica nije prikladna za djecu koja imaju manje od 6 mjeseci.

PAŽNJA Uvijek vežite dijete kada je u ležaljki-nosiljki.

PAŽNJA Prije upotrebe provjerite jesu li košara ili sjedalo te priključci dječje autosjedalice pravilno postavljeni.

PAŽNJA Ovaj proizvod nije namjenjen za trčanje ili koturanje.

PREPORUKE:

- Kočnice moraju biti blokirane kada se stavlja ili vadi dijete iz kolica
- Košarica se nesmiye opteretiti više od 2 kilograma
- Uključena torba se može napuniti do maksimalne težine od 2 kg
- Svako opterećenje na ručicu i/ili stražnji dio naslona i/ili na bočne strane vozila, može ugroziti stabilnost vozila
- Ne koristite kolica za prijevoz više od jednog djeteta u isto vrijeme
- Ne smije se upotrebljavati dodatna oprema koju tvrtka Brevi srl nije odobrila
- Ne koristite dodatni pribor i rezervne dijelove osim onih koje preporuča proizvođač Brevi. Korištenje dodatnog pribora koje Brevi nije odobrio može biti opasno.

OPĆA UPOZORENJA

Osigurati da pojaseve, zakačke i sigurnosne pojaseve budu ispravne. Nikada ne otvarajte ili zatvarajte kolica kada je dijete u njima. Ne vješajte teške torbe ili vrećice za ručke kolica. Dodatan teret može poremetiti balans kolica i dovesti u opasnost Vaše dijete. Ne upotrebljavajte dodatni pribor, rezervne dijelove i druge komponente koje nisu odobrene ili kupljene od strane proizvođača. Upotrebljavajte kočnice uvijek kada stanete. Nikada ne ostavljajte dijete samo u kolicima na nizbrdicama i kada su zakočena. Kočnice ne garantiraju sigurnost na vrlo strmim nizbrdicama. Za sigurnost Vašeg djeteta je vrlo bitno da je uvijek vezano sa sigurnosnim pojasevima. Kada otvarate ili zatvarate kolica uvijek provjerite da tijelo Vašeg djeteta nesmeta pokretnim dijelovima okvira kolica.

Ne upotrebljavajte kolica ukoliko je bilo koji njihov dio oštećen ili nedostaje. Kolica će se pregrijati ukoliko budu izložena direktonoj sunčevoj svjetlosti; ostavite ih da se ohlade prije nego stavite dijete u njih. Koristiti kočnicu pri svakom zaustavljanju.

OPĆI SAVJETI ZA ODRŽAVANJE

Provjerite ušivnu etiketu za održavanje. Ukoliko je potrebno podmažite ih suhim silikonskim uljem. Povremeno očistite plastične dijelove sa vlažnom krpom. Posušite metalne dijelove kako bi spriječili nastajenje hrđe. Redovito provjeravajte istrošenost kotača te ih uvijek očistite od prašine i pijeska. Ne dozvolite da kolica dođu u dodir sa slanom vodom; može izazvati stvaranje hrđe. Učestalo izlaganje suncu može izazvati promjene na boji materijala.

Pažnja. Plastične vrećice držite van dosega djeteta kako bi izbjegli mogućnost gušenja. Uvijek odstranite sve dijelova ambalaže van dosega djeteta zbog opasnosti od ozljeđivanja.

РУССКИЙ

ВАЖНО – Сохранять инструкции для дальнейшего использования.

Уважаемый Клиент! Благодарим Вас за то, что Вы выбрали продукцию фирмы Brevi.

Соответствует нормам: EN 1888:2012.

Удостоверьтесь в том, что все, кто использует данное изделие, знают, как оно работает. Монтаж и устанровка должны осуществляться взрослыми людьми.

Коляска предназначена для детей в возрасте от 6-ти месяцев до 3-х лет, весом не более 15 кг.

ВНИМАНИЕ Никогда не оставляйте ребенка без присмотра.

ВНИМАНИЕ Перед использованием, удостоверьтесь что все защитные механизмы заблокированы.

ВНИМАНИЕ Во избежание рисков, отдалить ребенка во время раскладывания и складывания изделия.

ВНИМАНИЕ Не позволяйте ребенку играть с изделием.

ВНИМАНИЕ Это сиденье не подходит для детей младше 6 месяцев.

ВНИМАНИЕ Всегда пристегивайте

ремни безопасности.

ВНИМАНИЕ Перед использованием проверить, что переноска или сиденье или крепления детского автокресла установлены правильно.

ВНИМАНИЕ Когда везете ребенка в коляске, не бегайте и не пользуйтесь роликовыми коньками.

РЕКОМЕНДАЦИИ:

- Тормоза должны быть приведены в действие при усаживании и изъятии ребенка из коляски
- Корзина коляски не должна быть нагружена весом свыше 2 кг.
- Комплексная сумка вмещает вес не более 2 кг
- Предметы, подвешенные на ручку и/или сзади на спинку и/или по бокам коляски могут нарушить устойчивость коляски
- Никогда не перевозите более чем одного ребенка одновременно
- Запрещается использовать комплектующие, которые не были утверждены компанией Brevi srl
- Используйте исключительно аксессуары и запчасти рекомендуемые фабрикой. Использование аксессуаров не одобренных фабрикой Brevi может быть опасно.

ОСНОВНЫЕ МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ

Удостоверьтесь в том, чтобы ремни, соединения и ремни безопасности были в отличном состоянии. Нельзя раскладывать или складывать коляску, когда в ней находится ребенок. Не вешайте на ручки коляски тяжелые сумки, так как коляска может перевернуться. Не используйте аксессуары для коляски, компоненты или запасные части, не рекомендованные производителем. Тормоз не гарантирует безопасность на крутой наклонной поверхности. Нельзя пользоваться коляской, если какая-либо из ее частей сломана или потеряна. Не позволяйте ребенку играть рядом с коляской. Коляска может нагреться, если ее держать долгое время на солнце, поэтому необходимо охладить ее, прежде чем сажать в нее ребенка. При длительном нахождении коляски на солнце цвет ткани может поблекнуть. Всегда используйте тормоза во время остановок.

ОСНОВНЫЕ РЕКОМЕНДАЦИИ ПО УХОДУ ЗА КОЛЯСКОЙ

Для стирки чехлов следуйте инструкциям на этикетке. При необходимости можно смазать механические части коляски силиконовым маслом. Периодически необходимо протирать пластиковые части коляски влажной тряпкой. Вытирайте металлические части коляски для предохранения их от ржавчины. Колеса коляски всегда должны быть чистыми, предотвращайте попадание грязи и песка. Предотвращайте попадание соленой воды на коляску, во избежании

образования ржавчины

Varning. Во избежание возможности удушья, удалить защитный пластик перед использованием данного артикля. Пластик должен быть уничтожен или переработан за пределами доступности ребенка.

SVENSKA

VIKTIGT – Bevара dessa instruktioner för framtida bruk.

Tack för att du valt Brevi.

Följer säkerhets standard: EN 1888:2012.

Försäkra er om att vagnens användare vet hur den fungerar. Montering och installation skall alltid utföras av en vuxen.

Vagnen är anpassad för barn från 6 månaders ålder upp till 3 år, upp till en vikt på 15 kg.

WARNING Lämna aldrig barnet utan uppsyn.

WARNING Se till att alla blockeringsanordningar är korrekt installerade innan användning.

WARNING För att undvika risk för skador försäkra dig om att barnet inte befinner sig i närheten av produkten när den fälls upp eller fälls ihop.

WARNING Låt inte ditt barn leka med denna produkt.

WARNING Sittdelen är ej anpassad för barn under 6 månaders ålder.

WARNING Använd alltid säkerhetsbältet.

WARNING Se till att liggkorgens, vagnsitsens eller bilbarnstolens fästen är ordentligt fästa innan användning.

WARNING Vagnen är ej anpassad för jogging eller skating.

REKOMMENDATIONERNA:

- Bromsen måste alltid vara i när barnet sätts i och tas ur vagnen
- Varukorgen får inte lastas tyngre än 2 kilo
- Den medföljande väskan kan lastas med max 2 kg
- Alla vikter som fästs i handtagen och / eller bakom ryggstödet och / eller vid sidorna av fordonet, kan äventyra fordonets sta-

biliet

- Transportera inte mer än ett barn åt gången
- Endast tillbehör som godkänts av Brevi srl får användas
- Använd endast tillbehör och reservdelar som rekommenderats av företaget Brevi. Användning av andra tillbehör eller reservdelar än de rekommenderade av Brevi kan vara farligt.

GENERELLA VARNINGAR

Innan användning försäkra dig om att säkerhetsfästena på vagnen och sätet är ordentligt blockerade. Försäkra dig om att säkerhetsbälten och spännen är i perfekt skick. Vagnen får inte öppnas eller fällas ihop med barnet i. Häng inga tunga föremål så som till exempel väskor eller kassar på styret. Detta kan skapa obalans och göra vagnen instabil. Lägg inte till och använd inte några accessoarer, reservdelar eller andra komponenter som inte producerats eller auktoriserats av tillverkaren. Använd alltid bromsen när du stannar. Lämna aldrig ditt barn i vagnen i en sluttning med bromsen i. Bromsen garanterar inte säkerheten i branta backar. Observera att säkerhetsbältena är mycket viktiga för barnets säkerhet. När du öppnar eller fäller ihop vagnen se till att inga av barnets kroppsdelar befinner sig i närheten så de riskerar att komma i klämm. Använd inte vagnen om någon del saknas eller är trasig. Låt inga andra barn leka obehövade i närheten av vagnen. Denna produkt är inte anpassad för rullskridskoåkning eller skateboardåkning. En förlängd exponering i solljus kan orsaka förändringar i färgen på tyger och andra material. Lägg alltid i bromsen när du stannar.

GENERELLA SKÖTSELRÅD

Följ tvåtråden på den fastsydda etiketten. Vid behov, smörj med silikonolja. Rengör plastdelarna regelbundet med en fuktig trasa. Torka metalldelarna torra för att undvika rost. Kontrollera regelbundet slitagen på hjulen och håll dem fria från sand och grus. Låt inte vagnen komma i kontakt med saltvatten: detta kan göra att den rostar. Vagnen blir överhettad om den lämnas en längre stund i solen, låt den svalna innan du sätter i barnet.

Varning. För att undvika risk för kvävning ta bort plastskyddet innan användning. Släng plastskyddet i avfallshantering utom barnets räckhåll.

NEDERLANDS

BELANGRIJK – Bewaar deze handleiding voor verdere raadpleging.

Geachte klant, wij danken U voor Uw keuze van een produkt van het merk Brevi.

Overeenkomstig de voorschriften: EN 1888:2012.

Verzeker u ervan dat de gebruiker de werking van het product goed kent. Assemblage en installatie moet altijd door een volwassene gebeuren.

De wandelwagen mag worden gebruikt voor kinderen tussen de 6 maanden en 3 jaar, tot een

gewicht van 15 kg.

WAARSCHUWING Laat uw kind niet zonder toezicht.

WAARSCHUWING Voor het gebruik verzekert u zich ervan dat alle vergrendelmechanismen correct zijn geïnstalleerd.

WAARSCHUWING Om kwetsuren te vermijden gelieve uw kind op afstand te houden bij het ontplooiën en toeplooiën van het produkt.

WAARSCHUWING Laat uw kind nooit met dit produkt spelen.

WAARSCHUWING Dit zitje is niet geschikt voor kinderen jonger dan 6 maanden.

WAARSCHUWING Gebruik altijd het gordeltje.

WAARSCHUWING Controleer voor het gebruik of het autozitje of de zitting of de aansluiting van het zitje (voor kinderen) correct aangebracht zijn.

WAARSCHUWING Dit product is niet geschikt om mee te joggen of te skeeleren.

AANBEVELINGEN:

- De rem opzetten om het kind in en uit de wandelwagen te nemen
- Er mag niet meer dan 2 kg gewicht in de mand worden geladen
- De geleverde tas kan een maximum gewicht van 2 kg dragen
- De stabiliteit van het voertuig wordt in gevaar gebracht door een gewicht aan het handvat en/of de achterkant van de rugleuning en/de zijkanten van het voertuig
- Vervoer niet meer dan één kind tegelijk
- Gebruik nooit accessoires die niet door Brevi srl. goedgekeurd zijn
- Gebruik alleen door Brevi aanbevolen accessoires of reserveonderdelen. Het kan gevaarlijk zijn om niet door Brevi goedgekeurde accessoires te gebruiken.

ALGEMENE WAARSCHUWING

Verzeker u er voor het gebruik altijd van dat de veiligheidsmechanismen van de wandelwagen en van de zitting goed zijn vermeld. Verzeker u ervan dat de gordels, de koppelingen en de veiligheidsgordels zich in perfecte staat bevinden. Sluit en open de wandelwagen niet, terwijl het kind erin zit. Hang geen tassen

of pakjes aan de handgreep, omdat ze de wandelwagen uit zijn evenwicht kunnen brengen. Gebruik of breng geen niet door de fabrikant geleverde of goedgekeurde accessoires, reserveonderdelen of onderdelen aan de wandelwagen aan. Gebruik de rem iedere keer dat u stopt. Laat de wandelwagen nooit met het kind erin op een helling staan, ook al staat hij op de rem. De rem garandeert niet dat er op erg steile hellingen optimaal wordt geremd. Het gebruik van de veiligheidsgordels is belangrijk voor de veiligheid van uw kind. Verzeker u er bij het afstellen en sluiten van de wandelwagen altijd van, dat het lichaam van het kind niet in aanraking komt met de bewegende delen van het frame. Gebruik de wandelwagen niet als welk onderdeel dan ook is kwijtgeraakt of is beschadigd. Laat andere kinderen niet zonder toezicht in de buurt van de wandelwagen spelen. Als u de wandelwagen gedurende lange tijd in de zon laat staan, wacht dan tot hij afgekoeld is, voordat u het kind erin zet.

ONDERHOUDSTIPS

Raadpleeg het samenstellingsetiket, dat op het product is genaaid, voor de wasinstructies. Indien nodig met droge siliconenolie smeren. Reinig de kunststof delen regelmatig met een vochtige doek. Droog de metalen delen af, om roestvorming te voorkomen. Controleer regelmatig de slijtagestaat van de wielen en houd ze vrij van stof en zand. Voorkom dat de wandelwagen in aanraking komt met zout water. Het kan roestvorming veroorzaken. Door lang in de zon te staan, kunnen de materialen en stoffen van kleur veranderen.

Let op. Voor verstikking te vermijden, verwijder de plastic verpakking alvorens het product te gebruiken. Deze verpakking dient vernietigd te worden.

ΕΛΛΗΝΙΚΑ

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ – Φυλάξτε αυτές τις οδηγίες για μελλοντική αναφορά.

Αξίοτιμε πελάτη, σας ευχαριστούμε που επιλέξατε ένα προϊόν Brevi.

Είναι σύμφωνο στον κανόνα ασφάλειας: EN 1888:2012.

Να βεβαιώνετε ότι ο χρήστης γνωρίζει καλά τη λειτουργία του προϊόντος. Οι διαδικασίες της συναρμολόγησης και της εγκατάστασης πρέπει να διενεργηθούν από τους ενηλίκους.

Η χρήση του παιδικού καροτσιού εγκρίνεται για παιδιά ηλικίας μεταξύ 6 μηνών και 3 χρονών, μέχρι και βάρος 15 kg.

ΠΡΟΣΟΧΗ Να μην αφήνετε ποτε το μωρο αφυλακτο.

ΠΡΟΣΟΧΗ Πριν από τη χρήση, να σιγουρευθείτε ότι όλες οι συσκευές μπλοκαρίσματος είναι σωστά

εγκαταστημένες.

ΠΡΟΣΟΧΗ Για την αποφυγή ατυχήματος βεβαιωθείτε ότι το παιδί σας είναι μακριά όταν ανοίγετε η κλείνετε το καροτσι.

ΠΡΟΣΟΧΗ Μην αφήνετε το παιδί να παίζει με το προϊόν.

ΠΡΟΣΟΧΗ Αυτή η μονάδα καθίσματος δεν είναι κατάλληλη για παιδιά ηλικίας κάτω των 6 μηνών.

ΠΡΟΣΟΧΗ Να χρησιμοποιείτε πάντα το σύστημα συγκράτησης.

ΠΡΟΣΟΧΗ Πριν από τη χρήση, βεβαιωθείτε ότι το πορτ-μπεμπέ ή το κάθισμα ή οι προσδέσεις του καθίσματος αυτοκινήτου (για παιδιά) έχουν τοποθετηθεί σωστά.

ΠΡΟΣΟΧΗ Αυτό το προϊόν δεν είναι κατάλληλο για τη χρήση τρέχοντας ή κάνοντας πατινάζ.

ΣΥΣΤΑΣΕΙΣ:

- Θα πρέπει να ενεργοποιήσετε το φρενο κατά τη διάρκεια που βαζετε η βγαζετε το παιδί απο το καροτσι
- Δεν πρέπει να φορτώνετε το καλάθι μεταφοράς αντικειμένων με βάρη μεγαλύτερα των 2 kg
- Η τσάντα που παρέχεται στον εξοπλισμό μπορεί να είναι φορτωμένη μέχρι μέγιστο βάρος 2 kg
- Οποιοδήποτε βάρος συνδεδεμένο με τη λαβή και /ή πίσω από την πλάτη ή/ και τις πλευρές του οχήματος, θα μπορούσε να θέσει σε κίνδυνο τη σταθερότητα του οχήματος
- Να μη μεταφέρετε περισσότερα από ένα παιδί κάθε φορά
- Τα αξεσουάρ που δεν είναι εγκεκριμένα από την Brevi srl, δεν πρέπει να χρησιμοποιούνται
- Να χρησιμοποιείτε μόνο τα εξαρτήματα ή τα ανταλλακτικά που σας συστήνει η Brevi. Θα μπορούσε να είναι επικίνδυνη η χρήση των μη εγκεκριμένων εξαρτημάτων από τη Brevi.

ΓΕΝΙΚΕΣ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ

Πρωτού χρησιμοποιήσετε το παιδικό καροτσάκι να βεβαιώνετε πάντα ότι τα συστήματα ασφαλείας του ή του καθίσματος είναι σωστά μπλοκαρισμένα. Να βεβαιώνετε ότι τα λουριά, οι συνδέσεις και οι ζώνες ασφαλείας βρίσκονται σε άριστη κατάσταση. Να μην εκτελείτε τις διαδικασίες ανοίγματος και δίπλωσης του παιδικού καροτσιού, με το μωρό επάνω. Να μη μεταφέρετε περισσότερο από ένα παιδί. Να μην κρεμάτε στη λαβή τσάντες ή πακέτα τα οποία θα μπορούσαν να γείρουν από τη μια πλευρά το παιδικό καροτσάκι. Να μη χρησιμοποιείτε ή να εφαρμόζετε στο παιδικό καροτσάκι εξαρτήματα, ανταλλακτικά και κομμάτια που δεν είναι εφοδιασμένα από τον κατασκευαστή.

Na χρησημοποιεите το σύστημα φρεναρίσματος κάθε φορά που σταματάτε. Na μην αφήνετε ποτέ το παιδικό καροτσάκι σε ένα κεκλιμένο επίπεδο, με το μωρό στο εσωτερικό του και ενεργοποιημένο το φρένο. Το φρένο δεν εγγυείται άριστα φρεναρίσματα όταν βρίσκεστε σε δρόμους με πολύ απότομες κλίσεις. Η χρήση των ζωνών είναι σημαντική για την ασφάλεια του παιδιού σας. Κατά τις διαδικασίες της ρύθμισης και του διπλώματος του παιδικού καροτσιού, να βεβαιώνεστε πάντα ότι δε βρίσκονται σε επαφή τα μέρη του σώματος του παιδιού με τα κινούμενα μέρη του βασικού πλαισίου. Na μη χρησημοποιεите το παιδικό καροτσάκι εάν έχει χαθεί ή καταστραφεί ένα οποιοδήποτε κομμάτι. Na μην αφήνετε να παίζουν αφύλακτα άλλα μικρά παιδιά δίπλα στο παιδικό καροτσάκι. Εάν αφήνετε εκτεθειμένο στον ήλιο για πολύ χρόνο το παιδικό καροτσάκι, να περιμένετε πρώτα να κρυώσει πρώτου τοποθετήσετε το μωρό. Na χρησημοποιεите το σύστημα φρεναρίσματος κάθε φορά που σταματάτε.

ΣΥΜΒΟΥΛΕΣ ΓΙΑ ΤΗ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

Συμβουλευθείτε την ετικέτα με τη σύνθεση του υφάσματος που είναι ραμμένη στο προϊόν με τις οδηγίες πλυσίματος. Na λαδώνετε σε περίπτωση ανάγκης με ξηρό λάδι σε σιλικόνη. Na καθαρίζετε περιοδικά τα πλαστικά μέρη με ένα υγρό πανί. Na στεγνώνετε τα μεταλλικά μέρη προκειμένου να αποφεύγετε ο σχηματισμός σκουριάς. Na ελέγχετε τακτικά το στάδιο φθοράς των ροδών και να τις κρατάτε καθαρές από τη σκόνη και την άμμο. Η παρατεταμένη έκθεση στον ήλιο μπορεί να προκαλέσει αλλαγή στο χρώμα των υλικών και των υφασμάτων. Na αποφεύγετε την επαφή του παιδικού καροτσιού με το αλμυρό νερό· μπορεί να προκληθεί σχηματισμός σκουριάς.

Προσοχή. Για να αποφεύγετε τον κίνδυνο πνιγίματος, να πετάτε την πλαστική προστασία πρώτου χρησημοποιήσετε αυτό το είδος. Αυτή η προστασία πρέπει να καταστρέφεται ή να εξαλείφεται μακριά από την ικανότητα των παιδιών.

ROMANA

IMPORTANT – Păstrați aceste instrucțiuni pentru a le consulta în viitor.

Draga cumparatorule , iti multumim ca ai ales produsul Brevi. Produs conform standardelor de siguranta:EN 1888:2012. Asigurativa ca oricine foloseste produsul stie cum functioneaza acesta. Asamblarea si instalarea trebuie facuta intotdeauna de catre un adult.

Utilizarea căruciorului este permisă copiilor cu vârsta cuprinsa între 6 luni si 3 ani si care au pana la 15 kg.greutate.

AVERTIZARE Nu lasati niciodata copilul nesupravegheat.

AVERTIZARE Asigurati-va ca toate di-

spozitivele de blocare sunt instalate corect inainte de folosire.

AVERTIZARE Pentru a evita ranirea, tineti copilul dumneavoastra departe de locul unde desfaceti sau strangeti acest produs.

AVERTIZARE Nu lasati copilul dumneavoastra sa se joace cu acest produs.

AVERTIZARE Această unitate de scaun nu este recomandată copiilor cu o varsta mai mica de 6 luni.

AVERTIZARE Intotdeauna folositi sistemul de siguranta (fixare).

AVERTIZARE Înainte de utilizare verificați introducerea corectă a coșulețului auto sau scaunului sau prinderilor fotoliului auto (pentru copii).

AVERTIZARE Acest produs nu este recomandat sa-l folositi in timp ce alergati sau patinati.

RECOMANDĂRILE:

- Frana caruciorului trebuie actionata atunci cand puneti sau scoateti copilul din carucior
- Cosul de bagaje nu trebuie incarcat cu mai mult de 2 kg
- Geanta din dotare poate suporta o greutate maxima de 2 kg
- Oricare piesă legată de mână și/sau în spatele spătarului și/ sau pe laturile vehiculului, ar putea expune riscului stabilitatea vehiculului
- Nu transportati mai mult de un copil odata
- Accesorii ne aprobate de Brevi srl, nu trebuie să fie utilizate. Nu folositi accesorii sau inlocuire de parti altele decat cele aprobate de catre Brevi. Folosirea accesoriiilor care nu sunt aprobate de catre Brevi pot fi periculoase.

AVERTIZAMENTE GENERALE

Asigurati-va ca centurile ,clemele,și hamurile de siguranta sunt in perfecta stare de functionare. Nu agățați de mână genți sau pachete care pot dezechilibra căruciorul. Nu folosiți și nici nu atașați la cărucior diverse accesorii, părți de schimb și componente care nu au fost furnizate sau aprobate de către producător. Utilizați dispozitivul de frânare de fiecare dată când vă opriti. Nu lăsați niciodată căruciorul pe un plan înclinat, având copilul în interior și cu dispozitivul de frânare acționat. Dispozitivul de frânare nu garantează o frânare optimă în situația în care vă aflați pe pante foarte abrupte. Folosirea centurilor este importantă pentru siguranța copilului dumneavoastră. Nu folosiți căruciorul în cazul în care un component oarecare al acestuia s-a pierdut sau s-a stricat Nu permiteți altor copii să se joace nesupravegheați în apropierea

căruciorului. Dacă lăsați căruciorul expus la soare pentru mai mult timp, așteptați ca acesta să se răcească înainte de așeza copilul în interior. Folosiți întotdeauna franele când va opriți.

SFATURI PENTRU ÎNTREȚINERE

Citiți eticheta cusută de produs pentru a cunoaște instrucțiunile cu privire la spălare. Lubrefiați roțile ,in caz de nevoie, cu vaselina pe baza de silicon. Curățați în mod periodic părțile din plastic cu o cârpă umedă. Uscați părțile din metal pentru a evita formarea ruginii. Controlați cu regularitate gradul de uzură al roților și țineți-le mereu curate, îndepărtând praful și nisipul. Expunerea prelungită la soare poate cauza modificări de culoare în materiale și țesuturi. Evitați contactul căruciorului cu apă salină; ar putea cauza formarea ruginii.

Atenție. Pentru a preveni sufocarea, scoateți protecția din plastic înainte de a folosi produsul. Aceasta protecție din plastic trebuie aruncată într-un loc special, departe de copil.

I - Brevi potrà apportare in qualsiasi momento modifiche ai modelli descritti in questo libretto d'istruzioni d'uso. **GB** - Brevi can make any change whatsoever to the product described in this instructions leaflet without any prior notice. **D** - Brevi ist berechtigt, an den in diesem Anleitungsheft beschriebenen Modellen zu jedem Zeitpunkt Änderungen vorzunehmen. **F** - Brevi pourra apporter à tout moment des modifications aux modèles décrits dans ce mode d'emploi. **E** - Brevi podrá realizar en cualquier momento modificaciones a los modelos descritos en este libro de instrucciones para su uso. **P** - Brevi poderá efectuar a qualquer momento alterações nos modelos descritos neste manual de instruções de uso. **SLO** - Proizvajalec Brevi si pridržuje pravico, da kadarkoli brez dodatnega obvestila izvede spremembe na izdelku, ki je predmet teh navodil za uporabo. **PL** - Firma Brevi może wprowadzić zmiany w modelach, opisanych w tej instrukcji, w dowolnym momencie. **H** - Brevi bármilyen változtatást eszközölhet a használati utasításban minden előzetes értesítés nélkül. **HR** - Brevi zadržava pravo bilo kakve promjene na proizvodu koji je opisan u ovim uputstvima za upotrebu bez prethodne najave. **RUS** - Производитель оставляет за собой право вносить изменения в конструкцию модели, описанной в данной инструкции, в любое время. **S** - Brevi förbehåller sig rätten till modelländringar. **NL** - Brevi kan op elk willekeurig moment wijzigingen aan de in deze handleiding beschreven modellen aanbrengen. **GR** - Η Brevi μπορεί να επιφέρει οποιαδήποτε στιγμή αλλαγές στα μοντέλα που περιγράφονται σε αυτό το φυλλάδιο οδηγιών. **RO** - Brevi are dreptul sa faca orice schimbare la produsul descris in instructiuni, fara o notificare prealabila.

BREVI srl

Via Lombardia 15/17 - 24060 Telgate (Bg) - Italy

Tel. +39 035 8359311 - Fax +39 035 4491129

www.brevi.eu - info@brevi.eu





brevi[®]

Smart

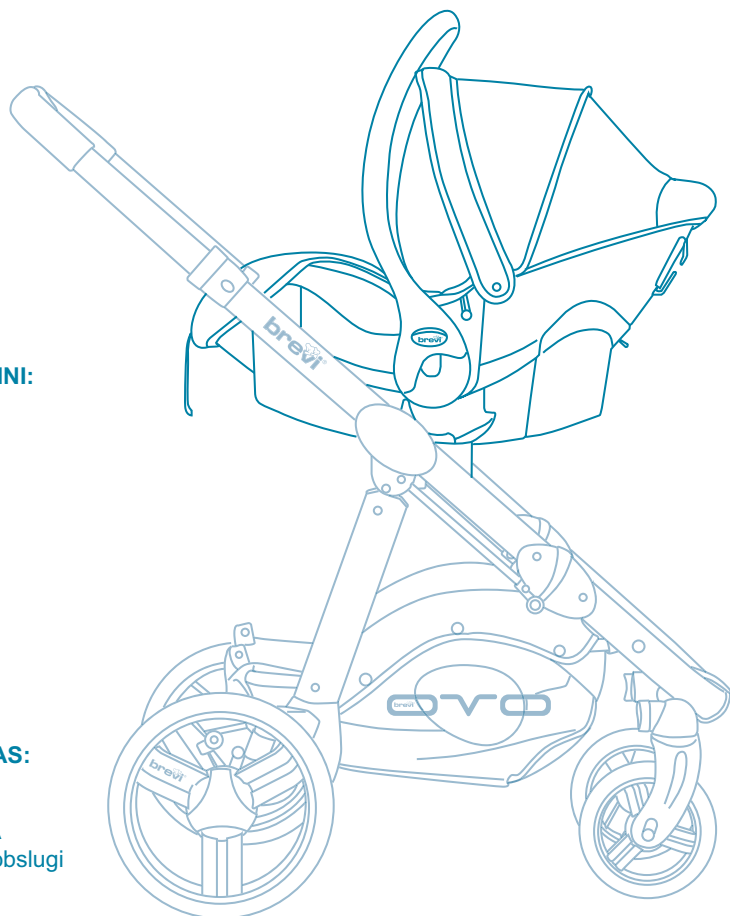
seggolino auto

cod. 545

Adattabile su art.728, 726 • Suited for use with art. 728, 726 • Kann für Art.728, 726 angepasst werden • Adaptable sur cod. 728, 726 • Adaptable para art.728, 726 • Adaptável em art.728, 726 • Pasuje do art.728, 726 • Az 728, 726. cikk. cikkhez igazítható • Подходит для арт.728, 726 • Justerbar på art.nr 728, 726

IMPORTANTE – Conservare queste istruzioni per riferimento futuro.

IMPORTANT – Keep these instructions for future reference.



I SEGGIOLINO AUTO PER BAMBINI:

Istruzioni d'uso

GB CAR SEAT FOR CHILDREN:

Instructions for use

D KINDER-AUTOSITZ:

Gebrauchsanleitung

F SIÈGE AUTO POUR ENFANTS:

Notice d'emploi

E SILLA DE AUTO PARA NIÑOS:

Instrucciones de uso

P CADEIRA AUTO PARA CRIANÇAS:

Instruções de utilização

PL FOTELIK SAMOCHODOWY DLA

TWOJEGO DZIECKA: Instrukcja obsługi

H AUTÓS GYEREKÜLÉS:

Használati útmutató

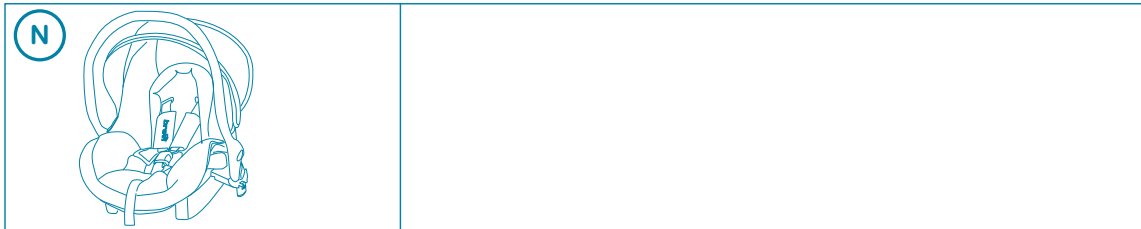
RUS ДЕТСКОЕ АВТОМОБИЛЬНОЕ

СИДЕНИЕ: Инструкция по применению

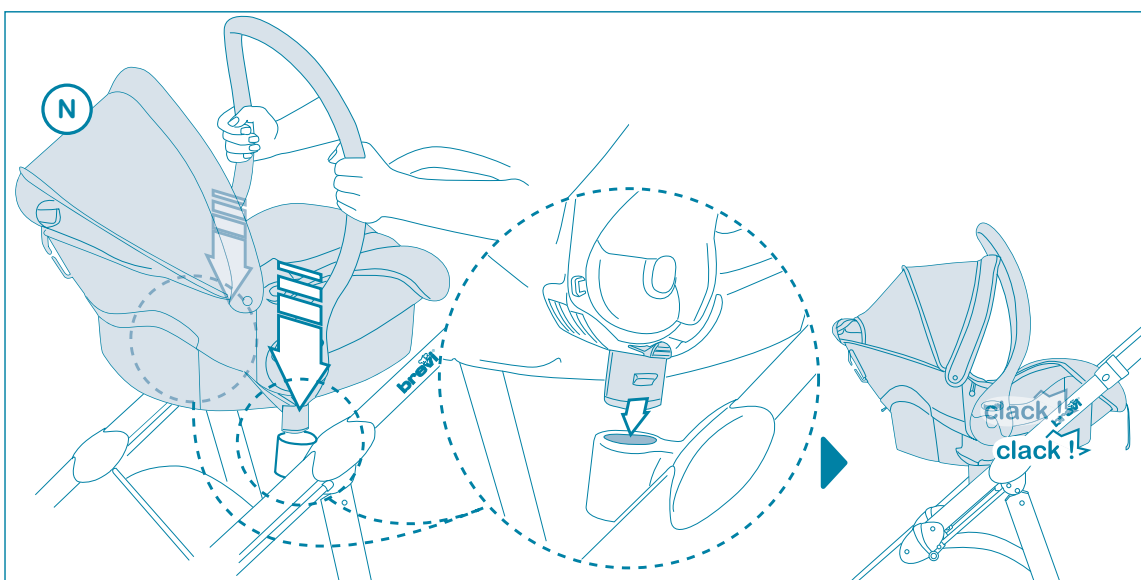
S BILBARNSTOL:

Bruksanvisning

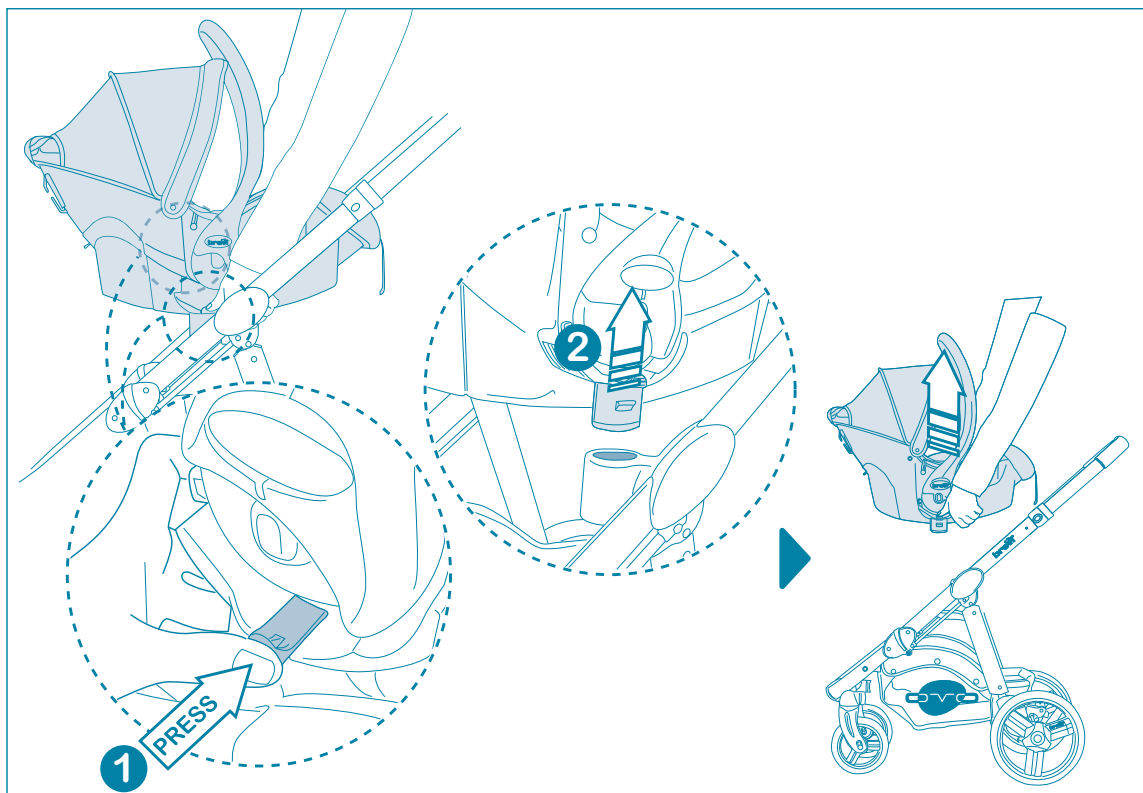
COMPONENTI • COMPONENTS • BESTANDTEILE • COMPOSANTS • COMPONENTES • COMPONENTES • CZESCI • ELEMEI • КОМПОНЕНТЫ • DELAR



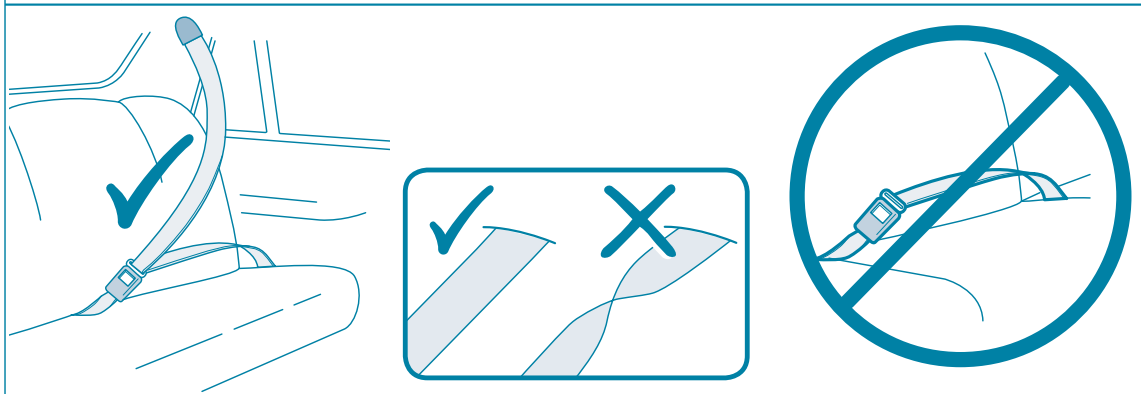
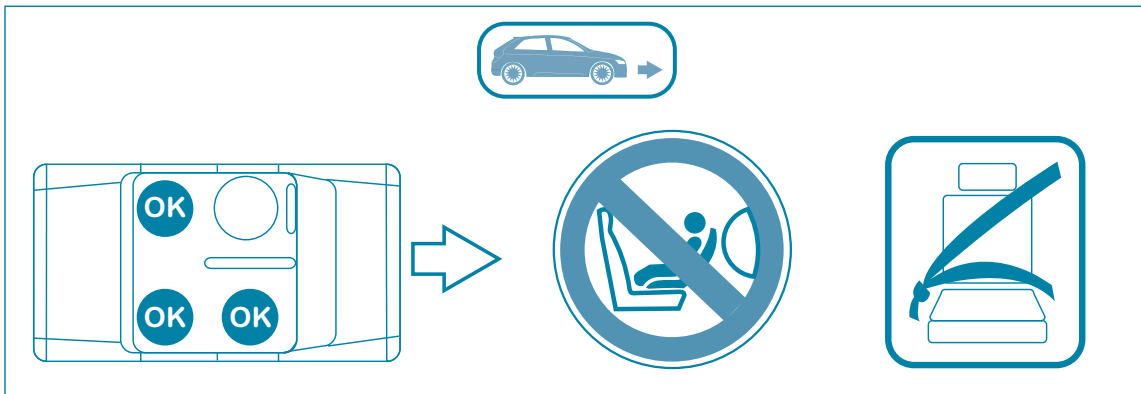
INSTALLAZIONE DEL SEGGIOLINO AUTO SMART, Art. 545 • INSTALLATION OF THE SMART CHILD SAFETY SEAT, Art.545 • MONTAGE DES AUTOSITZES SMART, Art. 545 • INSTALLATION DU SIÈGE AUTO SMART, Art.545 • INSTALACIÓN DE LA SILLITA AUTO SMART, Art.545 • INSTALAÇÃO DAL CADEIRA AUTO SMART, Art.545 • MONTAŻ FOTELIKA SAMOCHODOWEGO SMART, Art.545 • A SMART AUTÓS GYEREKÜLÉS FELSZERELÉSE, 545 cikk • УСТАНОВКА АВТОКРЕСЛА SMART, Арт. 545 • INSTALLATION AV BILBARNSTOLEN SMART, Art.545

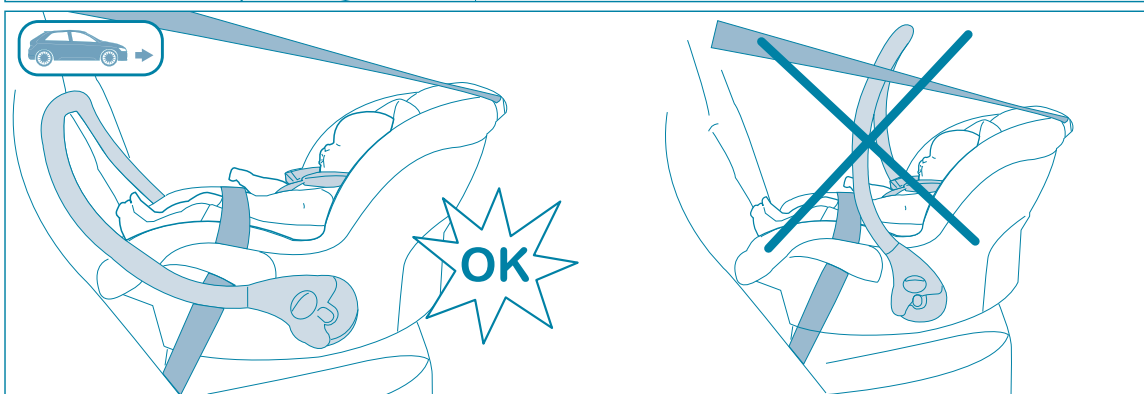
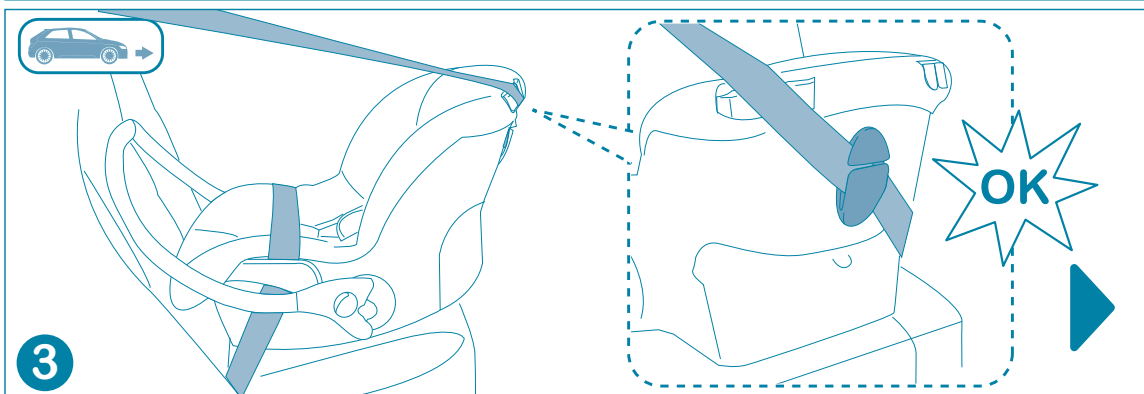
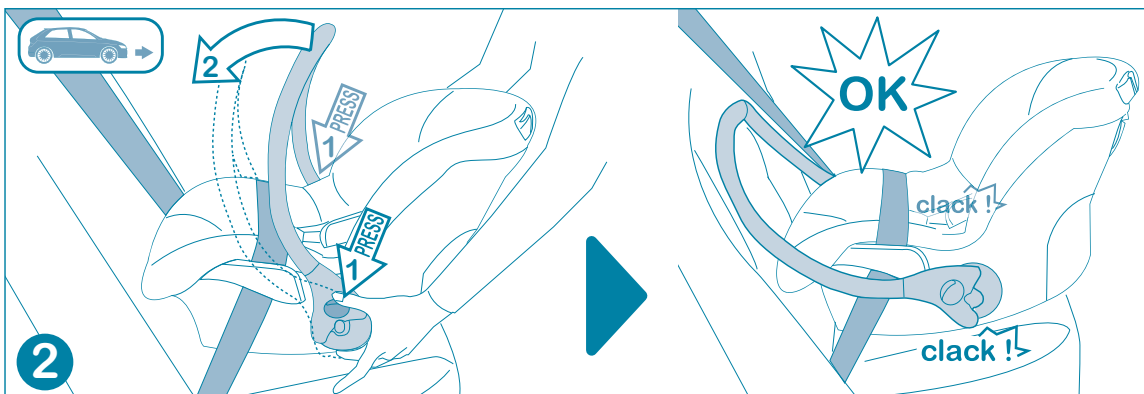
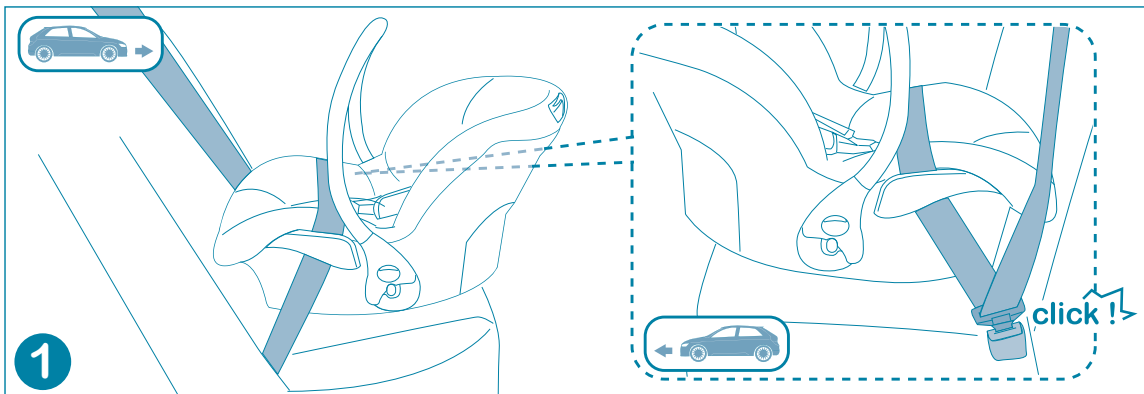


RIMOZIONE DEL SEGGIOLINO AUTO SMART, Art. 545 • REMOVAL OF THE SMART CHILD SAFETY SEAT, Art.545 • ENTFERNEN DES AUTOSITZES SMART, Art. 545 • EXTRACTION DU SIÈGE AUTO SMART, Art.545 • EXTRACCIÓN DE LA SILLITA AUTO SMART, Art.545 • REMOÇÃO DAL CADEIRA AUTO SMART, Art.545 • DEMONTAŽ FOTELIKA SAMOCHODOWEGO SMART, Art.545 • A SMART AUTÓS GYEREKÜLÉS ELTÁVOLÍTÁSA, 545 cikk • СНЯТИЕ АВТОКРЕСЛА SMART, Арт. 545 • BORTAGNING AV BILBARNSTOLEN SMART, Art.545

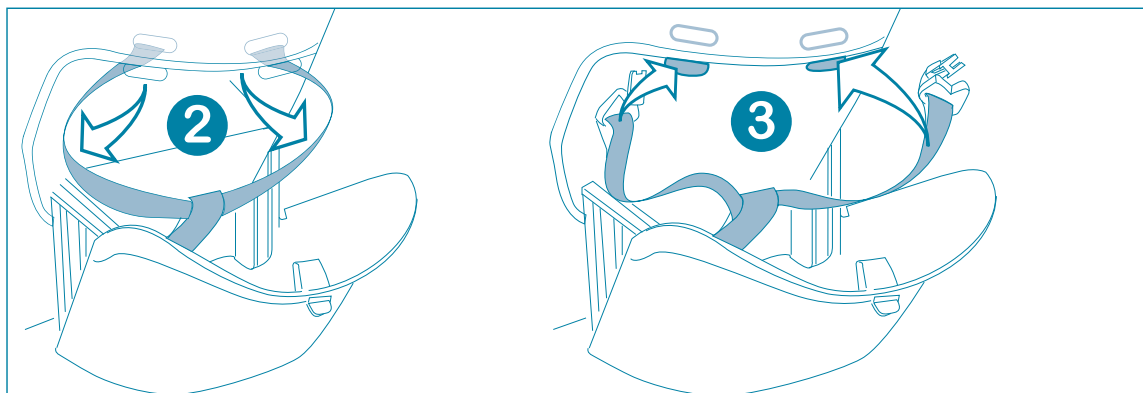
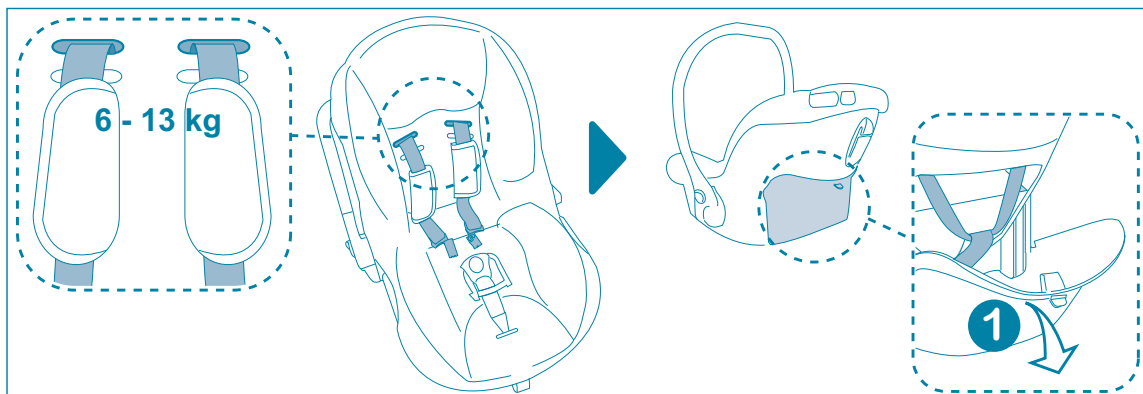
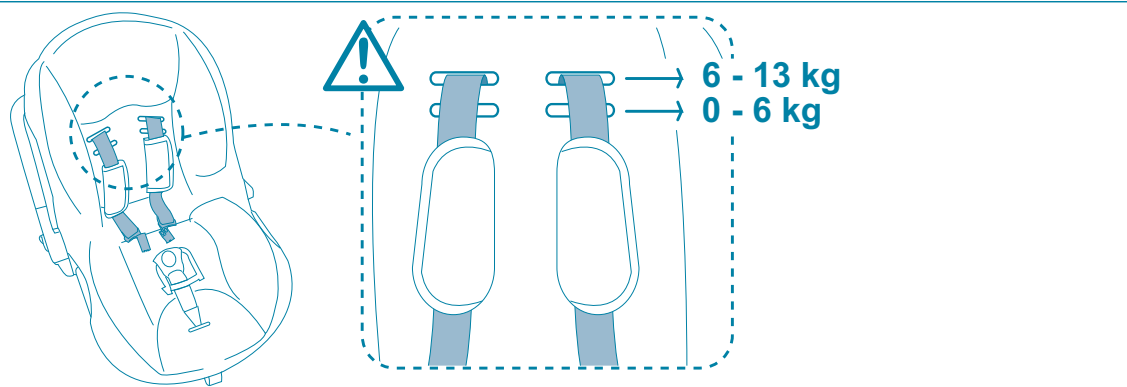


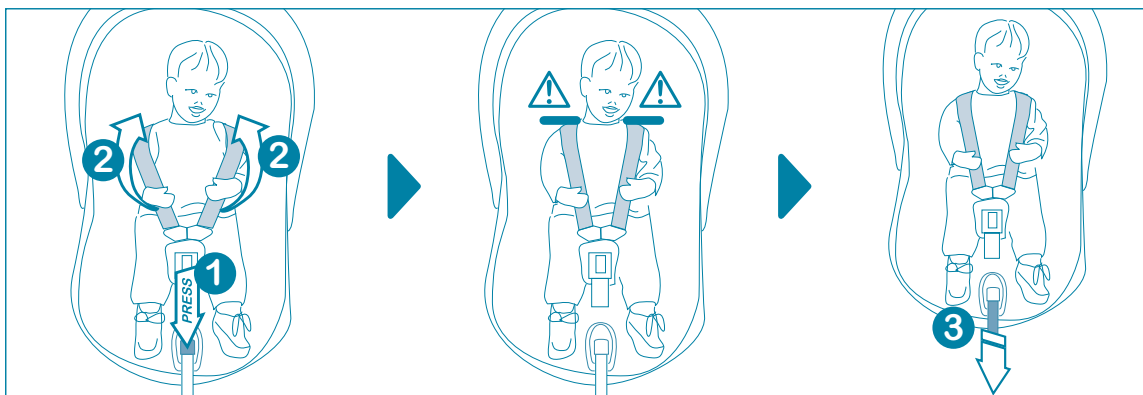
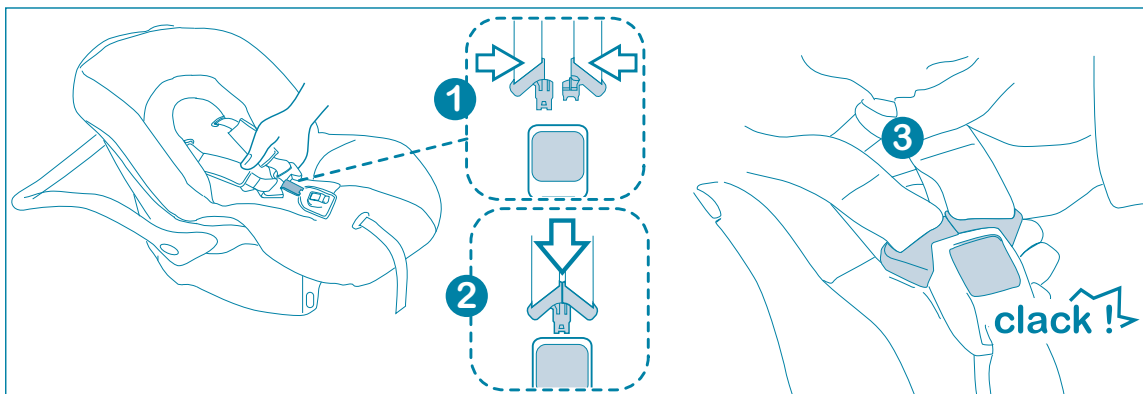
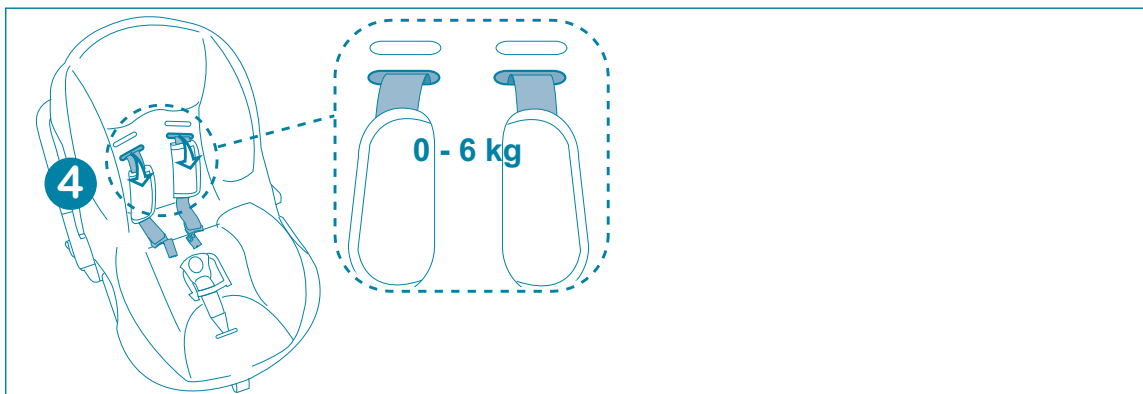
INSTALLAZIONE DEL SEGGIOLINO AUTO SMART • INSTALLATION OF THE SMART CHILD SAFETY SEAT • MONTAGE DES AUTOSITZES SMART • INSTALLATION DU SIÈGE AUTO SMART • INSTALACIÓN DE LA SILLITA AUTO SMART • INSTALAÇÃO DAL CADEIRA AUTO SMART • MONTAŽA AVTOSEDEŽA • A SMART AUTÓS GYEREKÜLÉS FELSZERELÉSE • УСТАНОВКА АВТОКРЕСЛА SMART • INSTALLATION AV BILBARNSTOLEN SMART





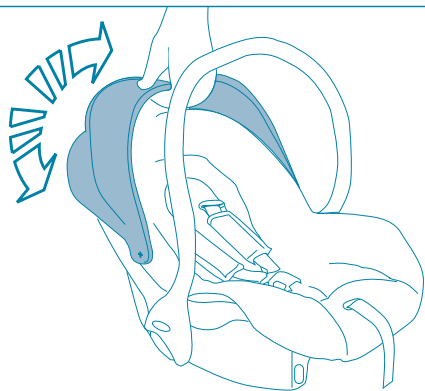
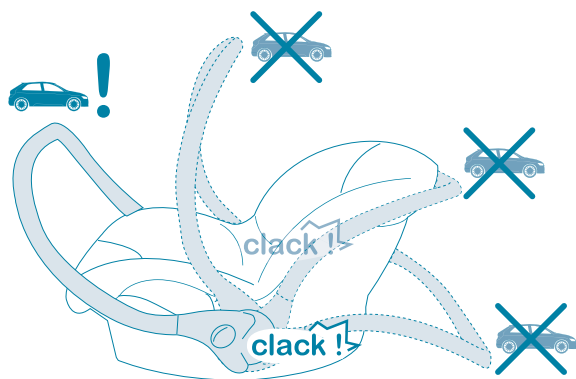
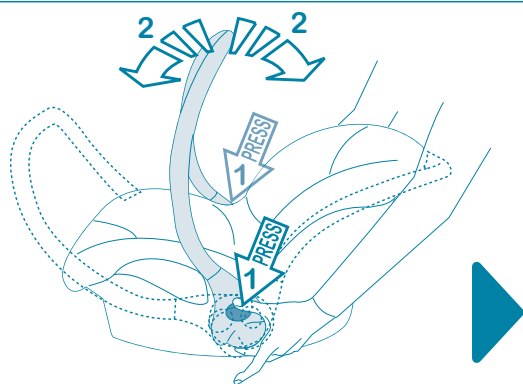
REGOLAZIONE DELLE CINTURE DI SICUREZZA • REGULATION OF THE SAFETY HARNESS • EINSTELLUNG DER SICHERHEITSGURTE • POUR REGLER LE HARNAIS • REGULACIÓN DE LOS CINTURONES DE SEGURIDAD • REGULAÇÃO DOS CINTOS DE SEGURANÇA • REGULACJA PASÓW BEZPIECZEŃSTWA • A BIZTONSÁGI HEVEDERRE VONATKOZÓ SZABÁLYOZÁS • РЕГУЛИРОВАНИЕ РЕМНЕЙ БЕЗОПАСНОСТИ • REGLERING AV SÄKERHETSBJÄLTENA

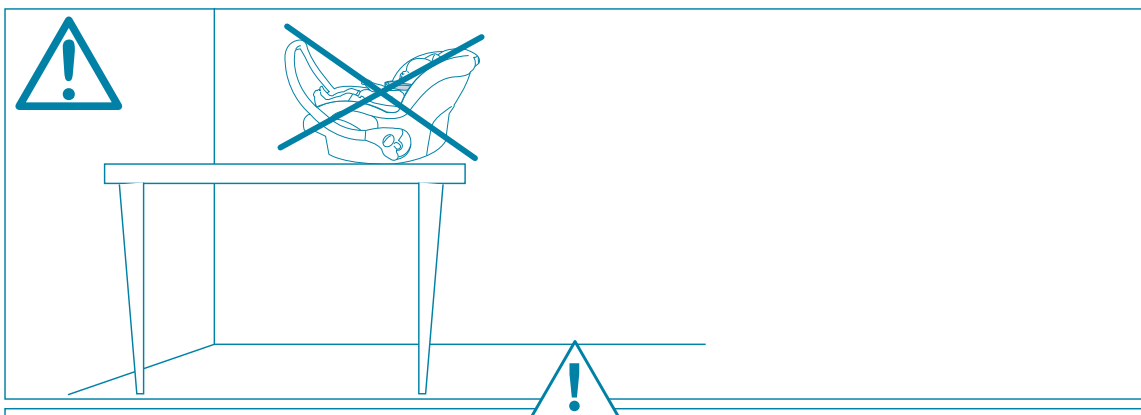




I - Regolare la cintura di sicurezza a 3 punti in funzione della taglia del bambino. • **GB** - Adjust the 3 point safety harness according to your babys size • **D** - Stellen Sie die 3-Punkt Sicherheitsgurte so ein, dass sie straff und eng an den Schultern des Kindes anliegen • **F** - Régler le harnais de sécurité à 3 points en fonction de la taille de l'enfant • **E** - Ajuste el cinturón de seguridad de 3 puntos según el tamaño del bebe • **P** - Regular o cinto de segurança de 3 pontos em função do tamanho da criança • **PL** - Dopasuj 3 punktowe pasy bezpieczeństwa do wzrostu dziecka, tak aby poprawnie były ułożone na ramiączkach dziecka • **H** - Állítsa be az 3 pontos biztonsági övet gyermekének megfelelően • **RUS** - Отрегулировать 3-ти точечный ремень безопасности в соответствии с размером ребенка • **S** - Reglera 3 punkters säkerhetsbältet utefter barnets storlek så axelremmarna sitter tight

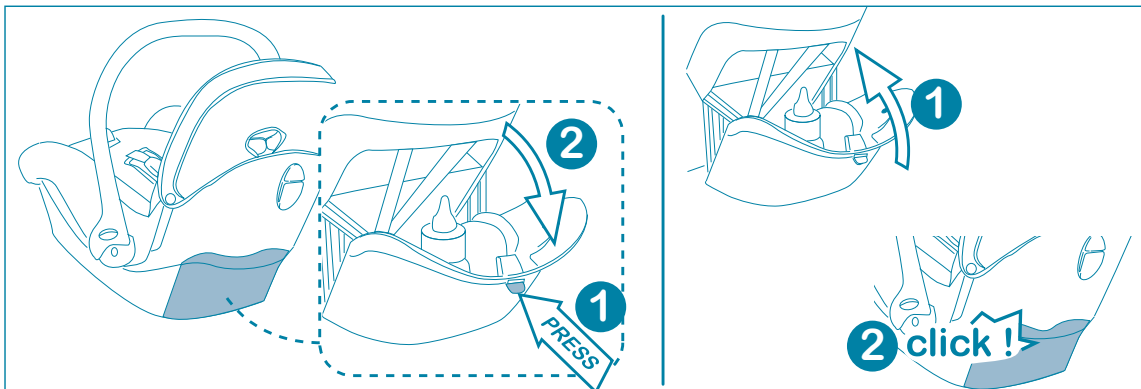
REGOLAZIONE DEL MANIGLIONE E DEL TETTuccio PARASOLE • CARRYING- HANDLE AND SUN- CANOPY ADJUSTMENT • EINSTELLUNG VOM TRAGEBÜGEL UND SONNENDACH • REGLAGE DE L' ANSE DE PORTAGE ET DU PARE SOLEIL • REGULACION DE ASA Y CAPOTA PARASOL • REGULAÇÃO DO MANÍPULO E DA CAPOTA • REGULACJA UCHWYTU ORAZ DASZKA PRZCIWSŁONECZNEGO • A HORDOZÓKAR ÉS A NAPDETŐ ÁLLÍTÁSA • РЕГУЛИРОВКА РУЧКИ И КОЗЫРЬКА ОТ СОЛНЦА • REGLERING AV HANDTAGET OCH SUFFLETTEN





I - AVVERTENZA Non appoggiare mai il seggiolino auto per bambini su un tavolo o su superfici lontane dal pavimento. **NON LASCIARE MAI IL BAMBINO INCUSTODITO.** • **GB - WARNING** Never place the child car seat on a table or on surfaces distant to the floor. **NEVER LEAVE THE CHILD UNATTENDED.** • **D - WARNUNG** Stellen Sie den Kinderautositz niemals auf einen Tisch oder auf erhöhte Flächen. **LASSEN SIE IHR KIND NIE UNBEAUFICHTIGT.** • **F - AVERTISSEMENT** Le siège auto ne doit pas être posé sur une table ou en hauteur. **NE PAS LAISSER L'ENFANT SANS SURVEILLANCE.** • **E - ADVERTENCIA** No apoyar la silla auto sobre la mesa o bien sobre superficies lejos del suelo. **NO DEJAR NUNCA AL NIÑO SIN VIGILANCIA.** • **P - ADVERTÊNCIA** Nunca colocar a cadeira numa zona elevada. **NUNCA DEIXE O SEU FILHO SEM VIGILÂNCIA.** • **PL - UWAGA** Nigdy nie pozostawiaj fotelika na stole lub innych powierzchniach w odległości od podłoża. **NIGDY NIE POZOSTAWIAJ DZIECKA BEZ OPIEKI.** • **H - FIGYELMEZTETÉS** Soha ne hagyja a gyermek ülést az asztalon vagy magas helyen. **SOHA NE HAGYJA GYERMEKÉT FELÜGYELET NÉLKÜL.** • **RUS - ВНИМАНИЕ** Категорически не рекомендуется оставлять автокресло на поверхности стола или на других поверхностях удаленных от пола. **НЕКОГДА НЕ ОСТАВЛЯЙТЕ РЕБЕНКА В ИЗДЕЛИИ БЕЗ ПРИСМОТРА.** • **S - VARNING** Ställ aldrig bilbarnstolen på ett bord eller någon annan upphöjd yta långt från golvet. **LÄMNA ALDRIG BARNET UTAN UPPSYN.**

USO DEL BAULETTO PORTAOGGETTI • STORAGE COMPARTMENT USE • HANDHABUNG DES AUFBEWAHRUNGSFACHES • UTILISATION COMPARTIMENT DE RANGEMENT • USO DEL PORTAOBJETOS • USO DA GAVETA PORTA OBJECTOS • UŻYWANIE SCHOWKA NA AKCESORIA • TÁROLÓ REKESZ HASZNÁLATA • ИСПОЛЬЗОВАНИЕ БАРДАЧКА ДЛЯ ХРАНЕНИЯ МЕЛОЧЕЙ • ANVÄNDNING AV FÖRVARINGSBOXEN



Gentile Cliente, la ringraziamo per aver scelto un prodotto Brevi.

Assicurarsi che l'utilizzatore abbia una buona conoscenza del funzionamento del prodotto. Le operazioni di montaggio e di installazione devono essere effettuate da adulti.

ATTENZIONE Per ogni funzione deve essere rispettato l'ambito di applicazione previsto:

- **Funzione passeggino (Art.728):** dai 6 mesi a 15 kg.
- **Funzione passeggino (Art.726) - seduta in posizione orizzontale:** dalla nascita ai 15 kg.
- **Funzione passeggino (Art.726) - seduta in posizione verticale:** dai 6 mesi a 15 kg.
- **Funzione passeggino con seggiolino auto Smart (Art.545):** dalla nascita a 13 kg (solo per Art.728 - Art.726)

Rispettare le istruzioni d'uso e l'età di utilizzo secondo l'ambito di applicazione previsto dalla versione: solo passeggino o passeggino più seggiolino auto.

Per l'utilizzo del seggiolino auto nell'automobile fare riferimento alle istruzioni fornite con il seggiolino auto.

ATTENZIONE Solo il seggiolino auto SMART Brevi (Art.545) può essere installato sul passeggino Art.728, Art.726.

Funzione passeggino (Art.728)

Funzione passeggino (Art.726), seduta in posizione eretta:

dai 6 mesi a 15 kg

AVVERTENZA Questo passeggino non è adatto per bambini di età inferiore a 6 mesi.

AVVERTENZA Usare sempre il sistema di ritenuta.

Funzione passeggino con seggiolino auto Smart: dalla nascita a 13 kg (solo per Art.728, Art.726)

AVVERTENZA Non lasciare mai il bambino incustodito.

AVVERTENZA Prima dell'utilizzo, assicurarsi che tutti i dispositivi di bloccaggio siano correttamente installati.

AVVERTENZA Per evitare rischi, allontanare il vostro bambino durante le operazioni di apertura e di chiusura di questo prodotto.

AVVERTENZA Non lasciare che il vostro bambino giochi con questo prodotto.

AVVERTENZA Prima dell'utilizzo verificare che la navicella o la seduta o gli attacchi del seggiolino

auto (per bambini) siano correttamente inseriti.
AVVERTENZA Questo prodotto non è indicato per correre o per skating.

RACCOMANDAZIONI:

- Per passeggino con utilizzo dalla nascita (Art.726, seduta in posizione orizzontale): si raccomanda di utilizzare lo schienale in posizione completamente reclinata per i bambini appena nati
- Solo il seggiolino auto Smart Brevi (art. 545) può essere installato sul passeggino
- Il freno deve essere azionato quando si mettono e quando si tolgono i bambini dal passeggino
- Il cestello portaoggetti non deve essere caricato con pesi superiori ai 2 kg
- Qualsiasi peso legato alla maniglia e/o sul retro dello schienale e/o sui lati del veicolo, potrebbe mettere a rischio la stabilità del veicolo
- Non trasportare più di un bambino per volta
- Gli accessori non approvati da Brevi srl, non devono essere utilizzati
- Utilizzo del seggiolino auto per bambini insieme al telaio: questo veicolo non sostituisce un lettino da viaggio o un letto. Se il bambino ha bisogno di dormire, metterlo in un lettino da viaggio o in un letto adeguato
- Usare solo accessori o ricambi raccomandati da Brevi srl. Potrebbe essere pericoloso utilizzare accessori non approvati da Brevi srl

PRECAUZIONI GENERALI

Si consiglia di allontanare i bambini durante le operazioni di regolazione. Prima dell'uso assicuratevi sempre che i dispositivi di sicurezza del passeggino o della seduta siano correttamente bloccati. Assicurarsi che cinghie, attacchi e cinture di sicurezza siano in perfette condizioni. Non effettuate le operazioni di chiusura e apertura del passeggino con il bambino a bordo. Non appendete al manico borse o pacchi che possano sbilanciare il passeggino. Utilizzate il dispositivo frenante ogni qualvolta si sosta. Non lasciate mai il passeggino su un piano inclinato, con dentro il bambino e con il freno azionato. Il freno non garantisce frenate ottimali su pendenze molto ripide. L'utilizzo delle cinture è importante per la sicurezza del vostro bambino. Nelle operazioni di regolazione e di chiusura del passeggino, assicuratevi sempre che le parti del corpo del bambino siano libere dalle parti mobili del telaio. Non usate il passeggino se un qualsiasi componente è stato perso o danneggiato. Non lasciate che altri bambini giochino incustoditi nelle vicinanze del passeggino. Se lasciate il passeggino esposto al sole per molto tempo, aspettate che si raffreddi prima di collocarvi il bambino.

CONSIGLI PER LA MANUTENZIONE

Consultate l'etichetta di composizione tessuto cucita sul prodotto per le istruzioni di lavaggio. Lubrificate in caso di necessità con olio secco al silicone. Pulite periodicamente le parti di plastica con un panno umido. Asciugate le parti in metallo per evitare la formazione di ruggine. Controllate regolarmente lo stato di usura delle ruote e tenetele pulite da polvere e sabbia. L'esposizione

prolungata al sole può causare cambiamenti di colore nei materiali e tessuti. Evitate il contatto del passeggino con acqua salina; potrebbe causare la formazione di ruggine.

Utilizzo del seggiolino auto come una sdraietta

Conforme alla norma 12790: 2009

a) AVVERTENZA

- 1) Non lasciare mai il bambino incustodito.**
- 2) Non usare la sdraietta quando il bambino è capace di stare seduto da solo.**
- 3) La sdraietta non destinata a periodi di sonno prolungati.**
- 4) E' pericoloso usare la sdraietta su una superficie sopraelevata: es. un tavolo.**
- 5) Usare sempre il sistema di ritenuta.**

La sdraietta non sostituisce il lettino. Se il bambino ha bisogno di dormire, metterlo in un lettino adeguato. Non usare la sdraietta se ci sono componenti danneggiati, rotti o mancanti. Usare solo accessori o ricambi raccomandati da Brevi srl.

Attenzione. Per evitare pericolo di soffocamento, eliminare la protezione plastica prima di utilizzare questo articolo. Questa protezione deve essere distrutta o smaltita fuori dalla portata dei bambini.

ENGLISH

Dear Customer, thank you for choosing a Brevi product.

Make sure that anyone using the product knows how it works. Assembling and installation should always be made by an adult.

ATTENTION For each function the following must be observed:

- **Stroller (Art.728):** from 6 months to 15 kg
- **Stroller function (Art.726) - horizontal position:** from birth to 15 kg.
- **Stroller function (Art.726) - vertical position:** from 6 months to 15 kg
- **Stroller with Smart child car seat (Art.545):** from birth to 13 kg (only for Art.728-Art.726)

For the use of the car seat in the car please refer to the instructions that comes with the child car seat.

ATTENTION Only the Brevi Smart Art. 545 car seat can be adapted on the strollers Art.728, Art.726.

Stroller (Art.728)

***Stroller (Art.726), vertical position:
from 6 months to 15 kg***

WARNING This seat unit is not suitable for children under 6 months.

WARNING Always use the restraint system.

Stroller with Smart child car seat:

from birth to 13 kg (only for Art.728, Art.726)

WARNING Never leave your child unattended.

WARNING Ensure that all the locking devices are engaged before use.

WARNING To avoid injury ensure that your child is kept away when unfolding and folding this product.

WARNING Do not let your child play with this product.

WARNING Check that the pram body or seat unit or child car seat attachment devices are correctly engaged before use.

WARNING This product is not suitable for running or skating.

RECOMMENDATIONS:

- Pushchair designed to be used from birth (Art.726, horizontal position) shall recommend the use of the most reclined position for new born babies
- Only the Brevi Smart child car seat (art.545) can be adapted on the stroller
- The parking device shall be engaged when placing and removing the children
- The hold-all basket must not be loaded over 2 kilos
- Any load attached to the handle and/or on the back of the backrest and/or on the sides of the vehicle will affect the stability of the vehicle
- Never carry more than a child at a time
- Accessories which are not approved by Brevi srl, shall not be used
- For car seats used in conjunction with a chassis, this vehicle does not replace a cot or a bed. Should your child need to sleep, then it should be placed in a suitable cot or bed
- Do not use accessories or replacement parts other than the ones approved by Brevi. The use of accessories not approved by Brevi could be dangerous

GENERAL WARNINGS

It is advisable to keep the children far from the product during the operations of regulation. Before use, make sure that the safety devices on the stroller or seat are correctly locked. Make sure that straps, attachments and safety harnesses are in perfect conditions. Do not open or close the stroller while your child is in it. Do not hang heavy bags and packages on the handle. This might unbalance the stroller. Do not use or apply accessories, spare parts or components not supplied or approved by the manufacturer. Use the brakes whenever you stop. Never leave your child and the stroller on a slope and with the brake on. The brake cannot guarantee safety on very steep slopes. For your child's safety the use of the safety harness is very important. When opening and closing the stroller always make sure that the parts of your child's body are not in the way of moving parts on the frame. Do not use

the stroller if some of its parts are broken or missing. Do not allow other children to play unattended near the stroller. The stroller will overheat if left in the sun; leave it to cool before putting the child into it.

GENERAL MAINTENANCE ADVICE

Consult the fabric label sewn onto the product for washing instructions. If necessary lubricate with dry silicon oil. Clean the plastic parts periodically with a damp cloth. Dry the metal parts to prevent rust. Check the wear and tear of the wheels regularly and keep them free of dust and sand. Prolonged exposure to sunshine may cause changes in the colour of materials and fabrics. Do not allow the stroller to come into contact with salt water: this causes the formation of rust.

Using the car seat as a bouncer

Conforms to safety standard EN 12790:2009.

a) WARNING

- 1) Never leave the child unattended.
- 2) Do not use the reclined cradle once your child can sit unaided.
- 3) This reclined cradle is not intended for prolonged periods of sleeping.
- 4) It is dangerous to use this reclined cradle on an elevated surface, e.g. a table.
- 5) Always use the restraint system.

This reclined cradle does not replace a cot or a bed. Should your child need to sleep, then it should be placed in a suitable cot or bed. Do not use the reclined cradle if any components are broken or missing. Do not use accessories or replacement parts other than those approved by the manufacturer.

Warning. To avoid suffocation risk, remove the plastic protection before using the product. This plastic protection has to be thrown away in a waste disposal far from the child.

DEUTSCH

Wichtig – Heben sie diese Anweisungen für künftiges Nachschlagen auf.

Geschätzte Kundin, wir danken Ihnen für die Wahl eines Produkts von Brevi.

Stellen Sie sicher, dass der Benutzer mit der Funktionsweise des Produktes vertraut ist. Ein- und Ausbau muss durch Erwachsenen erfolgen.

ACHTUNG Funktion ist der geeignete Anwendungsbereich zu wählen:

- **Funktion Buggy (Art.728):** von 6 Monaten bis zu 15 kg.
- **Funktion Buggy (Art.726) - Sitz in horizontaler**

Stellung: von Geburt an bis zu 15 kg

- **Funktion Buggy (Art.726) - Sitz in senkrechter Stellung:** von 6 Monaten bis zu 15 kg.
- **Funktion Buggy mit SMART (Art.545) Autositz:** von Geburt an bis zu 13 kg (Nur für Art.728-Art.726)

Für die Verwendung des Autositzes im Wagen bitte beziehen Sie sich auf die mit dem Autositz gelieferten Anweisungen.

ACHTUNG Nur der Autositz SMART von Brevi kann auf dem Buggy Art.728-Art.726 montiert werden.

Funktion Buggy (Art.728)

Funktion Buggy (Art.726) - Sitz in senkrechter Stellung:

von 6 Monaten bis zu 15 kg.

WARNUNG Dieser Sitz ist nicht für Babys geeignet, die jünger als 6 Monate sind.

WARNUNG Immer den Sicherheitsgurt benutzen.

Funktion Buggy mit SMART (Art.545) Autositz: von Geburt an bis zu 13 kg (Nur für Art.728-Art.726)

WARNUNG Lassen sie ihr kind nie unbeaufsichtigt.

WARNUNG Vergewissern Sie sich vor Gebrauch, dass alle Befestigungsmechanismen ordnungsgemäß verrastet und geschlossen sind.

WARNUNG Um jedes Risiko zu vermeiden, Kinder beim Öffnen und Schließen dieses Produktes fernhalten.

WARNUNG Lassen Sie das Kind nicht mit diesem Produkt spielen.

WARNUNG Prüfen sie vor der Nutzung, dass die Babywanne, der Sitz und die Anschlüsse des Autokindersitzes korrekt eingesetzt sind.

WARNUNG Diese Produkte sind nicht zum Rennen oder Skaten geeignet.

EMPFEHLUNGEN:

- Für Kinderwagen (Art.726, Sitz in horizontaler Stellung), die ab der Geburt verwendet werden können: für Neugeborene empfehlen wir, die Rückenlehne in die vollständig geneigte Position zu stellen
- Nur der Autositz SMART Brevi (art. 545) kann auf dem Kinderwagen eingebaut werden
- Die Bremse muß fixiert werden wenn die Kinder auf den Sportwagen gesetzt oder rausgenommen werden
- Der Ablagekorb darf nicht mit mehr als 2 kg Gewicht beladen

werden

- Jegliche Gewichte am Handgriff, an der Rückseite der Rückenlehne und/oder an den Seiten des Fahrzeugs können dessen Stabilität gefährden
- Befördern Sie in dem Kindersportwagen nicht mehr als ein Kind auf einmal
- Es darf ausschließlich von Brevi srl genehmigtes Zubehör benutzt werden
- Nutzung des Autokindersitzes zusammen mit dem Gestell: dieses Fahrzeug ersetzt nicht das Reisebett oder Bett. Wenn das Kind schlafen soll, legen Sie es in ein Reisebett oder in ein anderes geeignetes Bett
- Verwenden Sie nur Ersatzteile oder Zubehörteile, die vom Hersteller anerkannt sind. Es könnte gefährlich sein, Zubehörteile zu benutzen, die nicht von Brevi anerkannt sind

ALLGEMEINE VORSICHT

Bei den Verstellungsaktionen des Artikels empfiehlt man, das Kind fernzuhalten. Vergewissern Sie sich vor Gebrauch, dass alle Befestigungsmechanismen ordnungsgemäß verrastet und geschlossen sind. Sie sie auf die Größe Ihres Kindes ein und stellen Sie sicher, dass die Gurte an den Schultern anliegen. Beim Öffnen oder Zusammenklappen des Kindersportwagens darf sich das Kind nicht darin befinden. Am Schieber dürfen keine Taschen oder andere Gegenstände befestigt werden, die den Kindersportwagen ausser dem Gleichgewicht bringen können. Benützen oder befestigen Sie kein Zubehör, Ersatzteile oder Teile die nicht vom Hersteller geliefert oder empfohlen sind. Betätigen Sie bei jedem Halt die Bremse. Lassen Sie den Kindersportwagen mit dem Kind niemals auf einer geeigneten Ebene stehen wenn die Bremse nicht getätigt wurde. Bei steilen Gefällen garantiert die Bremsvorrichtung keine optimale Bremswirkung. Bei Regulieren oder Zusammenklappen des Kindersportwagens ist immer darauf zu achten, dass kein Körperteil des Kindes mit den beweglichen Teilen des Kinderwagengestelles in Berührung kommt. Der Kindersportwagen darf nicht mehr benützt werden, wenn Teile davon beschädigt sind oder fehlen. Sorgen Sie dafür, dass andere Kinder unbeaufsichtigt in der Nähe vom Kindersportwagen spielen. Sollte der Kindersportwagen für längere Zeit unter der Sonne gestanden haben, vergewissern Sie sich darüber, dass der aufgeheizte Kindersportwagen abgekühlt ist, bevor Sie das Kind in den Kinderwagen setzen. Betätigen Sie bei jedem Halt die Bremse.

REINIGUNG UND WARTUNG

Zur Reinigung des Bezuges ist die Waschanleitung auf dem Etikett zu befolgen. Bei Bedarf bewegliche Teile mit Trocken-Silikonöl ölen. Kunststoffteile regelmässig mit einem feuchten Tuch reinigen. Nasse Metallteile abtrocknen, um Rostbildung vorzubeugen. Überprüfen Sie in regelmässigen Abständen den Zustand der Räder und säubern Sie sie, wenn diese staubig oder sandig sind. Starke Sonneneinstrahlung kann Farbveränderungen an Bezug bzw. Materialien verursachen. Vermeiden Sie den Kontakt des Kindersportwagens mit Salzwasser. Es könnte Rostbildung am Kindersportwagen verursachen.

Gebrauch der Babyschale als Liegesitz

Entspricht der Sicherheitsnorm EN12790:2009.

a) WARNUNG

- 1) Lassen Sie Ihr Kind nie unbeaufsichtigt
- 2) Der Gebrauch der Wippe ist nicht für Kinder geeignet, die aus eigener Kraft sitzen können.
- 3) Die Wippe ist nicht fuer lange Schlafzeiten geeignet.
- 4) Es ist gefährlich die Wippe auf Tische oder andere erhöhte, vom Fußboden entfernte, Flächen zu stellen.
- 5) Immer die Sicherheitsgurt benutzen.

Diese Wippe ist nicht als Schlafplatz vorgesehen. Wenn Ihr Kind schlafen muss, sollte es in eine geeignete Wiege oder ein Bett gelegt werden. Bei Beschädigung oder Verlust einzelner Teile ist die Wippe nicht zu verwenden. Verwenden Sie nur Ersatzteile oder Zubehörteile, die vom Hersteller anerkannt sind.

Achtung. Um Erstickungsgefahr zu vermeiden, entfernen und entsorgen alle Plastikverpackungen ausser Reichweite von Kindern.

FRANÇAIS

Important – Conserver ces instructions pour consultation ultérieure.

Nous vous remercions de la confiance que vous nous accordez en préférant un produit Brevi.

S'assurer que les utilisateurs de la poussette ont une bonne connaissance de son fonctionnement. Le montage et l'installation doivent toujours être effectués par un adulte.

SECURITE ET ENTRETIEN

Conforme aux exigences de sécurité

Conforme aux normes

NF EN 12790 : 2009.

ATTENTION Pour chacune de ces fonctions veuillez respecter les plages d'utilisation préconisées et respecter les notices d'emploi

- **En fonction poussette (Art.728):** à partir de 6 mois et jusqu'à 15 kg.
- **En fonction poussette (Art. 726) - hamac en position allongée :** à partir de la naissance et jusqu'à 15 kg
- **En fonction poussette (Art.726) - hamac en position assise :** à partir de 6 mois et jusqu'à 15 kg
- **En fonction poussette + siège auto SMART (Art.545):** De la naissance jusqu'à 13 kg

AVERTISSEMENT Ne pas utiliser ce siège en position assise pour des enfants de moins de 6 mois.

AVERTISSEMENT Toujours utiliser le système

de retenue.

En fonction poussette + siège auto :
de la naissance jusqu'à 13 kg.

AVERTISSEMENT Ne jamais laisser votre enfant sans surveillance.

AVERTISSEMENT S'assurer que tous les dispositifs de verrouillage sont enclenchés avant utilisation.

AVERTISSEMENT Pour éviter toute blessure, maintenir votre enfant à l'écart lors du dépliage et du pliage du produit.

AVERTISSEMENT Ne pas laisser votre enfant jouer avec ce produit.

AVERTISSEMENT Vérifier que les dispositifs de fixation du siège ou du siège-auto sont correctement enclenchés avant utilisation.

AVERTISSEMENT Ce produit ne convient pas pour faire du jogging ou des promenades en rollers.

RECOMMANDATIONS:

- La position la plus inclinée (Art. 726, hamac en position allongée) doit être utilisée pour les nouveau-nés
- Seuls le siège auto Smart (réf.545) de marque Brevi équipés du jeu d'adaptateurs spécifique à la réf.728 et réf.726 peuvent être installés sur la poussette.
- Le dispositif de blocage à l'arrêt doit être enclenché lorsque l'on place l'enfant dans le véhicule ou qu'on l'en sort
- Ne pas placer de charge supérieure à 2 kg dans le panier, ce qui entraînerait un déséquilibre de la poussette
- Toute charge attachée au poussoir et/ou à l'arrière du dossier et/ou sur les côtés du véhicule peut influencer sur la stabilité du véhicule
- Cette poussette est conçue pour transporter un enfant à la fois
- Les accessoires non approuvés par Brevi srl ne doivent en aucun cas être utilisés
- En utilisation duo, châssis + siège SMART ce véhicule ne remplace pas un couffin ou un lit. Lorsque l'enfant a besoin de dormir, il convient de le placer dans une nacelle, un couffin ou un lit approprié
- Ne pas utiliser d'autres pièces de rechange que celles recommandées par le fabricant.

S'assurer régulièrement que les sangles, attaches et ceintures de sécurité sont en parfait état de fonctionnement.

Toujours utiliser le harnais de sécurité, ou le dispositif prévu pour maintenir l'enfant, et l'ajuster à sa taille.

Utiliser le dispositif de freinage à chaque arrêt.

L'habillage pluie doit être utilisé sous la surveillance d'un adulte. Il ne doit pas être utilisé sur une poussette n'ayant pas de capote

ou de pare-soleil pour le recevoir. Ne jamais laisser l'enfant sous l'habillage en cas de temps ensoleillé pour cause de chaleur excessive.

Ne plus utiliser le véhicule si certaines pièces sont cassées ou manquantes.

Utilisation du siège auto en tant que transat

AVERTISSEMENT : Ne jamais laisser l'enfant sans surveillance.

Ne plus utiliser le siège en tant que transat dès lors que l'enfant peut se tenir assis tout seul.

Ce transat n'est pas prévu pour de longues périodes de sommeil.

Il est dangereux d'utiliser ce transat sur une surface en hauteur : par exemple, une table.

Toujours utiliser le système de retenue.

Ce transat ne remplace pas un couffin ou un lit. Lorsque l'enfant a besoin de dormir, il convient de le placer dans un couffin ou un lit approprié.

Ne pas utiliser le transat si des composants sont cassés ou manquants.

Ne pas utiliser d'accessoires ou pièces de rechange autres que ceux approuvés par le fabricant.

ENTRETIEN

Suivre les instructions de lavage sur l'étiquette d'entretien présente sur le produit. Maintenir toutes les parties métalliques bien sèches afin d'éviter la formation de rouille. Lubrifier régulièrement les parties mobiles avec de l'huile sèche ou un lubrifiant. Nettoyer les parties en plastique avec une éponge humide. Contrôler régulièrement l'état d'usure des roues et nettoyer le sable. Eviter une exposition directe et prolongée au soleil qui peut entraîner le changement de couleur des matériaux et des tissus. Entreposer votre véhicule dans un endroit sec et aéré afin d'éviter tout risque de moisissure. La capote et le couvre-pieds sont imperméables, toutefois, en temps de pluie l'eau peut pénétrer par les coutures, nous vous conseillons l'utilisation de l'habillage pluie intégral.

Le fabricant pourra apporter à tout moment des modifications aux modèles décrits dans ce mode d'emploi.

ESPAÑOL

IMPORTANTE – Conservar estas instrucciones para futuras consultas.

Estimado Cliente, gracias por escoger un producto Brevi.

Asegurarse que el utilizador conozca bien el funcionamiento del producto. El montaje y la instalación deberán siempre ser hechas por un adulto.

ATENCIÓN Para cada función se debe respetar el ámbito de

aplicación previsto:

- **Función cochecito (Art.728):** de 6 meses a 15 kg
- **Función de la silla con asiento (Art.726) en posición horizontal:** de recién nacido a 15 kg
- **Función de la silla con asiento (Art.726) en posición vertical:** de 6 meses a 15 kg
- **Función cochecito con silla de auto Smart (Art.545):** de recién nacido a 13 kg (Solo para Art.728-Art.726)

Por el empleo de la silla de auto en el automóvil hacer referencia a las instrucciones dotadas con la silla de auto.

ATENCIÓN Solo la silla de auto Smart de Brevi Art. 545 puede ser adaptada sobre la silla de paseo Art.728, Art.726.

Función cochecito(Art.728)

Función cochecito (Art.726) - en posición vertical: de 6 meses a 15 kg

ADVERTENCIA Este asiento no es adecuado para niños menores de 6 meses.

ADVERTENCIA Utilizar sistemáticamente las cintas de seguridad.

Función cochecito con silla de auto SMART (Art.545):

de recién nacido a 13 kg (solo per Art.728-Art.726)

ADVERTENCIA No dejar nunca al niño sin vigilancia.

ADVERTENCIA Asegurarse de que todos los dispositivos de cierre están engranados antes del uso.

ADVERTENCIA Para evitar riesgos, alejar a vuestro niño durante las operaciones de abertura y cierre de este producto.

ADVERTENCIA No dejar que el niño juegue con este producto.

ADVERTENCIA Antes de la utilización verificar que el cuco o el asiento o las conexiones de la silla para auto (de niños) estén correctamente insertados.

ADVERTENCIA Este producto no es adecuado para correr o patinar.

RECOMENDACIONES:

- Para carritos con uso desde 0 meses (Art.726, en posición horizontal): se recomienda utilizar el respaldo en posición completamente reclinada para los niños recién nacidos
- Solo la silla de auto Smart de Brevi (art. 545) puede ser adaptada sobre la silla de paseo
- El freno debe ser accionado cuando se coloca y cuando se qui-

ta al niño del carrito

- La cesta porta-objetos no debe ser cargada con pesos superiores a 2 kg
- Cualquier peso colocado en el manillar y/o en la parte de atrás del respaldo y/o laterales del vehículo, podrían poner en riesgo la estabilidad del vehículo
- No transportar a mas de un niño a la vez
- Los accesorios no aprobados por Brevi srl, no deben ser utilizados
- Utilización de la silla de auto para niños junto con el chasis: este vehículo no reemplaza una cuna de viaje o cama. Si el niño necesita dormir, ponerlo en una cuna de viaje o cuna adecuada
- Usar sólo accesorios o recambios aconsejados por Brevi. El uso de accesorios no aprobados por Brevi podría ser peligroso

PRECAUCIONES GENERALES

Se aconseja alejar a los niños durante las operaciones de regulación. Asegurarse que correas, acoplamientos y cinturones de seguridad estén en perfectas condiciones. No efectuar las operaciones de plegado y apertura de la silla con el niño a bordo. No colgar del manillar bolsas o paquetes que puedan balancear la silla. No dejar nunca la silla sobre planos inclinados, con el niño dentro, ni siquiera con el freno accionado. El freno no garantiza frenadas óptimas en pendientes muy rápidas. La utilización del cinturón es importante para la seguridad del niño. En las operaciones de regulación y de plegado de la silla, asegurarse siempre que las partes del cuerpo del niño estén libres de las partes móviles de la silla. No usar la silla si cualquiera de sus componentes se ha perdido o está dañado. No dejar que otros niños jueguen sin vigilancia cerca de la silla. Si la silla ha estado expuesta al sol durante mucho tiempo, esperar a que se refresque antes de colocar al niño dentro. La exposición prolongada al sol puede causar cambios de color en los materiales y en el tejido. Utilizar el dispositivo de freno siempre, cada vez que se suelta.

CONSEJOS PARA EL MANTENIMIENTO

Consultar la etiqueta de composición del tejido cosida sobre la tela para las instrucciones de lavado. Lubricar en caso de necesidad con aceite seco de silicona. Limpiar periódicamente las partes plásticas con un paño húmedo. Secar las partes metálicas para evitar formaciones de óxido. Controlar regularmente el estado de uso de las ruedas y tenerlas limpias de polvo y arena. Evitar el contacto de la silla con agua salina; puede causar formaciones de óxido.

Uso de la silla para coche como una tumbona

Conforme a la norma EN 12790:2009.

a) ADVERTENCIA

- 1) No dejar nunca al niño sin vigilancia.**
- 2) La hamaquita no está adaptada para niños que puedan estar sentados solos.**
- 3) Esta hamaca no ha sido proyectada para suenos largos del bebe.**
- 4) Es peligroso apoyar la hamaca sobre una mesa o en lugares alejados del suelo.**
- 5) Utilizar sistemáticamente las cintas de seguridad.**

Esta hamaquita no substituye una cama. Si el niño necesita dormir, debe ser colocado en una cama.

No utilizar la hamaquita si alguna de sus partes está rota o falta. Usar sólo accesorios o recambios aconsejados por Brevi Srl. Puede ser peligroso el uso de accesorios no aprobados por Brevi srl o por el distribuidor

Atención. Para evitar riesgo de asfixia, quite la protección plástica antes de usar el producto. Esta protección plástica tiene que ser tirada en una recogida de basuras lejos del niño.

PORTUGUÊS

Importante – Guardar estas instruções para futuras consultas.

Prezado Cliente, obrigado por ter escolhido um produto Brevi.

Assegure-se de que o utilizador conhece bem o funcionamento do produto. A montagem e a instalação devem sempre ser feitas por um adulto.

ATENÇÃO Para cada função deve-se respeitar o âmbito de aplicação:

- **Cadeira de Rua (Art.728):** dos 6 meses até aos 15 kg.
- **Cadeira de Rua (Art.726) - assento em posição horizontal:** do nascimento aos 15 kg.
- **Cadeira de Rua (Art.726) - assento em posição vertical:** dos 6 meses até aos 15 kg.
- **Cadeira de Rua com cadeira auto SMART (Art.545):** do nascimento aos 13 kg (Só para o Art.728, Art.726)

Para o uso da cadeira auto no automóvel, por favor consulte as instruções que acompanham a cadeira auto.

ATENÇÃO Apenas a cadeira auto SMART da Brevi (Art. 545) pode ser instalada no carrinho Art.728, Art.726.

Cadeira de Rua (Art.728)

Cadeira de Rua (Art.726) - assento em posição vertical:

dos 6 meses até aos 15 kg.

ADVERTÊNCIA Este assento não é apropriado para crianças com menos de 6 meses.

ADVERTÊNCIA Utilizar sempre o cinto de segurança e o entrepernas devidamente ajustados.

Cadeira de Rua com cadeira auto SMART (Art.545): do nascimento aos 13 kg (Só para o Art.728-Art.726)

ADVERTÊNCIA Nunca deixe a criança sem vigilância.

ADVERTÊNCIA Antes de usar o artigo, certifique-se de que todos os dispositivos de boqueio

estão correctamente instalados.

ADVERTÊNCIA Para evitar lesões, assegure-se de que a criança é mantida afastada durante a abertura e o fecho deste produto.

ADVERTÊNCIA Não deixe a criança brincar com este produto.

ADVERTÊNCIA Antes da utilização deverá verificar se a alcofa, o assento da cadeira ou a cadeira auto estão correctamente presos.

ADVERTÊNCIA Este produto não é adequado para ser usado enquanto pratica corrida ou patinagem.

RECOMENDAÇÕES:

- Relativamente aos carrinhos de passeio idóneos para serem utilizados desde o nascimento (Art.726, assento em posição vertical): é recomendável usar o encosto em posição completamente reclinada ao colocar um bebé recém-nascido
- Apenas a cadeira auto SMART da Brevi (art.545) pode ser instalada no carrinho
- O travão deve ser accionado enquanto se coloca ou se retira a criança da Cadeira de Rua
- O cesto não deverá ser carregado com mais de 2 kg
- Qualquer peso colocado na alça e/ou na parte de trás do encosto e/ou nos lados do veículo, poderão pôr em risco a estabilidade do veículo
- Não transportar mais do que uma criança de cada vez
- Os acessórios não aprovados por Brevi S.r.l. não devem ser utilizados
- Quando utilizada a Cadeira Auto juntamente com a Cadeira de Rua: este veículo não substitui o berço ou cama de viagem. Se a criança precisar de dormir deverá ser colocada num berço ou cama de viagem adequada
- Não usar acessórios ou componentes que não os aprovados pela Brevi. O uso de acessórios não aprovados pela Brevi poderá ser perigoso

AVISOS GERAIS

É aconselhável retirar as crianças durante as operações da regulação. Não abrir nem fechar a cadeira com a criança lá sentada. Não pendurar sacos pesados ou embalagens nos manipuladores. Isso pode desequilibrar a cadeira. Usar os travões sempre que esteja parado. Nunca deixe a criança e a cadeira numa rampa e travada. O travão pode não garantir total segurança em rampas muito acentuadas. Para segurança da criança é muito importante que ela use os cintos. Quando estiver a abrir ou a fechar a cadeira, verifique sempre que as partes do corpo do bebé se encontram afastadas das partes móveis do chassis. Não use a cadeira se tiver componentes partidos ou em falta. Não permita que outra criança brinque sem vigilância perto da alcofa ou cadeira. A cadeira aquecerá excessivamente se deixada ao sol; deixe-a arrefecer antes de colocar lá a criança. Usar os travões sempre

que esteja parado.

PRINCIPAIS CONSELHOS PARA MANUTENÇÃO

Consulte a etiqueta têxtil cosida no produto para instruções de lavagem. Se necessário lubrifique com óleo de silicone seco. Limpar periodicamente as partes plásticas com um pano húmido. Secar as partes metálicas para prevenir da ferrugem. Verifique a confecção e o desgaste das rodas regularmente e mantenha-as livre de poeiras e areia. Prolongada exposição ao sol pode causar alterações nas cores dos materiais e tecidos. Não deixe a cadeira ter contacto com água salgada: isso provoca a formação de ferrugem.

Utilização como uma cadeira de repouso

Em conformidade com a norma EN 12790:2009.

a) AVISO

- 1) Nunca deixe a criança sem vigilância.
- 2) Não recomendado para crianças que já se sentam sozinhas.
- 3) Esta cadeira de repouso não foi concebida para prolongados períodos de sono.
- 4) É perigoso utilizar a cadeira de baloiço em cima da mesa ou sobre qualquer outra superfície elevada.
- 5) Utilizar sempre o cinto de segurança o entrepernas devidamente ajustados.

A cadeira de repouso não substitui a cama ou o berço. Se a criança quiser dormir, deverá colocá-la na cama ou no berço adequado. Não utilizar a cadeira de repouso se algum componente estiver partido ou em falta. Não usar acessórios ou componentes que não os aprovados pela Brevi srl. A utilização de acessórios não aprovados pela Brevi srl ou pelo revendedor podem originar perigos.

Atenção. Para evitar o risco de asfixia, eliminar a protecção plástica antes de utilizar este artigo. Esta protecção deve ser destruída ou mantida fora do alcance das crianças.

POLSKI

Ważne – Niniejszą instrukcję zachować do przyszłych konsultacji.

Szanowny kliencie, dziękujemy Ci za wybór produktu Brevi.

Upewnij się, że ktokolwiek kto używa wózka wie jak go obsługiwać. Składanie i instalacja powinny zawsze być wykonywane przez osobę dorosłą.

WAZNE Spacerówka, wózek głęboko-spacerowy oraz wózek z zamontowanym fotelikiem:

- **Spacerówka (Art.728):** od 6 miesiąca życia do 15 kg.
- **Spacerówka (Art.726) - pozycja leżąca:** Wózek głęboko spacerowy: od urodzenia do 15 kg.
- **Spacerówka (Art.726) - pozycja siedząca:** od 6

miesiąca życia do 15 kg.

- **Wózek z fotelikiem Smart (Art. 545):** od urodzenia do 13 kg (Jedynie dla Art.728, Art.726)

Dla użycia fotelika samochodowego w samochodzie, proszę postępuj zgodnie z załączoną instrukcją.

WAZNE Tylko fotelik samochodowy Brevi Smart (Art.545) może być zamocowany do wózka Art.728, Art.726.

Spacerówka (Art.728)

Spacerówka (Art.726) - pozycja siedząca:
od 6 miesiąca życia do 15 kg

UWAGA Ta jednostka do siedzenia nie nadaje się do użycia przez dzieci w wieku poniżej 6 miesięcy.

UWAGA Zawsze używaj systemu blokowania.

Wózek z fotelikiem SMART (ART.545):

od urodzenia do 13 kg (Jedynie dla Art.728-Art.726)

UWAGA Nigdy nie pozostawiaj dziecka bez opieki.

UWAGA Przed użyciem, upewnij się, że wszystkie urządzenia blokujące oraz siedzisko są poprawnie zablokowane.

UWAGA Aby uniknąć obrażeń, upewnij się, że Twoje dziecko jest zdala kiedy produkt jest składany i rozkładany.

UWAGA Nie pozwalaj dziecku bawić się tym produktem.

UWAGA Przed użyciem należy sprawdzić czy gondola, siedzisko lub zaczepy fotelika samochodowego (dla dzieci) są prawidłowo założone. **UWAGA** Produkt nie jest przeznaczony do używania podczas bieganina lub jeżdżenia na rolkach.

ZALECENIA:

- Dotyczy wózków przeznaczonych do użytku od urodzenia (Art.726, pozycja leżąca): zaleca się korzystanie z pozycji całkowicie opuszczonej dla noworodków
- Tylko fotelik samochodowy Brevi Smart (art. 545) może być zamocowany do wózka
- Hamulec powinien być w pozycji "zablokowany" podczas wkładania lub wyciągania dziecka z wózka
- Kosz na zakupy nie może przewozić ciężarów większych niż 2 kg
- Wszelkie dodatkowe obciążenie przyłączone do uchwytu i/lub do oparcia i/lub do boków pojazdu, mogą zagrozić stabilności

pojazdu

- Nigdy nie przewoź w wózku więcej niż jednego dziecka
- Zabrania się użycia akcesoriów, które nie zostały zatwierdzone przez spółkę Brevi srl
- Korzystanie z fotelika samochodowego dla dzieci razem z bazą; nie zastępuje on ani łóżeczka ani łóżeczka podróżnego. Jeżeli dziecko potrzebuje snu, połóż je w odpowiednim łóżeczku lub łóżeczku podróżnym
- Nie stosować akcesoriów lub części zamiennych innych jak te zatwierdzone przez Brevi. Użycie akcesoriów nie zatwierdzonych przez Brevi może być niebezpieczne w skutkach

OGÓLNE OSTRZEŻENIA

Konieczna jest wyciągnięcie dziecka podczas kontroli. Przed użyciem, upewnij się, że wszystkie urządzenia blokujące oraz siedzisko są poprawnie zablokowane. Upewnij się, że wszystkie paski, zaczepy i szelki bezpieczeństwa są w dobrej kondycji. Nie otwieraj lub nie składaj wózka jeżeli znajduje się w nim dziecko. Nie podwieszaj ciężkich toreb i pakunków do rączki. Może to wpłynąć na utratę stabilności wózka. Nie używaj dodatkowych akcesoriów, części zamiennych lub części nie zatwierdzonych przez producenta wózka. Używaj hamulca za każdym razem gdy się zatrzymujesz. Nigdy nie pozostawiaj dziecka w wózku oraz wózka na zboczu nawet z załączonym hamulcem. Hamulec nie może zagwarantować bezpieczeństwa na stromych zboczach. Dla bezpieczeństwa Twojego dziecka zawsze zakładaj pasy bezpieczeństwa. Podczas składania i rozkładania wózka upewnij się że dziecko nie ma w pobliżu ponieważ może to spowodować przytraśnięcie niektórych części ciała. Nie pozwól innym dzieciom na zabawę w pobliżu wózka. Wózek się nagrzeje jeżeli zostanie pozostawiony na słońcu, pozostaw go do schłodzenia zanim ułożysz w nim dziecko. Używaj hamulca za każdym razem gdy się zatrzymujesz.

PODSTAWOWE ZALECENIA UTRZYMANIA

Zawsze odwołuj się do metki naszytej na materiale w przypadku prania. Jeżeli istnienie taka potrzeba smaruj suchym olejem silikonowym. Czyść plastikowe elementy okresowo przy użyciu wilgotnej szmatki. Osuszaj metalowe elementy aby zapobiec pojawieniu się rdzy. Regularnie sprawdzaj zużycie kół i utrzymuj je w czystości z dala od kurzu i piasku. Wydłużone pozostawienie na słońcu może spowodować odbarwienia na materiale lub na częściach plastikowych. Nie dopuść aby wózek miał styczność ze słoną wodą; może to spowodować pojawienie się rdzy.

Użycie fotelika samochodowego jako leżaczka

Zgodny ze standardami bezpieczeństwa EN 12790:2009.

a) OSTRZEŻENIE

- 1) Nigdy nie pozostawiaj dziecka bez opieki.
- 2) Nie używaj odchylonego leżaczka od momentu jak dziecko potrafi samodzielnie siedzieć.
- 3) Leżaczek nie jest przeznaczony do długiego okresu spania.
- 4) Umieszczanie leżaczka na powierzchniach w odległości od podłogi (np. sto)l jest niebezpieczne.
- 5) Zawsze używaj systemu blokowania.

Ten odchylany leżaczek nie może zastąpić łóżeczka lub kojca. W momencie kiedy dziecko potrzebuje dłuższego snu, powinna być ułożone w łóżeczku lub kojcu. Nie używaj leżaczka jeżeli którakolwiek z części jest brakująca lub uszkodzona. Nie stosować akcesoriów lub części zamiennych innych jak te zatwierdzone przez Brevi srl. Użycie akcesoriów nie zatwierdzonych przez firmę Brevi lub sprzedawcę może okazać się niebezpieczne.

Ważne. Aby uniknąć ryzyka uduszenia, zdejmij plastikową osłonę przed użyciem produktu. Plastikowe pokrycie powinno zostać wyrzucone do kontenera z dala od dzieci.

MAGYAR

Fontos – Tartsa meg ezeket az utasításokat a továbbiakban is.

Tisztelt vásárló! Köszönjük, hogy Brevi terméket választott.

Bizonyosodjon meg róla, hogy a babakocsi valamennyi használati isméri a használat módját. Az összeszerelést és beállítást mindig felnőtt végéze.

FIGYELEM Az egyes használati módok esetében az alábbiakat vegye figyelembe:

- **Babakocsi (Art.728):** 6 hónapos kortól 15 kg-os súlyig.
- **Babakocsi funkció (Art.726) - vízszintes pozíció:** születéstől 15 kg-os súlyig.
- **Babakocsi funkció (Art.726) - függőleges pozíció:** 6 hónapos kortól 15 kg-os súlyig.
- **Babakocsi Smart (Art.545) autósüléssel:** születéstől 13 kg-os súlyig (csak a Art.728-Art.726 gyári kódú termékhez).

A biztonsági gyermekülés gépkocsiban való használatáról kérem olvassa el a gyermeküléshez mellékelt használati útmutatót.

FIGYELEM Csak a Brevi Smart (Art. 545) biztonsági gyermekülés csatlakoztatható az Art.728, Art.726 babakocsihoz.

Babakocsi (Art.728)

Babakocsi (Art.726) - függőleges pozíció:
6 hónapos kortól 15 kg-os súlyig.

FIGYELMEZTETÉS Ez az ülőegység nem alkalmas 6 hónaposnál kisebb gyermekek számára.
FIGYELMEZTETÉS Mindig használja a belső öveket.

Babakocsi SMART (Art.545) autósüléssel:
születéstől 13 kg-os súlyig (csak a Art.728, Art.726 gyári kódú termékhez)

FIGYELMEZTETÉS Mindig használja az autósülés biztonsági övét, nehogy a gyermek kieszen.

FIGYELMEZTETÉS Soha ne hagyja gyermekét

felügyelet nélkül.

FIGYELMEZTETÉS Használat előtt bizonyosodjon meg róla, hogy minden megfelelően van beállítva és összeszerelve.

FIGYELMEZTETÉS A sérülések elkerülése érdekében tartsa távol gyermekét, amikor összeszukja vagy szétnyitja a terméket.

FIGYELMEZTETÉS Ne engedje gyermekének, hogy játéknak használja a terméket!

FIGYELMEZTETÉS A használat előtt ellenőrizze, hogy a hajó vagy az ülés vagy az autós gyerekülés fogantyúi (gyerekek számára) helyesen legyenek behelyezve.

FIGYELMEZTETÉS A termék nem használható futás vagy görkorcsolyázás közben.

AJÁNLÁSOK:

- A születéstől kezdve alkalmazott gyermekkoszik esetén (Art.726, vízszintes pozíció): ajánlatos a háttámlát teljesen ledönteni az újszülöttek esetén
- Csak a Brevi Smart (art. 545) biztonsági gyermekülés csatlakoztatható az babakocsihoz
- A féket mindig rögzítse a gyermek ki- illetve berakásánál
- A kosár maximális terhelhetősége 2 kg
- A fogóra és/vagy a háttámlára és/vagy a jármű oldalaira akasztott súlyok veszélyeztetik a jármű stabilitását
- Egyszerre csak egy gyermek szállítható a babakocsiban
- Ne használjon a Brevi sráltal jóvá nem hagyott kiegészítőket
- Az autós gyerekülés tetővel együttes használata: ez a jármű nem helyettesíti az utazóágyat vagy egy ágyat. Ha a gyerek aludni szeretne, akkor helyezze egy utazóágyba vagy egy megfelelő ágyba
- A termékhez csak a Brevi által jóváhagyott tartozékokat használjon. A Brevi által nem jóváhagyott tartozékok használata veszélyes lehet

ÁLTALÁNOS FIGYELMEZTETÉSEK

Tanácsos kivenni a gyermeket ameddig a terméket beállítják, összeszerelik. Használat előtt győződjön meg róla, hogy a babakocsi vagy gyermekülés biztonsági kiegészítői megfelelően be vannak kapcsolva. Ne nyissa ki vagy csukja össze a babakocsit, amikor a gyermek benne ül. Egyszerre csak egy gyermek szállítható a babakocsiban. Ne akasszon nehéz táskákat vagy szatyrokat a fogantyúra, mert azzal megbonthatja a babakocsi egyensúlyát. Mindig használja a féket, ha megáll a babakocsival. A fogantyúra erősített súlyok rontják a babakocsi egyensúlyát és stabilitását. Csak a gyártó által jóváhagyott babakocsi-kiegészítőket, alkatrészeket és tartalék alkatrészeket használja. Ne hagyja a babakocsiban ülő gyermeket lejtőn a fék használata nélkül. A fék nem jelent teljes biztonságot a nagyon meredek lejtők esetében. A gyermek biztonsága érdekében nagyon fontos a biztonsági övek használata.

A babakocsi nyitása és összeszukása során győződjön meg róla, hogy a gyermek testrészei nincsenek a váz mozgó alkatrészeinek útjában. Figyelem: ne használja a babakocsit, ha valamelyik alkatrésze megsérült vagy elveszett. Ne hagyja gyermekét felügyelet nélkül a babakocsi közelében. A babakocsi nagyon felmelegszik a napon. Mielőtt beleültetné a gyermeket, várja meg, hogy kihűljön. Mindig használja a féket, ha megáll a babakocsival.

ÁLTALÁNOS KARBANTARTÁS

Mosás előtt ismerkedjen meg a termék textíliájába varrt instrukciókkal. Szükség esetén száraz szilikonolajjal kenheti a babakocsit. A műanyag részeket időnként törölje át nedves ronggyal. A fém alkatrészeket tartsa szárazon a rozsdásodás megelőzése érdekében. Rendszeresen ellenőrizze a kerekek épségét, és tartsa őket por- és homokmentesen. A hosszan tartó, erős napfény hatására a babakocsi és a textil-alkatrészek színe megváltozhat. Övja a babakocsit a sós víztől, mivel az rozsdásodást okozhat.

Gyermekülés ágykénti alkalmazása

Megfelel az alábbi biztonsági szabványoknak EN 12790:2009.

a) FIGYELMEZTETÉS

- 1) **Soha ne hagyja gyermekét felügyeletlenül.**
- 2) **Ne használja a pihenőszéket ha már a gyermek egyedül képes ülni.**
- 3) **A pihenőszék nem alkalmas hosszabb ideig tartó alváásra.**
- 4) **A pihenőszéket veszélyes magas területeken használni, mint például asztalon.**
- 5) **Mindig használja a belső öveket.**

A pihenőszék nem helyettesíti a kiságyat vagy az ágyat. Amikor gyermekének aludnia kell, erre a célra megfelelő ágyba fektesse. Ne használja a pihenőszéket, amennyiben valamelyik alkotóeleme törött vagy hiányzik. A termékhez csak a Brevi srl által jóváhagyott tartozékokat használjon. A Brevi srl. vagy a hivatalos viszonteladó által nem engedélyezett kiegészítők alkalmazása veszélyes lehet.

Figyelem. A fulladásveszély elkerülése érdekében távolítsa el a műanyag csomagolást mielőtt használná a terméket. Ezután dobja ki, a gyermektől távoli hulladék tárolóba.

РУССКИЙ

Важно – Сохранять инструкции для дальнейшего использования.

Уважаемый Клиент! Благодарим Вас за то, что Вы выбрали продукцию фирмы Brevi.

Удостоверьтесь в том, что все, кто использует данное изделие, знают, как оно работает. Монтаж и устанровка должны осуществляться взрослыми людьми.

ВНИМАНИЕ Для каждой функции должны соблюдаться следующие требования:

- **Прогулочная коляска (арт.728):** от 6 месяцев до 15 кг.
- **Прогулочная коляска (арт.726) - посадка в горизонтальном положении:** предназначена для детей от рождения до 15 кг.
- **Прогулочная коляска (арт.726) - посадка в вертикальном положении:** от 6 месяцев до 15 кг.
- **Коляска с автокреслом SMART (Art.545):** от рождения до 13 кг (Исключительно для арт. 728, арт.726)

Для использования автокресла в автомобиле консультироваться с инструкциями предоставляемыми с автокреслом.

ВНИМАНИЕ Исключительно автокресло Smart Brevi Art. 5454 может быть монтировано на прогулочную коляску Art.728, Art.726.

Прогулочная коляска (арт.728)

Прогулочная коляска (арт.726) - посадка в вертикальном положении:
от 6 месяцев до 15 кг.

ВАЖНО Это сиденье не подходит для детей младше 6 месяцев.

ВАЖНО Всегда пристегивайте ремни безопасности.

Коляска с автокреслом Smart (Art.545):
от рождения до 13 кг (Исключительно для арт. 728, арт.726)

ВАЖНО Никогда не оставляйте ребенка без присмотра.

ВАЖНО Перед использованием, удостоверьтесь что все защитные механизмы заблокированы.

ВАЖНО Во избежание рисков, отдалить ребенка во время раскладывания и складывания изделия.

ВАЖНО Не позволяйте ребенку играть с изделием.

ВАЖНО Всегда пристегивайте ремни безопасности.

ВАЖНО Перед использованием проверить, что переноска или сиденье или крепления детского автокресла установлены правильно.

ВАЖНО Когда везете ребенка в коляске, не бегайте и не пользуйтесь роликовыми

коньками.

РЕКОМЕНДАЦИИ:

- Для прогулочных колясок, используемых с рождения (арт.726, посадка в горизонтальном положении): для новорожденных детей рекомендуется использовать спинку в полностью опущенном положении
- Только автомобильное сиденье SMART Brevi (art. 545) можно устанавливать на прогулочную коляску
- Тормоза должны быть приведены в действие при усаживании и изъятии ребенка из коляски
- Корзина коляски не должна быть нагружена весом свыше 2 кг
- Предметы, подвешенные на ручку и/или сзади на спинку и/или по бокам коляски могут нарушить устойчивость коляски
- Никогда не перевозите более чем одного ребенка одновременно
- Запрещается использовать комплекующие, которые не были утверждены компанией Brevi srl
- Использование автомобильного детского кресла с рамой: кресло не заменяет кроватку для путешествий или кровать. Для сна ребенка использовать пригодные кроватку для путешествий или кровать
- Используйте исключительно аксессуары и запчасти рекомендуемые фабрикой. Использование аксессуаров не одобренных фабрикой Brevi может быть опасно.

ОСНОВНЫЕ МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ

Во время операции регулировки рекомендуется держать детей на расстоянии Удостоверьтесь в том, чтобы ремни, соединения и ремни безопасности были в отличном состоянии. Нельзя раскладывать или складывать коляску, когда в ней находится ребенок. Не вешайте на ручки коляски тяжелые сумки, так как коляска может перевернуться. Не используйте аксессуары для коляски, компоненты или запасные части, не рекомендованные производителем. Тормоз не гарантирует безопасность на крутой наклонной поверхности. Нельзя пользоваться коляской, если какая-либо из ее частей сломана или потеряна. Не позволяйте ребенку играть рядом с коляской Коляска может нагреться, если ее держать долгое время на солнце, поэтому необходимо охладить ее, прежде чем сажать в нее ребенка. При длительном нахождении коляски на солнце цвет ткани может поблекнуть. Никогда не перевозите более чем одного ребенка одновременно.

ОСНОВНЫЕ РЕКОМЕНДАЦИИ ПО УХОДУ ЗА КОЛЯСКОЙ

Для стирки чехлов следуйте инструкциям на этикетке. При необходимости можно смазать механические части коляски силиконовым маслом. Периодически необходимо протирать пластиковые части коляски влажной тряпкой. Вытирайте металлические части коляски для предохранения их от ржавчины. Колеса коляски всегда должны быть чистыми, предотвращайте попадание грязи и песка. Предотвращайте попадание соленой воды на коляску, во избежании

образования ржавчины.

Использование детского сиденья в качестве кресла-качалки

Соответствует нормам EN 12790:2009.

а) ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- 1) Никогда не оставляйте ребенка в шезлонге без присмотра.**
- 2) Не рекомендуется использование шезлонга когда ребенок умеет сидеть самостоятельно.**
- 3) Шезлонг не предназначен для длительного сна.**
- 4) Опасно устанавливать шезлонг на возвышенных поверхностях, например столе.**
- 5) Всегда пристегивайте ремешки безопасности.**

Шезлонг ни в коем случае не заменяет кровать. Для длительного сна, уложите ребенка в адекватную кровать. Категорически не рекомендуется использование шезлонга при наличии неисправных запчастей или механизмов. Использование аксессуаров, не одобренных компанией Brevi srl или дистрибьютором, может быть опасным.

Внимание. Во избежание возможности удушья, удалить защитный пластик перед использованием данного артикля. Пластик должен быть уничтожен или переработан за пределами доступности ребенка.

SVENSKA

Viktigt – Bevara dessa instruktioner för framtida bruk.

Tack för att du valt Brevi.

Försäkra er om att vagnens användare vet hur den fungerar. Montering och installation skall alltid utföras av en vuxen.

VARNING Alla funktioner måste anpassas efter dess ursprungliga ändamål:

- **Sittvagns funktion (Art.728):** från 6 månader upp till 15 kg
- **Användning som barnvagn (Art.726) - med sitsen i vågrät position:** från födseln upp till 15 kg
- **Användning som barnvagn (Art.726) - men sitsen i lodrät position:** från 6 månader upp till 15 kg.
- **Funktion med bilarnstolen SMART (Art.545):** från födseln upp till 13 kg (Endast tillgänglig för Art.728, Art.726)

För användning av bilarnstolen i bilen se instruktionsboken som medföljer bilarnstolen.

VARNING Endast Brevis bilarnstol SMART (Art. 545) kan fästas på vagnen Art.728, Art.726.

Sittvagns funktion (Art.728)

Sittvagns funktion (Art.726), men sitsen i lodrät position:

från 6 månader upp till 15 kg.

VARNING Sittdelen är ej anpassad för barn under 6 månaders ålder.

VARNING Använd alltid säkerhetsbältet.

Funktion med bilarnstolen SMART (Art.545): från födseln upp till 13 kg (Endast tillgänglig för Art.728, Art.726)

VARNING Lämna aldrig barnet utan uppsyn.

VARNING Se till att alla blockeringsanordningar är korrekt installerade innan användning.

VARNING För att undvika risk för skador försäkra dig om att barnet inte befinner sig i närheten av produkten när den fälls upp eller fälls ihop.

VARNING Låt inte ditt barn leka med denna produkt.

VARNING Använd alltid säkerhetsbältet.

VARNING Se till att liggkorgens, vagnsitsens eller bilarnstolens fästen är ordentligt fästa innan användning.

VARNING Vagnen är ej anpassad för jogging eller skating.

REKOMMENDATIONERNA:

- För vagnar som används från födseln (Art.726, med sitsen i vågrät position): för nyfödda bebisar rekommenderar vi att man lutar ryggstödet så mycket det går
- Endast Brevis bilarnstol SMART (art.545) kan fästas på vagnen
- Bromsen måste alltid vara i när barnet sätts i och tas ur vagnen
- Varukorgen får inte lastas tyngre än 2 kilo
- Alla vikter som fästs i handtagen och/eller bakom ryggstödet och / eller vid sidorna av fordonet, kan äventyra fordonets stabilitet
- Transportera inte mer än ett barn åt gången
- Endast tillbehör som godkänts av Brevi srl får användas
- Användning av bilarnstolen tillsammans med chassin: detta fordon motsvarar inte en liggkorg eller en säng. Om barnet behöver sova bör det läggas i en säng eller en liggkorg
- Använd endast tillbehör och reservdelar som rekommenderats av företaget Brevi. Användning av andra tillbehör eller reservdelar än de rekommenderade av Brevi kan vara farligt

GENERELLA VARNINGAR

Vi rekommenderar att du håller barnen långt från produkten medans regleringar utförs. Innan användning försäkra dig om att säkerhetsfästena på vagnen och sätet är ordentligt blockerade.

Försäkra dig om att säkerhetsbälten och spännen är i perfekt skick. Vagnen får inte öppnas eller fällas ihop med barnet i. Häng inga tunga föremål så som till exempel väskor eller kassar på styret. Detta kan skapa obalans och göra vagnen instabil. Lägg inte till och använd inte några accessoarer, reservdelar eller andra komponenter som inte producerats eller auktoriserats av tillverkaren. Använd alltid bromsen när du stannar. Lämna aldrig ditt barn i vagnen i en sluttning med bromsen i. Bromsen garanterar inte säkerheten i branta backar. Observera att säkerhetsbältena är mycket viktiga för barnets säkerhet. När du öppnar eller faller ihop vagnen se till att inga av barnets kroppsdelar befinner sig i närheten så de riskerar att komma i klämm. Använd inte vagnen om någon del saknas eller är trasig. Låt inga andra barn leka obehövligt i närheten av vagnen. Denna produkt är inte anpassad för rullskridskoåkning eller skateboardåkning. En förlängd exponering i solljus kan orsaka förändringar i färgen på tyger och andra material. Lägg alltid i bromsen när du stannar.

GENERELLA SKÖTSELRÅD

Följ tvåtråden på den fastsydda etiketten. Vid behov, smörj med silikonolja. Rengör plastdelarna regelbundet med en fuktig trasa. Torka metalldelarna torra för att undvika rost. Kontrollera regelbundet slitagen på hjulen och håll dem fria från sand och grus. Låt inte vagnen komma i kontakt med saltvatten: detta kan göra att den rostar. Vagnen blir överhettad om den lämnas en längre stund i solen, låt den svalna innan du sätter i barnet.

Användning av bilbarnstolen som babysitter

Följer säkerhetsstandard EN 12790:2009.

a) VARNING

- 1) Lämna aldrig barnet utan uppsyn.**
- 2) Babysittern skall inte användas när barnet är stort nog att sitta upp själv.**
- 3) Låt inte barnet sova längre stunder i babysittern, det är den inte anpassad för.**
- 4) Det är farligt att ställa babysittern på upphöjda ytor som t.ex ett bord.**
- 5) Använd alltid säkerhetsbältet.**

Babysittern ersätter inte en babysäng. Om barnet behöver sova skall det flyttas till en riktig säng. Använd inte babysittern om någon del är trasig eller saknas. Använd endast tillbehör och reservdelar som rekommenderats av företaget Brevi srl. Användning av tillbehör som inte är godkända av Brevi srl eller återförsäljaren kan vara farligt.

Varning. För att undvika risk för kvävning ta bort plastskyddet innan användning. Släng plastskyddet i avfallshantering utom barnets räckhåll.

**brevi** ®

I - Brevi potrà apportare in qualsiasi momento modifiche ai modelli descritti in questo libretto d'istruzioni d'uso. **GB** - Brevi can make any change whatsoever to the product described in this instructions leaflet without any prior notice. **D** - Brevi ist berechtigt, an den in diesem Anleitungsheft beschriebenen Modellen zu jedem Zeitpunkt Änderungen vorzunehmen. **F** - Brevi pourra apporter à tout moment des modifications aux modèles décrits dans ce mode d'emploi. **E** - Brevi podrá realizar en cualquier momento modificaciones a los modelos descritos en este libro de instrucciones para su uso. **P** - Brevi poderá efectuar a qualquer momento alterações nos modelos descritos neste manual de instruções de uso. **PL** - Firma Brevi może wprowadzić zmiany w modelach, opisanych w tej instrukcji, w dowolnym momencie. **H** - Brevi bármilyen változtatást eszközölhet a használati utasításban minden előzetes értesítés nélkül. **RUS** - Производитель оставляет за собой право вносить изменения в конструкцию модели, описанной в данной инструкции, в любое время. **S** - Brevi förbehåller sig rätten till modelländringar.

BREVI srl

Via Lombardia 15/17 - 24060 Telgate (Bg) - Italy

Tel. +39 035 8359311 - Fax +39 035 4491129

www.brevi.eu - info@brevi.eu



navicella omologata auto

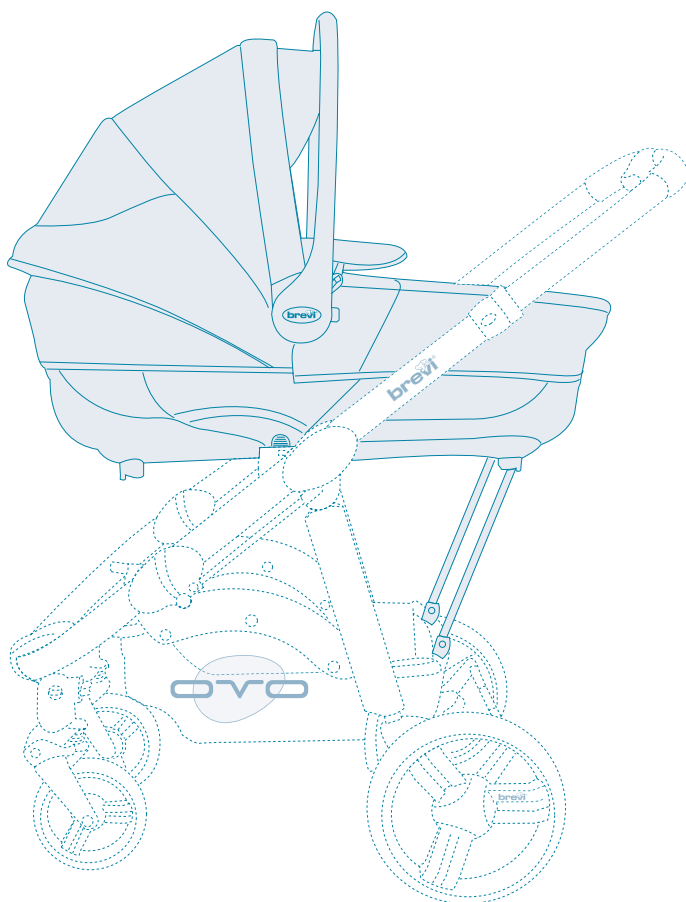
cod. 739

Adattabile su art.728 • Suited for use with art. 728 • Kann für Art.728 angepasst werden • Adaptable sur cod. 728 • Adaptable para art.728 • Adaptável em art.728 • Prilagodljiv art.728 • Pasuje do art.728 • Az 728.cikk. igazítható • Može se prilagoditi na art.728 • Подходит для арт.728 • Justerbar på art.nr 728 • Geschikt voor art.728 • Προσαρμόζεται στα πρ.728 • Adaptabil pe art.728

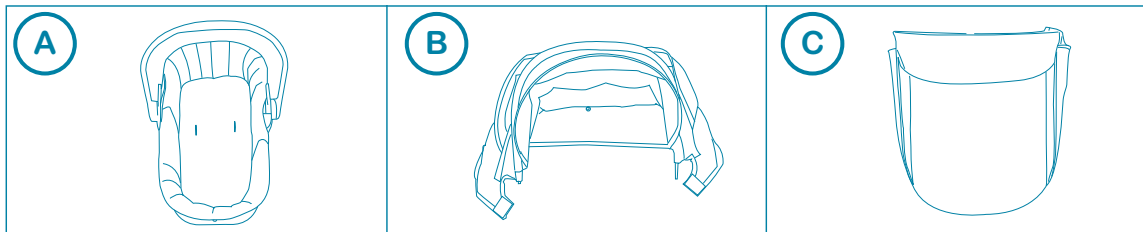
IMPORTANTE – Conservare queste istruzioni per riferimento futuro.

IMPORTANT – Keep these instructions for future reference.

- I** **Navicella omologata auto:**
Istruzioni d'uso
- GB** **Car adapted carrycot:**
Instructions for use
- D** **Babywanne mit Autozulassung:**
Gebrauchsanweisung
- F** **nacelle homologuée auto:**
Notice d'emploi
- E** **Cuco homologado auto:**
Instrucciones de uso
- P** **Alcofa homologada para o transporte no automóvel:**
Instruções de utilização
- SLO** **Lupinica za montažo v avtomobil:**
Navodila za uporabo
- PL** **Gondola z homologacją do samochodu:**
Instrukcja użycia
- H** **Gyerekkosár:**
Használati útmutató
- HR** **Košara homologirana za prijevoz u automobilu:** Uputstva za upotrebu
- RUS** **Лялька-переноска, сертифицированная для использования в автомобиле:**
Инструкция по применению
- S** **Vagnsats som godkänts för bil:**
Bruksanvisning
- NL** **Goedgekeurd autokinderzitje:**
Gebruiksaanwijzing
- GR** **Ευκεκριμένο πορτ-μπερτέ για το αυτοκίνητο: Οδηγίες χρήσεως**
- RO** **landou omologat pentru autovehicule:**
Instrucțiuni de folosire

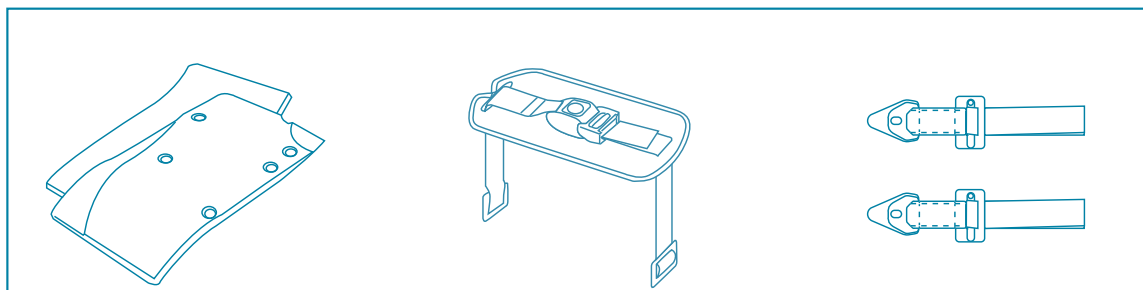


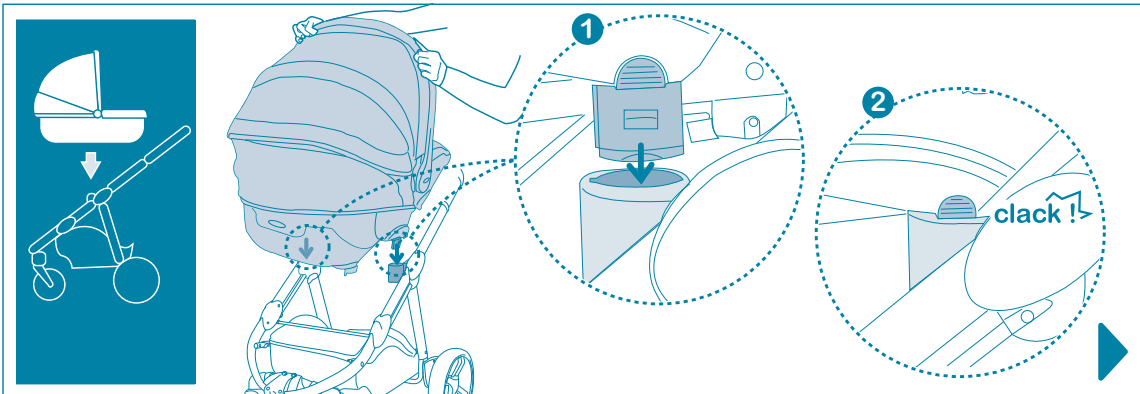
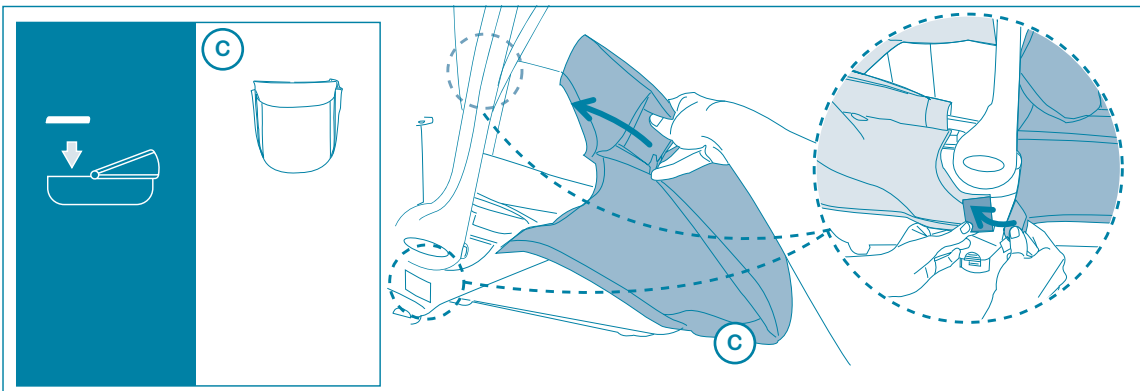
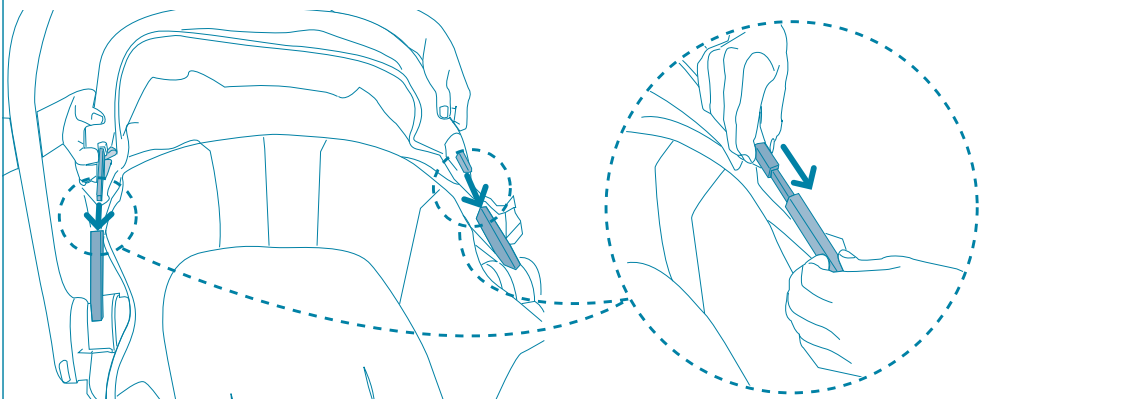
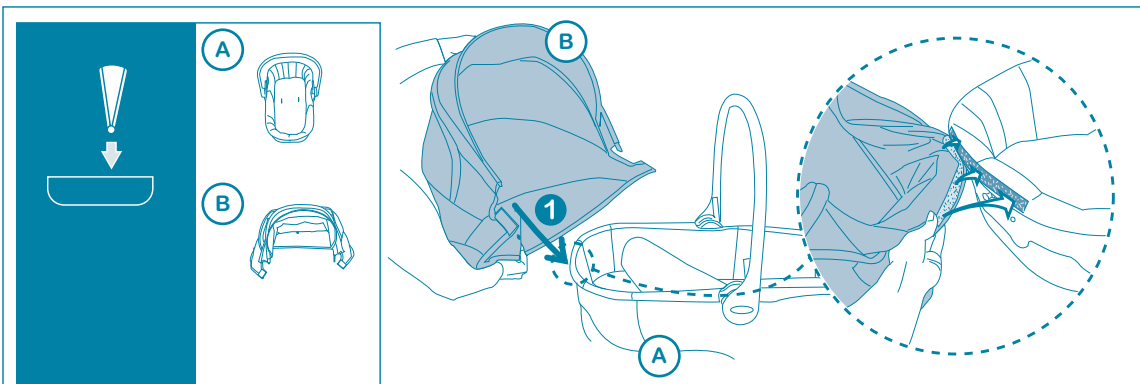
COMPONENTI • COMPONENTS • BESTANDTEILE • COMPOSANTS • COMPONENTES • COMPONENTES • SESTAVNI DELI • CZESCI • ELEMEI • DIJELOVI • КОМПОНЕНТЫ • DELAR • ONDERDELEN • KOMMATIA • COMPONENTE

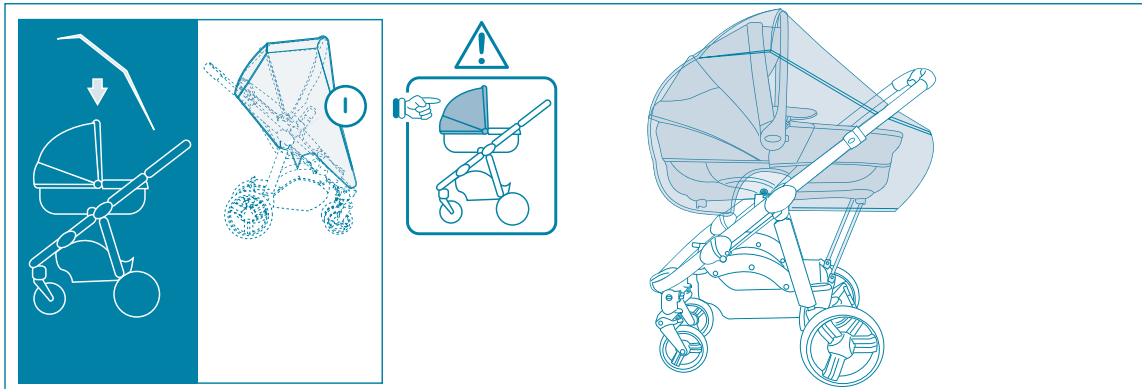
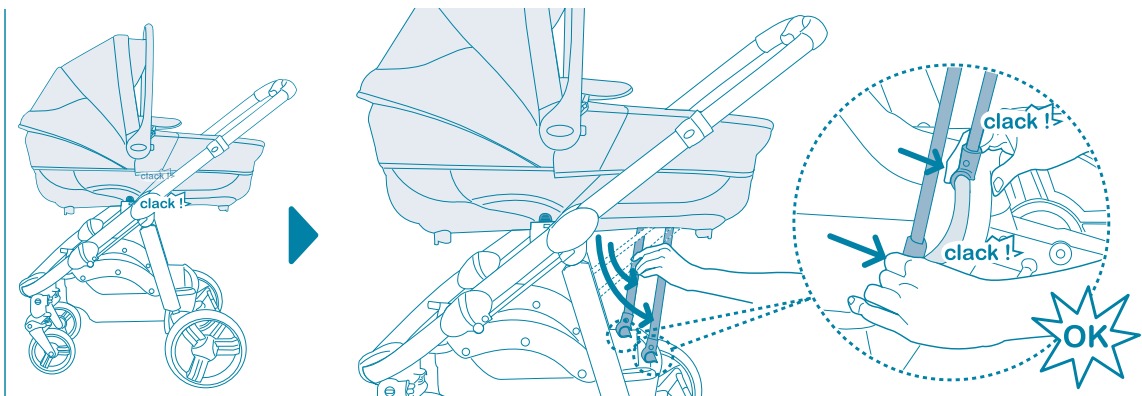


ARTICOLI ACQUISTABILI SEPARATAMENTE • ITEMS PURCHASABLE SEPARATELY • ARTIKEL SEPARAT ERHÄLTlich • ARTICLES EN VENTE SÉPARÉMENT • ARTÍCULO QUE SE PUEDEN COMPRAR POR SEPARADO • ARTIGOS VENDIDOS SEPARADAMENTE • ARTIKLE JE MOGOČE KUPITI LOČENO • ARTYKUŁY W SPRZEDAŻY OSOBNO • A TERMÉKEK KÜLÖN IS MEGVÁSÁROLHATÓK • ARTIKLI SE MOGU KUPITI ZASEBNO • ИЗДЕЛИЯ, ПРИОБРЕТАЕМЫЕ ОТДЕЛЬНО • ARTIKLARNA KAN KÖPAS SEPARAT • APART VERKRIJGBARE ARTIKELEN • ΕΙΔΗ ΠΟΥ ΜΠΟΡΕΙΤΕ ΝΑ ΑΓΟΡΑΣΕΤΕ ΕΞΧΩΡΙΣΤΑ • ARTICOLE ACHIZITIONABILE SEPARAT

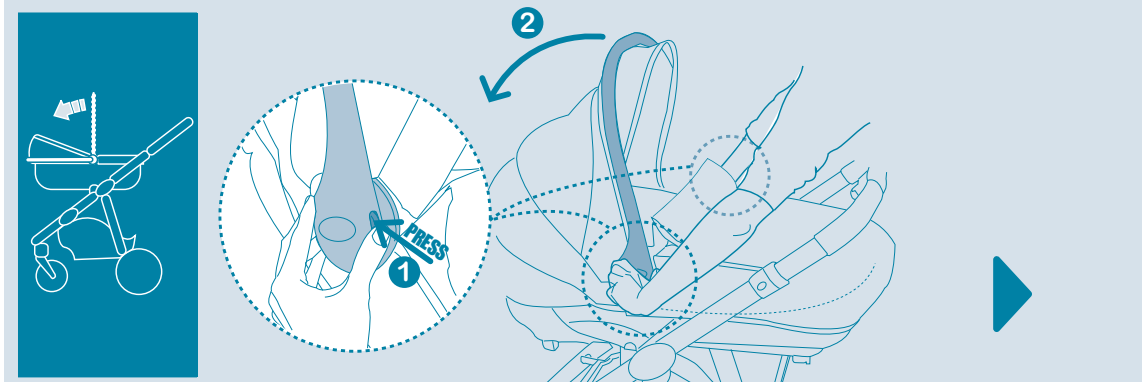
art. 532

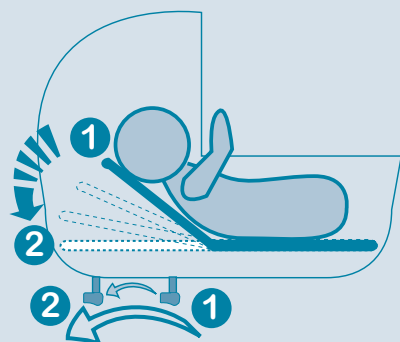
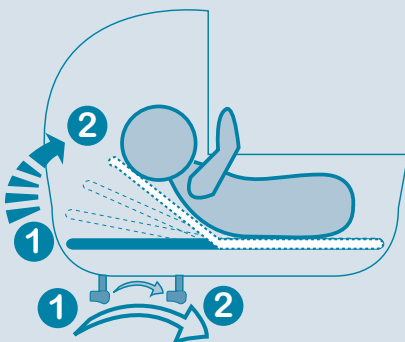
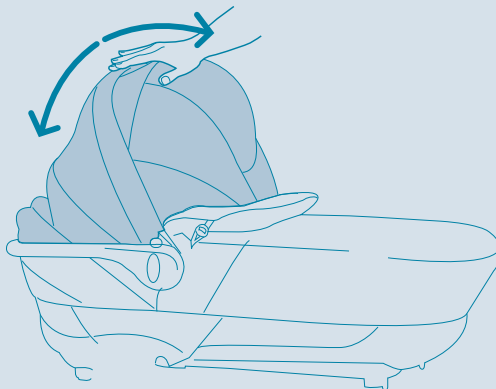
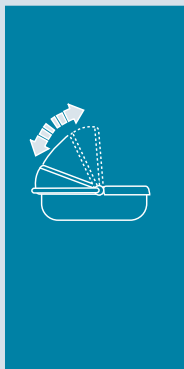
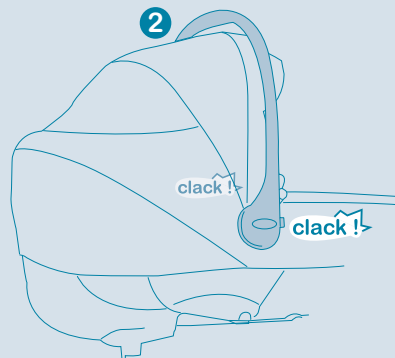
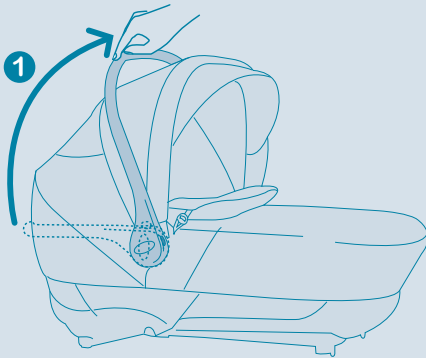
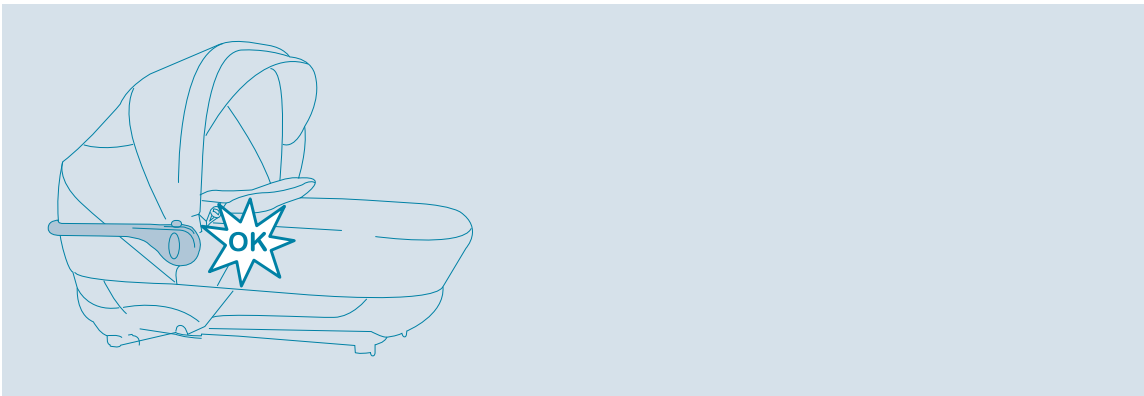


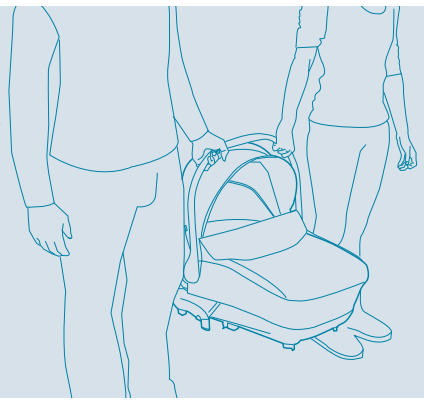
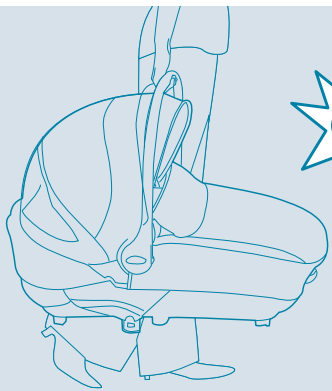
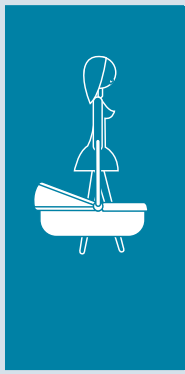




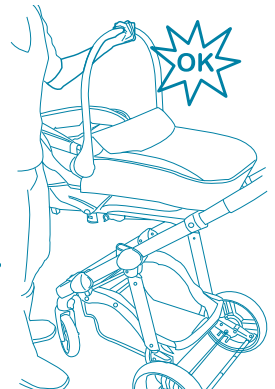
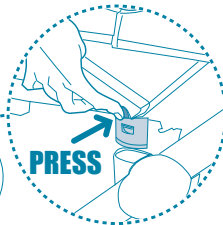
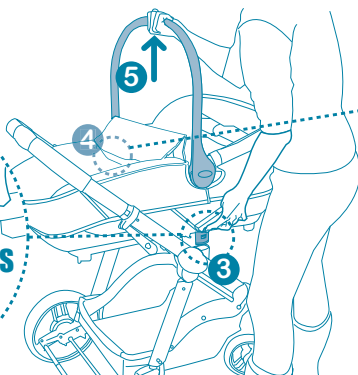
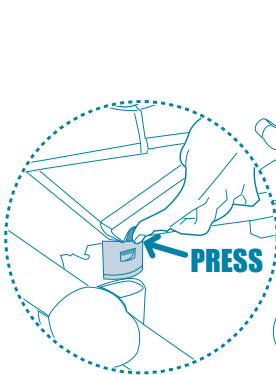
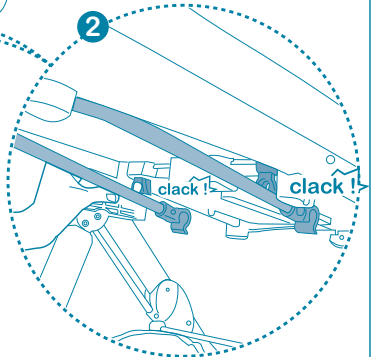
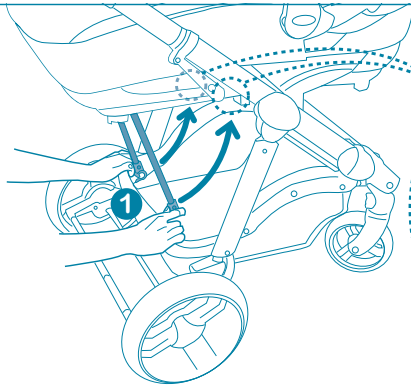
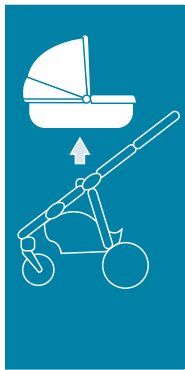
UTILIZZO • USE • VERWENDEN • UTILISATION • UTILIZACION • UTILIZAÇÃO • UPORABA •
 UŻYTKOWANIE • A HASZNÁLAT MÓDJA • UPOTREBA • ИСПОЛЬЗОВАНИЕ • ANVÄNDNING •
 GEBRUIK • ΧΡΗΣΗ • MODUL DE UTILIZARE

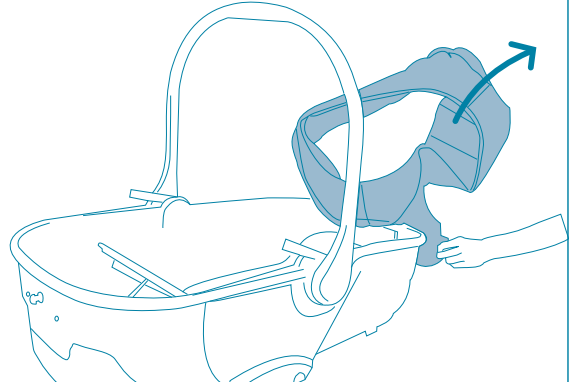
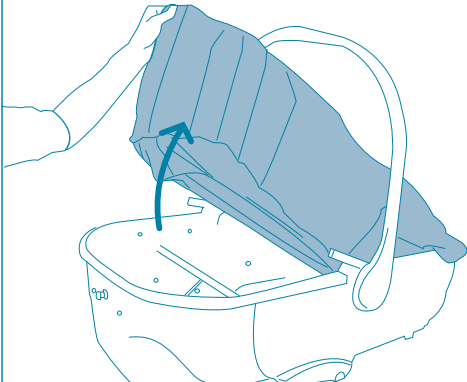
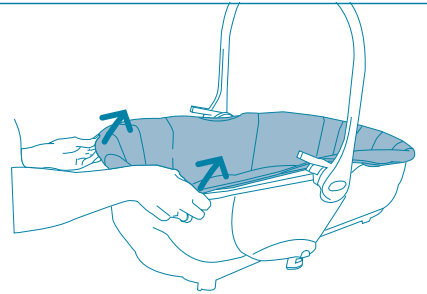
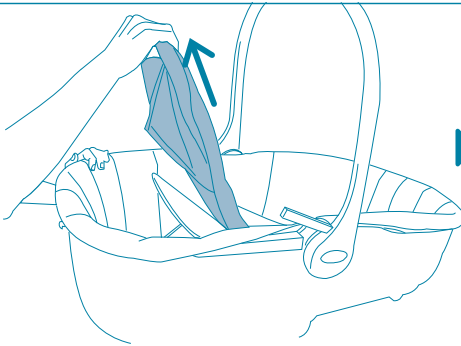
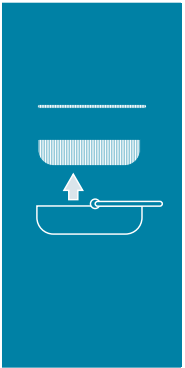
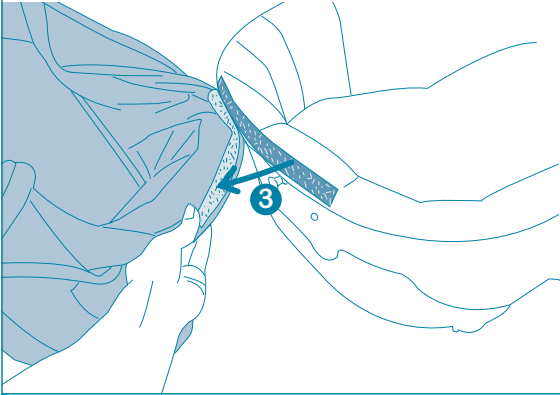
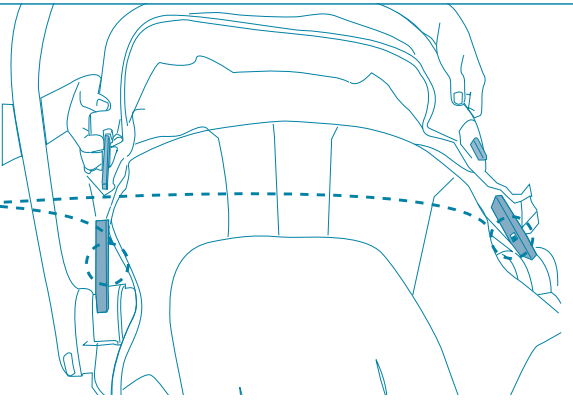
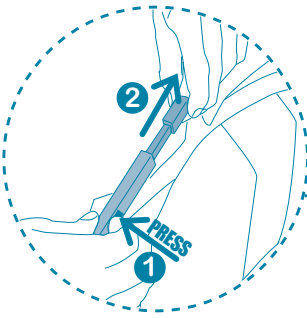






SMONTAGGIO DEI COMPONENTI • DISMANTLING OF COMPONENTS • AUSEINANDERBAUEN DER KOMPONENTEN • DÉMONTAGE DES COMPOSANTS • DESMONTAJE DE LOS COMPONENTES • DESMONTAGEM DOS COMPONENTES • DEMONTAŽA SESTAVNIH DELOV • DEMONTAŻ CZĘŚCI • AZ ÖSSZETEVŐK SZÉTSZERELÉSE • RASTAVLJANJE KOMPONENTI • ДЕМОНТАЖ КОМПОНЕНТОВ • DEMONTERING AV DELAR • DE COMPONENTEN DEMONTEREN • ΑΠΟΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ ΤΩΝ ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΩΝ • DEMONTAREA COMPONENTELOR





Gentile Cliente, la ringraziamo per aver scelto un prodotto Brevi.

La navicella omologata auto Brevi (art.739) è predisposta per il trasporto in auto, omologata per il gruppo "0" (bambini da 0 a 10 kg.) secondo il regolamento europeo ECE 44/04 previo l'utilizzo del Kit Auto omologato per navicella Brevi (art.532) venduto separatamente come accessorio.

Il sistema combinato Ovo offre molte funzioni: passeggino, culla, passeggino con seggiolino auto. Per ogni funzione deve essere rispettato l'ambito di applicazione previsto:

FUNZIONE TELAIO CON NAVICELLA: dalla nascita ai 9 kg.

ATTENZIONE! Solo la navicella (art.739) di marca Brevi può essere installata sul telaio del passeggino (art.728) di marca Brevi.

Assicurarsi che l'utilizzatore abbia una buona conoscenza del funzionamento del prodotto. Le operazioni di montaggio e di installazione devono essere effettuate da adulti.

AVVERTENZA Utilizzare le cinture da quando il bambino è in grado di stare seduto da solo.

AVVERTENZA Non lasciare mai il bambino incustodito.

AVVERTENZA Prima dell'utilizzo, assicurarsi che tutti i dispositivi di bloccaggio siano correttamente installati.

AVVERTENZA Per evitare rischi, allontanare il vostro bambino durante le operazioni di apertura e di chiusura di questo prodotto.

AVVERTENZA Non lasciare che il vostro bambino giochi con questo prodotto.

AVVERTENZA Prima dell'utilizzo verificare che la navicella o la seduta o gli attacchi del seggiolino auto (per bambini) siano correttamente inseriti.

AVVERTENZA Questo prodotto non è indicato per correre o per skating.

RACCOMANDAZIONI:

- Non aggiungere materassi supplementari alla culla se non sono approvati da Brevi s.r.l.
- Il freno deve essere azionato quando si mettono e quando si tolgono i bambini dal passeggino.
- Il cestello portaoggetti non deve essere caricato con pesi superiori ai 2 kg.
- Qualsiasi peso legato alla maniglia e/o sul retro dello schienale

e/o sui lati del veicolo, potrebbero mettere a rischio la stabilità del veicolo.

- Non trasportare più di un bambino per volta.
- Gli accessori non approvati da Brevi srl, non devono essere utilizzati.
- Usare solo accessori o ricambi raccomandati da Brevi srl. Potrebbe essere pericoloso utilizzare accessori non approvati da Brevi srl.

PRECAUZIONI GENERALI

Prima dell'utilizzo verificare che tutti i dispositivi di aggancio e fissaggio della navicella siano correttamente installati. Nella funzione telaio con navicella, l'utilizzo è inteso per il trasporto di un solo bambino. Non utilizzare vicino a fonti di calore, fiamme libere od oggetti pericolosi a portata delle braccia del bambino.

Si consiglia di allontanare i bambini durante le operazioni di regolazione. Prima dell'uso assicuratevi sempre che i dispositivi di sicurezza del telaio o della navicella siano correttamente bloccati. Non usate il telaio in combinazione con la navicella se un qualsiasi componente è stato perso o danneggiato. Non appendete al manico borse o pacchi che possano sbilanciare il telaio in combinazione con la navicella. Utilizzate il dispositivo frenante ogni qualvolta si sosta. Non lasciate mai il telaio in combinazione con la navicella su un piano inclinato, con dentro il bambino e con il freno azionato. Il freno non garantisce frenate ottimali su pendenze molto ripide. Nelle operazioni di regolazione e di chiusura del telaio, assicuratevi sempre che le parti del corpo del bambino siano libere dalle parti mobili del telaio. Non lasciate che altri bambini giochino incustoditi nelle vicinanze del telaio e navicella. Se lasciate la navicella esposta al sole per molto tempo, aspettate che si raffreddi prima di collocarvi il bambino. Evitare di introdurre le dita nei meccanismi.

CONSIGLI PER LA MANUTENZIONE

Consultate l'etichetta di composizione tessuto cucita sul prodotto per le istruzioni di lavaggio. Pulite periodicamente le parti di plastica con un panno umido. Asciugate le parti in metallo per evitare la formazione di ruggine. Evitare esposizione diretta e prolungata alla radiazione solare: può generare viraggio dei colori dei materiali e dei tessuti. La culla è impermeabile; poichè in caso di pioggia tuttavia l'acqua può penetrare all'interno attraverso le cuciture, si consiglia l'uso del parapigioggia integrale.

Attenzione. Per evitare pericolo di soffocamento, eliminare la protezione plastica prima di utilizzare questo articolo. Questa protezione deve essere distrutta o smaltita fuori dalla portata dei bambini.

Dear Customer, thank you for choosing a Brevi product.

The Brevi car-approved carrycot (art. 739) is designed for use in the car, approved for group "0" (children from 0 to 10 kg.) according to the Eu-

ropean standard ECE 44/04, the approved Brevi Carrycot Car Kit (art. 532) sold separately as an accessory must be used.

The Ovo combined product features many functions, i.e., stroller, carrycot, stroller with car seat. For each function the following must be observed:

AS A PRAM: from birth to 9 kg.

ATTENTION! Only the Brevi carrycot (art. 739) can be installed on the chassis of the Brevi stroller (art.728).

Make sure that anyone using the product knows how it works. Assembling and installation should always be made by an adult.

WARNING Use a harness as soon as your child can sit unaided.

WARNING Never leave your child unattended.

WARNING Ensure that all the locking devices are engaged before use.

WARNING To avoid injury ensure that your child is kept away when unfolding and folding this product.

WARNING Do not let your child play with this product.

WARNING Check that the pram body or seat unit or child car seat attachment devices are correctly engaged before use.

WARNING This product is not suitable for running or skating.

RECOMMENDATIONS:

- No additional mattress shall be added to the cot unless recommended by Brevi srl.
- The parking device shall be engaged when placing and removing the children
- The hold-all basket must not be loaded over 2 kilos
- Any load attached to the handle and/or on the back of the backrest and/or on the sides of the vehicle will affect the stability of the vehicle
- Never carry more than a child at a time
- Accessories which are not approved by Brevi srl, shall not be used
- Do not use accessories or replacement parts other than the ones approved by Brevi. The use of accessories not approved by Brevi could be dangerous.

GENERAL WARNINGS

Before use, make sure that the fastening and safety devices on the carrycot are correctly locked. The pram is designed for transporting only one child. Do not use close to heat sources such as open fire or other items that could be dangerous for the child.

It is advisable to keep the children far from the product during the assembly operations. Before use, make sure that the safety devices of the frame or the carrycot are properly locked. Do not use the carrycot if parts are missing or damaged. Do not hang heavy bags or packages on the handle. This might cause instability. Engage the braking system whenever you stop. Never leave your child and the carrycot on a slope, with the brake on. The brake cannot guarantee safety on very steep slopes. When opening and closing the frame always make sure that the parts of your child's body are not in the way of moving parts on the frame. Do not allow other children to play unattended near the carrycot. The carrycot will overheat if left in the sun; let it cool before putting the child inside. Never put fingers inside the different mechanisms. Finger trap hazard!

GENERAL MAINTENANCE ADVICE

Consult the fabric label sewn onto the product for washing instructions. If necessary lubricate with dry silicon oil. Clean the plastic parts periodically with a damp cloth. Dry the metal parts to prevent rust. Check the wear and tear of the wheels regularly and keep them free of dust and sand. Prolonged exposure to sunshine may cause changes in the colour of materials and fabrics.

The carrycot is waterproof. However, in case of rain, it is recommended to use integral cape since rain might pass through the seams.

Warning. To avoid suffocation risk, remove the plastic protection before using the product. This plastic protection has to be thrown away in a waste disposal far from the child.

DEUTSCH

WICHTIG - Heben sie diese Anweisungen für künftiges Nachschlagen auf.

Geschätzte Kundin, wir danken Ihnen für die Wahl eines Produkts von Brevi.

Die Babywanne mit Autozulassung Brevi (Art.739) ist für den Transport im Auto vorgesehen und entspricht der Gruppe "0" (Kinder von 0 bis 10 kg) gemäß der europäischen Norm ECE 44/04 bei gleichzeitiger Verwendung des Auto-Satzes, der für die Babywanne Brevi (Art.532) zugelassen und separat als Zubehör erhältlich ist.

Der Kombi-Kinderwagen Ovo bietet zahlreiche Funktionen: Kinderwagen, Trage, Buggy mit Autositz; für jede Funktion ist der geeignete Anwendungsbereich zu wählen:

KONFIGURATION "GESTELL MIT BABYWANNE MIT AUTOZULASSUNG": ab der Geburt bis 9 kg.

ACHTUNG! Nur die Brevi Babyschale (Art. 739) kann auf das Kinderwagengestell (Art. 728) montiert werden.

Stellen Sie sicher, dass der Benutzer mit der Funktionsweise des Produktes vertraut ist. Ein- und Ausbau muss durch Erwachsenen erfolgen.

WARNUNG Verwenden Sie den Sicherheitsgurt, sobald Ihr Kind selbständig sitzen kann.

WARNUNG Lassen sie ihr kind nie unbeaufsichtigt.

WARNUNG Vergewissern Sie sich vor Gebrauch, dass alle Befestigungsmechanismen ordnungsgemäß verrastet und geschlossen sind.

WARNUNG Um jedes Risiko zu vermeiden, Kinder beim Öffnen und Schließen dieses Produktes fernhalten.

WARNUNG Lassen Sie das Kind nicht mit diesem Produkt spielen.

WARNUNG Immer den Sicherheitsgurt benutzen.

WARNUNG Prüfen sie vor der Nutzung, dass die Babywanne, der Sitz und die Anschlüsse des Autokindersitzes korrekt eingesetzt sind.

WARNUNG Diese Produkte sind nicht zum Rennen oder Skaten geeignet.

EMPFEHLUNGEN:

- Ohne die ausdrückliche Zustimmung durch Brevi s.r.l. keine zusätzlichen Matratzen in die Wiege legen
- Die Bremse muß fixiert werden wenn die Kinder auf den Sportwagen gesetzt oder rausgenommen werden
- Der Ablagekorb darf nicht mit mehr als 2 kg Gewicht beladen werden
- Jegliche Gewichte am Handgriff, an der Rückseite der Rückenlehne und/oder an den Seiten des Fahrzeugs können dessen Stabilität gefährden
- Befördern Sie in dem Kindersportwagen nicht mehr als ein Kind auf einmal
- Es darf ausschließlich von Brevi srl genehmigtes Zubehör benutzt werden
- Verwenden Sie nur Ersatzteile oder Zubehörteile, die vom Hersteller anerkannt sind. Es könnte gefährlich sein, Zubehörteile zu benutzen, die nicht von Brevi anerkannt sind.

ALLGEMEINE VORSICHT

Vergewissern Sie sich vor Gebrauch, dass das Rückhaltsystem der Babyschale ordnungsgemäß verrastet und geschlossen ist. Die Konfiguration "Gestell mit Babywanne" darf für den Transport von nur einem Kind verwendet werden. Benutzen Sie die Schale nicht in der Nähe von Heizquellen, Flammen oder gefährlichen Geräte die im Reichweite des Kindes sind.

Beim Verstellung lassen Sie die Kinder in der Naeh des Produktes nicht. Vergewissern Sie sich vor Gebrauch, dass alle Befestigungsmechanismen des Gestells oder der Babyschale ordnungsgemäß verrastet und geschlossen sind. Die Babyschale darf nicht mehr benützt werden, wenn Teile davon beschädigt sind oder fehlen. Am Schieber dürfen keine Taschen oder andere Gegenstände befestigt werden, die die Babyschale ausser dem Gleichgewicht bringen können. Betätigen Sie die Bremse bei jedem Halt. Lassen Sie das Gestell mit der Babyschale mit dem Kind niemals auf einer geneigten Ebene stehen wenn die Bremse getätigt wurde. Bei steilen Gefällen garantiert die Bremsvorrichtung keine optimale Bremswirkung. Bei Regulieren oder Zusammenklappen des Gestells ist immer darauf zu achten, dass kein Körperteil des Kindes mit den beweglichen Teilen des Kinderwagengestelles in Berührung kommt. Sorgen Sie dafür, dass andere Kinder unbeaufsichtigt in der Nähe von der Babyschale spielen. Sollte die Babyschale für längere Zeit unter der Sonne gestanden haben, vergewissern Sie sich darüber, dass der aufgeheizte Kindersportwagen abgekühlt ist, bevor Sie das Kind in den Kinderwagen setzen. Bitte beachten Sie, die Finger in die Mechanismen nicht zu stecken.

REINIGUNG UND WARTUNG

Zur Reinigung des Bezuges ist die Waschanleitung auf dem Etikett zu befolgen. Bei Bedarf bewegliche Teile mit Trocken-Silikonöl ölen. Kunststoffteile regelmässig mit einem feuchten Tuch reinigen. Nasse Metallteile abtrocknen, um Rostbildung vorzubeugen. Überprüfen Sie in regelmässigen Abständen den Zustand der Räder und säubern Sie sie, wenn diese staubig oder sandig sind. Starke Sonneneinstrahlung kann Farbveränderungen an Bezug bzw. Materialien verursachen.

Achtung. Um Erstickungsgefahr zu vermeiden, entfernen und entsorgen alle Plastikverpackungen ausser Reichweite von Kindern.

FRANÇAIS

IMPORTANT – Conserver ces instructions pour consultation ultérieure.

Nous vous remercions de la confiance que vous nous accordez en préférant un produit Brevi.

La nacelle homologuée auto Brevi (art.739) est adaptée au transport en auto, elle est homologuée pour le groupe "0" (enfants de 0 à 10 kg.) Selon le règlement européen ECE 44/04 avec utilisation préalable du Kit Auto homologué pour nacelle Brevi (art.532) vendu séparément comme accessoire.

Le combiné Ovo offre différentes fonctions: poussette, landau, poussette avec siège auto, pour chacune de ces fonctions veu-

illez respecter les plages d'utilisation préconisées:

FONCTION CHÂSSIS AVEC NACELLE HOMOLOGUÉE AUTO : de la naissance à 9 kg.

ATTENTION! Seulement la nacelle de marque Brevi (réf. 739) peut être installée sur le châssis de marque Brevi (réf. 728).

AVERTISSEMENT Utiliser un harnais dès que l'enfant peut tenir assis tout seul.

AVERTISSEMENT Ne jamais laisser votre enfant sans surveillance.

AVERTISSEMENT S'assurer que tous les dispositifs de verrouillage sont enclenchés avant utilisation.

AVERTISSEMENT Pour éviter toute blessure, maintenir votre enfant à l'écart lors du dépliage et du pliage du produit.

AVERTISSEMENT Ne pas laisser votre enfant jouer avec ce produit.

AVERTISSEMENT Vérifier que les dispositifs de fixation de la nacelle, du siège ou du siège-auto sont correctement enclenchés avant utilisation.

AVERTISSEMENT Ce produit ne convient pas pour faire du jogging ou des promenades en rollers.

RECOMMANDATIONS:

- Aucun matelas supplémentaire ne doit être ajouté sauf si cela est recommandé par le fabricant
- Le dispositif de blocage à l'arrêt doit être enclenché lorsque l'on place l'enfant dans le véhicule ou qu'on l'en sort
- Ne pas placer de charge supérieure à 2 kg dans le panier, ce qui entraînerait un déséquilibre de la nacelle landau
- Toute charge attachée au poussoir et/ou à l'arrière du dossier et/ou sur les côtés du véhicule peut influencer sur la stabilité du véhicule
- La nacelle landau a été conçue pour transporter un seul enfant
- Les accessoires non approuvés par Brevi srl ne doivent en aucun cas être utilisés
- Ne pas utiliser d'autres pièces de rechange que celles recommandées par le fabricant

PRECAUTIONS D'EMPLOI

Vérifier que les dispositifs de verrouillage et de fixation de la nacelle sont correctement enclenchés avant chaque utilisation. S'assurer que les utilisateurs de la nacelle ont une bonne connaissance de son fonctionnement. N'utilisez plus le produit si certaines parties sont cassées ou manquantes. Le montage et l'installation doivent toujours être effectués par un adulte. Ne pas utiliser près de sources de danger, de chaleur, foyer ouvert, appa-

reils de chauffage électrique ou à gaz, cuisinières, câbles électriques etc.. qui pourraient être dangereux pour l'enfant.

Il est recommandé d'éloigner les enfants pendant les opérations de réglage. Avant toute utilisation, veiller à ce que les mécanismes de verrouillage du châssis ou de la nacelle sont correctement engagés. Ne jamais utiliser la nacelle si des parties sont manquantes ou endommagées. Ne jamais accrocher des poids sur la nacelle. Cela pourrait causer des soucis de stabilité. Utiliser le dispositif de freinage à l'arrêt. Ne jamais laisser l'enfant dans la nacelle avec le frein engagé sur une pente. Cela ne garantit pas le freinage du produit. Veiller à ce que l'enfant ne soit pas à proximité lors du réglage et pliage du châssis. Veiller à ce que d'autres enfants ne jouent pas à proximité de la nacelle sans surveillance. Une exposition prolongée au soleil pourrait causer un réchauffement de la nacelle. Veiller à ce qu'elle soit frais avant d'y installer l'enfant. Ne jamais insérer les doigts dans les mécanismes du produit afin qu'ils ne soient pas coincés.

CONSEILS D'ENTRETIEN

Suivre les instructions de lavage figurant sur l'étiquette d'entretien présente sur le produit. Maintenir toutes les parties métalliques bien sèches afin d'éviter la formation de rouille. Lubrifier régulièrement les parties mobiles avec une huile légère. Nettoyer les parties en plastique à l'aide d'une éponge humide. Eviter une exposition directe et prolongée au soleil ce qui pourrait entraîner le changement de couleur des matériaux et tissus. La nacelle de landau est imperméable, toutefois, en temps de pluie l'eau peut pénétrer dans les coutures, nous vous conseillons l'utilisation de l'habillement pluie intégral.

Attention. Ne pas laisser l'emballage plastique à la portée des enfants afin d'éviter tout risque d'asphyxie.

ESPAÑOL

IMPORTANTE – Conservar estas instrucciones para futuras consultas.

Estimado Cliente, gracias por escoger un producto Brevi.

El cuco homologado auto Brevi (art.739) está preparado para el transporte en coche, homologado para el grupo "0" (niños de 0 a 10 kg.) según el reglamento europeo ECE 44/04 previo uso del Kit coche homologado para cuco Brevi (art.532) vendido por separado como accesorio.

El producto combinado Ovo ofrece muchas funciones: cochecito, cuna, cochecito con silla de auto; para cada función se debe respetar el ámbito de aplicación previsto:

FUNCIÓN ARMAZÓN CON CUCO HOMOLOGADO AUTO: desde el nacimiento hasta los 9 kg.

ATENCIÓN! Solamente el capazo (cód. 739) de marca Brevi puede ser instalado en el chasis de la silla de paseo (cód. 728)

de marca Brevi.

Asegurarse que el utilizador conozca bien el funcionamiento del producto. El montaje y la instalación deberán siempre ser hechas por un adulto.

ADVERTENCIA Cuando el niño puede sentarse solo use siempre los cinturones de seguridad.

ADVERTENCIA No dejar nunca al niño sin vigilancia.

ADVERTENCIA Asegurarse de que todos los dispositivos de cierre están engranados antes del uso.

ADVERTENCIA Para evitar riesgos, alejar a vuestro niño durante las operaciones de abertura y cierre de este producto.

ADVERTENCIA No dejar que el niño juegue con este producto.

ADVERTENCIA Utilizar sistemáticamente las cintas de seguridad.

ADVERTENCIA Antes de la utilización verificar que el cuco o el asiento o las conexiones de la silla para auto (de niños) estén correctamente insertados.

ADVERTENCIA Este producto no es adecuado para correr o patinar.

RECOMENDACIONES:

- No agregar colchones suplementarios al cuco si no están aprobados por Brevi s.r.l.
- El freno tiene siempre que ser azionado cuando se ponen y quitan los niños de la silla de paseo
- La cesta porta-objetos no debe ser cargada con pesos superiores a 2 kg
- Cualquier peso colocado en el manillar y/o en la parte de atrás del respaldo y/o laterales del vehículo, podrían poner en riesgo la estabilidad del vehículo
- No transportar a más de un niño a la vez
- Los accesorios no aprobados por Brevi srl, no deben ser utilizados
- Usar sólo accesorios o recambios aconsejados por Brevi. El uso de accesorios no aprobados por Brevi podría ser peligroso.

PRECAUCIONES GENERALES

Antes de usar asegurarse siempre que los dispositivos de seguridad de la silla estén correctamente bloqueados. En función de cochecito con el cuco, el uso se destina a un solo niño. No utilizar cerca fuentes de calor, de llamas libres o de objetos peligrosos al alcance de la mano del niño.

Se recomienda efectuar las operaciones de regulación lejos de la presencia de los niños. Antes de usarlo, asegurarse siempre que los dispositivos de seguridad del chasis o del capazo, estén correctamente bloqueados. No usar el cochecito, si cualquiera de sus componentes se hubiera perdido o estuviera dañado. No colgar en el manillar bolsas o paquetes que puedan desequilibrar el cochecito. Utilizar el dispositivo de freno siempre, cada vez que se efectúa una parada. No dejar nunca el cochecito en superficies inclinadas, con el niño adentro y el freno accionado. El freno no garantiza óptimas frenadas en superficies muy empinadas. En las operaciones de regulación y de plegado, asegurarse siempre que las partes del cuerpo del niño no entren en contacto con las partes móviles del chasis. No dejar que otros niños jueguen sin vigilancia cerca al cochecito. Si se deja el cochecito expuesto al sol durante mucho tiempo, esperar a que se enfríe antes de colocar el niño adentro. Evitar el contacto de los dedos con los mecanismos.

CONSEJOS PARA EL MANTENIMIENTO

Consultar la etiqueta de composición del tejido cosida sobre la tela para las instrucciones de lavado. Limpiar periódicamente las partes plásticas con un paño húmedo. Secar las partes metálicas para evitar formaciones de óxido. Evitar la exposición directa y prolongada a irradiación solar: puede generar cambio de colores de los materiales y de los tejidos. Guardar el cochecito en lugares secos y ventilados para evitar el riesgo de formación de mohos. La cuna es impermeable; ya que en caso de lluvia el agua puede penetrar en el interior a través de los cinturones, se aconseja usar la capota integral para la lluvia.

Atención. Para evitar riesgo de asfixia, quite la protección plástica antes de usar el producto. Esta protección plástica tiene que ser tirada en una recogida de basuras lejos del niño.

PORTUGUÊS

Importante – Guardar estas instruções para futuras consultas.

Prezado Cliente, obrigado por ter escolhido um produto Brevi.

A alfofa homologada de Brevi (art. 739) está preparada para o transporte de crianças no automóvel: é homologada para o grupo “0” (crianças de 0 a 10 kg) de acordo com o regulamento europeu ECE 44/04 prévia utilização do Conjunto para Automóvel homologado para alfofa de Brevi (art. 532), vendido separadamente como acessório.

O produto combinado Ovo oferece várias funções: cadeira de rua, cadeira de rua com alfofa e cadeira de rua com cadeira auto. Para cada função deve-se respeitar o âmbito de aplicação.

FUNCIONAMENTO ARMAÇÃO COM ALFOFA HOMOLOGADA PARA O TRANSPORTE NO AU-

TOMÓVEL: desde o nascimento até 9 kg.

AVISO! Apenas a alcofa Brevi (Art. 739) pode ser instalada no chassis da cadeira de rua Brevi (Art. 728).

Assegure-se de que o utilizador conhece bem o funcionamento do produto. A montagem e a instalação devem sempre ser feitas por um adulto.

ADVERTÊNCIA Use os cintos assim que a criança consiga sentar-se sozinha.

ADVERTÊNCIA Nunca deixe a criança sem vigilância.

ADVERTÊNCIA Antes de usar o artigo, certifique-se de que todos os dispositivos de boqueio estão correctamente instalados.

ADVERTÊNCIA Para evitar lesões, assegure-se de que a criança é mantida afastada durante a abertura e o fecho deste produto.

ADVERTÊNCIA Não deixe a criança brincar com este produto.

ADVERTÊNCIA Utilizar sempre o cinto de segurança e o entrepernas devidamente ajustados.

ADVERTÊNCIA Antes da utilização deverá verificar se a alcofa, o assento da cadeira ou a cadeira auto estão correctamente presos.

ADVERTÊNCIA Este produto não é adequado para ser usado enquanto pratica corrida ou patinagem.

RECOMENDAÇÕES:

- Não juntar colchões suplementares que não estejam aprovados pela Brevi s.l.r.
- O travão deve ser accionado enquanto se coloca ou se retira a criança da Cadeira de Rua
- O cesto não deverá ser carregado com mais de 2 kg
- Qualquer peso colocado na alça e/ou na parte de trás do encosto e/ou nos lados do veículo, poderão pôr em risco a estabilidade do veículo.
- Não transportar mais do que uma criança de cada vez.
- Os acessórios não aprovados por Brevi S.r.l. não devem ser utilizados
- Não usar acessórios ou componentes que não os aprovados pela Brevi. O uso de acessórios não aprovados pela Brevi poderá ser perigoso.

AVISOS GERAIS

Antes de usar o artigo, certifique-se de que todos os dispositivos de boqueio da alcofa estão correctamente instalados. A cadeira de Rua com alcofa foi desenvolvida para transportar somente

uma criança. Não utilizar perto de fontes de calor, chamas lívres ou de outros objectos perigosos ao alcance dos braços da criança.

É aconselhável manter as crianças longe do produto durante as operações de montagem. Antes de usá-lo, asegure-se siempre que los dispositivos de seguridad del chasis o del capazo, estén correctamente bloqueados. No usar el cochecito, si cualquiera de sus componentes se hubiera perdido o estuviera dañado. No colgar en el manillar bolsas o paquetes que puedan desequilibrar el cochecito. Accionar os travões sempre que esteja parado. Nunca deixe a criança no carrinho travado, numa rampa. O travão pode não garantir total segurança em rampas muito acentuadas. Quando estiver a abrir ou a fechar o carro, certifique-se sempre de que as partes do corpo do bebé se encontram afastadas das partes móveis do chassi. Não permita que outras crianças brinquem sem vigilância perto do carrinho. Caso o carrinho fique exposto ao sol durante muito tempo, deixe-o arrefecer antes de colocar lá a criança. Nunca coloque os dedos dentro dos diferentes mecanismos.

PRINCIPAIS CONSELHOS PARA MANUTENÇÃO

Consulte a etiqueta têxtil cosida no produto para instruções de lavagem. Limpar periodicamente as partes plásticas com um pano húmido. Secar as partes metálicas para prevenir da ferrugem. Evitar a exposição directa e prolongada ao sol: pode causar alteração das cores dos materiais e dos tecidos. A alcofa é impermeável. De qualquer maneira, e em caso de chuva, é recomendável o uso da capota de chuva, para evitar que a água possa entrar através das costuras.

Atenção. Para evitar o risco de asfixia, eliminar a protecção plástica antes de utilizar este artigo. Esta protecção deve ser destruída ou mantida fora do alcance das crianças.

SLOVENSKO

VAŽNO – Hranite ta navodila za kasnejšo uporabo.

Spoštovani kupec, zahvaljujemo se vam, da ste izbrali prav izdelek Brevi.

Lupinica Brevi (art.739), homologirana za namestitev v avtomobil, je namenjena prevažanju skupine "0" (otrok od 0 do 10 kg.) v avtomobilih, v skladu z evropskim pravilnikom ECE 44/04 ob obvezni uporabi avtomobilskega kompleta Brevi (art.532), homologiranega za lupinico, ki se prodaja ločeno kot dodatni kos.

Ovo je kombiniran sistem otroškega vozička z večimi funkcijami, uporaba kot športni voziček, samo globoke košare, voziček z avtosedežem. Za vsako možnost uporabe upoštevajte:

FUNKCIJA OGRODJE Z LUPINICO, HOMOLOGI-

RANA ZA AVTOMOBILE: od rojstva do 9 kg.

OPOZORILO! Na ogrodje otroškega vozička (art. 739) lahko pritrdite samo ladjico (art. 728) znamke Brevi.

Takoj zavržite plastične vrečke, ker so nevarne za otroka. Izdelek naj vedno sestavi in namesti odrasla oseba.

OPOZORILO Varnostne pasove uporabljajte takoj ko otrok prične samostojno sedeti.

OPOZORILO Otroka nikoli ne pustite samega brez nadzora.

OPOZORILO Pred vsako uporabo se prepričajte, ali so se varovala na vozičku in sedež pravilno zaskočila.

OPOZORILO Med jemanjem izdelka iz embalaže in med njegovim zlaganjem naj v bližini ne bo otrok. Na ta način boste preprečili morebitne poškodbe.

OPOZORILO Otroku ne dovolite da se z izdelkom igra.

OPOZORILO Vedno uporabljajte varovalni sistem.

OPOZORILO Pred uporabo preverite, da so ladjica, sedež ali priključki otroškega sedeža pravilno vstavljeni.

OPOZORILO Izdelek ni primeren za tek ali rolanje.

PRIPOROČILA:

- V zibelko ne polagajte dodatnih žimnic, če niso odobrene s strani podjetja Brevi s.r.l.
- Blokirni mehanizem mora biti aktiviran kadar dajete ali jemljete otroka iz vozička
- Odlagalne košare nikoli ne obremenite za več kot 2 kilograma
- Katera koli teža, pritrjena na kljuko in/ali zadnji strani hrbišča in/ali na strani vozila bi lahko ogrozila stabilnost vozila
- Voziček je namenjen le za vožnjo enega otroka
- Uporaba dodatnih delov, ki niso odobreni s strani podjetja Brevi s.r.l., je prepovedana
- Uporabljajte le dodatke oz. nadomestne dele proizvajalca Brevi. Uporaba dodatkov, ki niso dobavljeni s strani proizvajalca Brevi, je lahko nevarna.

SPLOŠNA OPOZORILO

Pred uporabo se prepričajte ali so vsi varnostni mehanizmi globoke košare pravilno zaskočili. Globoke košare ne uporabljajte v bližini izvorov vročine, npr. odprti ogenj, ali drugih za otroke nevarnih predmetov. V vozičku lahko enkrat prevažate le enega otroka.

Med sestavljanjem izdelka naj bodo otroci na varni razdalji. Pred uporabo se prepričajte ali so vsi zaklepni mehanizmi na vozičku ali globoki košari zaskočili v položaj. Izdelka ne uporabljajte kadar je kakršen koli sestavni del poškodovan ali manjka. Na ročaj ne nalagajte težkih vrečk ali paketov, saj lahko to povzroči nestabilnost. Kadar se boste ustavili, aktivirajte zavore. Otroka v globoki košari nikoli ne pustite samega na pobočjih z naklonim – tudi ne, če je zavora aktivirana – saj le-ta ne more jamčiti popolne varnosti. Prepričajte se, da med odpiranjem / zlaganjem gibljivi deli vozička ne pridejo v stik z vašim otrokom. Ne dovolite otroku, da se igra v bližini globoke košare. V kolikor boste globoko košaro dalj časa pustili neposredno na soncu, jo preden boste vanj položili otroka dobro ohladite. Prstov ne vtikajte v mehanizme. Obstaja nevarnost zataknjenja!

SPLOŠNA NAVODILA ZA VZDRŽEVANJE

Navodila za vzdrževanje so razvidna na všivni etiketi. Po potrebi naoljite gibljive dela vozička s silikonskim oljem. Plastične dele vozička redno čistite z vlažno krpo. Vedno dobro osušite kovinske dele, s tem boste preprečili rjavenje.

Pozor. Še pred uporabo izdelka odstranite plastično ovojnico embalažo in jo zavržite oz. Shranite nedosegljivo otrokom. Na ta način boste preprečili nevarnost davljenja oz. Zadužitve.

POLSKI

WAŻNE – Niniejszą instrukcję zachować do przyszłych konsultacji.

Szanowny kliencie, dziękujemy Ci za wybór produktu Brevi.

Gondola z homologacją do przewożenia w samochodzie Brevi (art.739), zatwierdzona dla grupy "0" (dzieci od 0 do 10 kg.) zgodnie z europejską normą ECE 44/04 z zastosowaniem Zestawu Samochodowego z homologacją do gondoli Brevi (art.532) sprzedawanego osobno jako akcesorium.

System złożony Ovo cechuje wielofunkcyjność np.: spacerówka, wózek głęboko-spacerowy oraz wózek z zamontowanym fotelikiem.

OPCJA RAMA Z GONDOLĄ POSIADAJĄCA HOMOLOGACJĘ DO PRZEWOŻENIA W SAMOCHODZIE: od urodzenia do 9 kg.

WAŻNE! Wyłącznie gondola (art.739) firmy może być instalowana na ramie wózka (art.728) firmy Brevi.

Upewnij się, że ktokolwiek kto używa wózka wie jak go obsługiwać. Składanie i instalacja powinny zawsze być wykonywane przez osobę dorosłą.

UWAGA Używaj szelek od momentu jak dziecko nauczy się samodzielnie siadać

UWAGA Nigdy nie pozostawiaj dziecka bez opieki.

UWAGA Przed użyciem, upewnij się, że wszystkie urządzenia blokujące oraz siedzisko są poprawnie zablokowane.

UWAGA Aby uniknąć obrażeń, upewnij się, że Twoje dziecko jest zdala kiedy produkt jest składany i rozkładany.

UWAGA Nie pozwalaj dziecku bawić się tym produktem.

UWAGA Zawsze używaj systemu blokowania.

UWAGA Przed użyciem należy sprawdzić czy gondola, siedzisko lub zaczepy fotelika samochodowego (dla dzieci) są prawidłowo założone.

UWAGA Produkt nie jest przeznaczony do używania podczas biegania lub jeżdżenia na rolkach.

ZALECENIA:

- Do łóżeczka nie należy wkładać dodatkowych materaców, jeśli nie są one zatwierdzone przez Brevi s.r.l.
- Hamulec powinien być w pozycji "zablokowany" podczas wkładania lub wyciągania dziecka z wózka
- Kosz na zakupy nie może przewozić ciężarów większych niż 2 kg
- Wszelkie dodatkowe obciążenie przyłączone do uchwytu i/lub do oparcia i/lub do boków pojazdu, mogą zagrozić stabilności pojazdu
- Nigdy nie przewoź w wózku więcej niż jednego dziecka
- Zabrania się użycia akcesoriów, które nie zostały zatwierdzone przez spółkę Brevi srl
- Nie stosować akcesoriów lub części zamiennych innych jak te zatwierdzone przez Brevi. Użycie akcesoriów nie zatwierdzonych przez Brevi może być niebezpieczne w skutkach

OGÓLNE OSTRZEŻENIA

Przed użyciem, upewnij się, że wszystkie urządzenia blokujące oraz siedzisko są poprawnie zablokowane. Wózek jest przeznaczony jedynie do przewożenia dzieci. Nie umieszczaj gondoli w pobliżu źródeł gorąca takich jak np.. kominek lub innych niebezpiecznych dla dziecka przedmiotów.

Zaleca się trzymać dzieci z dala od produktu podczas jego regulacji. Przed użyciem, zawsze upewnij się, czy urządzenia blokujące stelaż wózka oraz gondolę są poprawnie zablokowane. Nie używaj wózka jeżeli którakolwiek z części jest uszkodzona lub brakująca. Nie podwieszaj ciężkich toreb i pakunków do rączki. Może to wpłynąć na utratę stabilności wózka. Używaj hamulca za każdym razem gdy się zatrzymujesz. Nigdy nie pozostawiaj wózka na zboczu nawet z załączonym hamulcem. Hamulec nie może zagwarantować bezpieczeństwa na stromych zboczach. Podczas rozkładania i składania stelażu wózka upewnij się, że dziecka nie

ma w pobliżu, ponieważ może to spowodować przytęszanie niektórych części ciała. Nie pozwalaj innym dzieciom bawić się bez opieki w pobliżu wózka. Jeżeli wózek pozostawiony na słońcu nagrzej się, odczekaj aż się schłodzi zanim ułożysz w nim dziecko. Ngdy nie wkładaj palców do mechanizmów.

PODSTAWOWE ZALECENIA UTRZYMANIA

Zawsze odwołuj się do metki naszytej na materiale w przypadku prania. Czyszc plastikowe elementy okresowo przy użyciu wilgotnej szmatki. Osuszaj metalowe elementy aby zapobiec pojawieniu się rdzy. Unikaj zbyt długiego wystawiania wózka na promienie słoneczne, które mogą spowodować odbarwienia kolorów na tkaninie lub innych tworzywach. Gondola jest wodoodporna. Jednakże w razie deszczu, zalecane jest używanie zintegrowanej peleryny gdyż woda może przesiąknąć przez szwy.

Wazne. Aby uniknąć ryzyka uduszenia, zdejmij plastikową osłonę przed użyciem produktu.

Plastikowe pokrycie powinno zostać wyrzucone do kontenera z dala od dzieci.

MAGYAR

FONTOS – Tartsa meg ezeket az utasításokat a továbbiakban is.

Tisztelt vásárló! Köszönjük, hogy Brevi terméket választott.

A Brevi autós gyerekkosarat (739. cikkszám) szállíthatja autóban "0" csoportba tartozó gyermekekkel (0-10 kg közötti gyermekek) az ECE 44/04 európai rendelkezés értelmében, ha a külön kiegészítőként megvásárolható Brevi gyerekkosárhoz való autós készletet (532 cikk.) használja.

Az Ovo termékünk sok funkcióval rendelkezik, úgy mint: baba-kocsi, mózeskosár, babakocsi gyermeküléssel. Bármely funkciót használatakor ügyeljen a következőkre.

AZ AUTÓS GYEREKKOSÁRRAL ELLÁTOTT VÁZ: születéstől 9 kg-ig.

FIGYELEM! Csak a (739.cikk) Brevi márkájú csónakot szabad az (728.cikk) márkájú Brevi keretre szerelni.

Bizonyosodjon meg róla, hogy a babakocsi valamennyi használati ismeri a használat módját. Az összeszerelést és beállítását mindig felnőtt végezze.

FIGYELMEZTETÉS Amint egyedül tud ülni a gyermek, használja a biztonsági övet.

FIGYELMEZTETÉS Soha ne hagyja gyermekét felügyelet nélkül.

FIGYELMEZTETÉS Használat előtt bizonyosodjon meg róla, hogy minden megfelelően van

beállítva és összeszerelve.

FIGYELMEZTETÉS A sérülések elkerülése érdekében tartsa távol gyermekét, amikor összecukja vagy szétnyitja a terméket.

FIGYELMEZTETÉS Ne engedje gyermekének, hogy játéknak használja a terméket!

FIGYELMEZTETÉS Mindig használja a belső öveket.

FIGYELMEZTETÉS A használat előtt ellenőrizze, hogy a hajó vagy az ülés vagy az autós gyerekülés fogantyúi (gyerekek számára) helyesen legyenek behelyezve.

FIGYELMEZTETÉS A termék nem használható futás vagy görkorcsolyázás közben.

AJÁNLÁSOK:

- Ne helyezzen be kiegészítő matracot, ha azt a Brevi s.r.l. nem hagyta jóvá
- A féket mindig rögzítse a gyermek ki- illetve berakásánál
- A kosár maximális terhelhetősége 2 kg
- A fogóra és/vagy a háttámlára és/vagy a jármű oldalaira akasztott súlyok veszélyeztetik a jármű stabilitását
- Egyszerre csak egy gyermek szállítható a babakocsiban
- Ne használjon a Brevi srálittal jóvá nem hagyott kiegészítőket
- A termékhez csak a Brevi által jóváhagyott tartozékokat használjon. A Brevi által nem jóváhagyott tartozékok használata veszélyes lehet.

ÁLTALÁNOS FIGYELMEZTETÉSEK

Használat előtt bizonyosodjon meg róla, hogy minden megfelelően van beállítva és összeszerelve. Legyen elővigyázatos a használat során: a babakocsi csak 1 gyermek hordozására alkalmas. Ne használja hőforrás közelében, úgy mint nyílt láng vagy egyéb más eszköz, amely veszélyes lehet a gyermekekre nézve.

Használat előtt bizonyosodjon meg róla, hogy minden megfelelően van beállítva és összeszerelve. A babakocsi csak 1 gyermek hordozására alkalmas. Ne használja hőforrás közelében, úgy mint nyílt láng vagy egyéb más eszköz, amely veszélyes lehet a gyermekekre nézve. Ne használja a mózeskosarat, ha bármelyik része hiányzik vagy törött. Ne akasszon nehéz táskát vagy csomagot a tolókarra, mert instabilitáshoz vezethet. Megállásnál mindig biztosítsa ki a fékeket. Ne hagyja őrizetlenül gyermekét a lefékezett mózeskosárban lejtőn, a fék ugyanis nem garantálja a biztonságot nagyon meredek úton. A váz összecukása és kinyitása közben a gyermeket tartsa távol minden mozgó alkatrésztől. Ne engedje, hogy gyerekek őrizetlenül játszanak a mózeskosár közelében. A mózeskosár túlmelegszik, ha a napon hagyják. Hagyja lehűlni, mielőtt gyermekét beletenné. Soha ne nyúljon a mechanikus részekhez. Ujjsérülés veszély!

ÁLTALÁNOS KARBANTARTÁS

Mosás előtt ismerkedjen meg a termék textíliájába varrt instrukciókkal. Szükség esetén száraz szilikonolajjal kenheti a babakocsit. A műanyag részeket időnként törölje át nedves ronggyal. A fém alkatrészeket tartsa szárazon a rozsdásodás megelőzése érdekében. Rendszeresen ellenőrizze a kerekek épségét, és tartsa őket por- és homokmentesen.

Figyelem. A fulladásveszély elkerülése érdekében távolítsa el a műanyag csomagolást mielőtt használná a terméket. Ezután dobja ki, a gyermektől távoli hulladék tárolóba.

HRVATSKI

VAŽNO – Sačuvajte ove upute za buduću upotrebu.

Poštovani korisniče, zahvaljujemo što se odabrali Brevi proizvod.

Košara Brevi homologirana za prijevoz u automobilu (art. 739) homologirana je za grupu "0" (djeca od 0 do 10 kg) u skladu s europskim pravilnikom ECE 44/04, uz prethodnu upotrebu homologirane autopreme za košaru Brevi (art. 532) koja se prodaje zasebno kao dodatna oprema.

UPOZORENJE: Kombinirana Ovo kolica omogućuju mnogo funkcija kao kolica sa dubokom košarom, sportska kolica ili kolica sa autosjedalicom. Za sve navedeno morate obratiti pažnju na sljedeće:

KOSTUR U KOMBINACIJI S KOŠAROM HOMOLOGIRANOM ZA PRIJEVOZ U AUTOMOBILU: od rođenja do 9 kg.

UPOZORENJE! Samo se košara (art.739) marke Brevi može postaviti na kostur kolica (art.728) marke Brevi.

Osigurati da korisnik dobro poznaje funkcijoniranje proizvoda. Stavljajte i instalacija uvijek mora biti izvedena od strane odrasle osobe.

PAŽNJA Obavezno upotrebljavajte sigurnosne pojaseve čim vaše djete počne samostalno sjediti.

PAŽNJA Nikada ne ostavljajte djete bez nadzora. **PAŽNJA** Prije svake upotrebe provjerite da li su blokirni mehanizmi u pravilnom položaju.

PAŽNJA Kako bi izbjegli ozljede dijete, pobrinite se da je dijete udaljeno od proizvoda kada ga rasklapate ili sklapate.

PAŽNJA Ne dozvolite da se dijete igra sa proizvodom.

PAŽNJA Uvijek vežite dijete kada je u ležaljki-nosiljki.

PAŽNJA Prije upotrebe provjerite jesu li košara ili sjedalo te priključci dječje autosjedalice pravilno postavljeni.

PAŽNJA Ovaj proizvod nije namjenjen za trčanje ili koturanje.

PREPORUKE:

- Ne stavljajte dodatne madrace u dječju ležaljku ako isti nisu odobreni od strane tvrtke BREVI s.r.l.
- Kočnice moraju biti blokirane kada se stavlja ili vadi dijete iz kolica
- Košarica se nesmiije opteretiti više od 2 kilograma
- Svako opterećenje na ručicu i/ili stražnji dio naslona i/ili na bočne strane vozila, može ugroziti stabilnost vozila
- Ne koristite kolica za prijevoz više od jednog djeteta u isto vrijeme
- Ne smije se upotrebljavati dodatna oprema koju tvrtka Brevi srl nije odobrila
- Ne koristite dodatni pribor i rezervne dijelove osim onih koje preporuča proizvođač Brevi. Korištenje dodatnog pribora koje Brevi nije odobrio može biti opasno.

OPĆA UPOZORENJA

Prije svake upotrebe, provjerite da su sigurnosni pojasevi i mehanizmi na dubokoj košari i kolicima ispravno zategnuti i blokirani. Kolica su namjenjena za prijevoz i nošenje samo jednog djeteta unutar duboke košare, autosjedalice ili sportskog dijela. Ne koristite proizvod u blizini izvora topline kao što su otvoreni plamen i slično koji bi mogli biti opasni po dijete.

Preporučljivo je da djecu držite podalje tijekom sastavljanja proizvoda. Prije korištenja, provjerite da li su sigurnosni mehanizmi na okviru ili na košari za dojenčad pravilno zaključani. Ne koristite košaru za dojenčad ukoliko su dijelovi oštećeni ili nedostaju. Ne vješati teške torbe ili pakete na ručku. Vješanje stvari može prouzročiti nestabilnost. Prilikom svakog zaustavljanja kolica uvijek ih zakočite. Nikad ne ostavljajte dijete i zakočenu košaru za dojenčad na strmoj površini. Kočnice ne garantiraju sigurnost na jako strmoj površini. Pri rasklapanju ili sklapanju okvira kolica, provjerite da Vaše dijete nije u blizini ili u dodiru sa pokretnim djelovima okvira. Ne dopustite djeci bez nadzora igru u blizini košare za dojenčad. Ako su izložena suncu, košara za dojenčad će se pregrijati; dopustite da se ohlade prije nego smjestite dijete u njih. Ne stavljajte prste u različite mehanizme. Mogućnost ozljede!

OPĆI SAVJETI ZA ODRŽAVANJE

Provjerite ušivnu etiketu za održavanje. Ukoliko je potrebno podmažite ih suhim silikonskim uljem. Povremeno očistite plastične dijelove sa vlažnom krpom. Posušite metalne dijelove kako bi spriječili nastajanje hrđe. Redovito provjeravajte istrošenost kotača te ih uvijek očistite od prašine i pijeska.

Pažnja. Plastične vrećice držite van dosega djeteta kako bi izbjegli mogućnost gušenja. Uvijek odstranite sve dijelove ambalaže van dosega djeteta zbog opasnosti od ozljeđivanja.

РУССКИЙ

ВАЖНО – Сохранять инструкции для дальнейшего использования.

Уважаемый Клиент! Благодарим Вас за то, что Вы выбрали продукцию фирмы Brevi.

Люлька-переноска, сертифицированная для использования в автомобиле, Brevi (арт.739), предназначена для перевозки в автомобиле, сертифицирована для группы "0" (дети от 0 до 10 кг) в соответствии с европейским регламентом ECE 44/04 только после использования Комплекта Авто, сертифицированного для люльки-переноски Brevi (арт.532), проданного отдельно в качестве дополнительного оборудования.

Комбинированное изделие Ovo имеет много функций: прогулочная коляска, люлька, коляска с автокреслом. Для каждой функции должна соблюдаться предусмотренная сфера применения:

НАЗНАЧЕНИЕ РАМЫ С ЛЮЛЬКОЙ-ПЕРЕНОСКОЙ, СЕРТИФИЦИРОВАННОЙ ДЛЯ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ В АВТОМОБИЛЕ: от рождения до 9 кг.

ВНИМАНИЕ! Только люлька (арт.739) марки Brevi может быть установлена на раме прогулочной коляски (арт.728) марки Brevi.

Удостоверьтесь в том, что все, кто использует данное изделие, знают, как оно работает. Монтаж и устанровка должны осуществляться взрослыми людьми.

ВНИМАНИЕ Обязательно использование ремней безопасности, когда ребенок научится сидеть самостоятельно.

ВНИМАНИЕ Никогда не оставляйте ребенка без присмотра.

ВНИМАНИЕ Перед использованием, удостоверьтесь что все защитные механизмы блокированы.

ВНИМАНИЕ Во избежание рисков, отдалить ребенка во время раскладывания и складывания изделия.

ВНИМАНИЕ Не позволяйте ребенку играть с изделием

ВНИМАНИЕ Всегда пристегивайте ремни безопасности.

ВНИМАНИЕ Перед использованием проверить, что переноска или сиденье или крепления детского автокресла установлены правильно.

ВНИМАНИЕ Когда везете ребенка в коляске, не бегайте и не пользуйтесь роликовыми коньками.

РЕКОМЕНДАЦИИ:

- Не использовать в кроватке дополнительные матрасы без одобрения компании Brevi s.r.l.
- Тормоза должны быть приведены в действие при усаживании и изъятии ребенка из коляски
- Корзина коляски не должна быть нагружена весом свыше 2 кг.
- Предметы, подвешенные на ручку и/или сзади на спинку и/или по бокам коляски могут нарушить устойчивость коляски
- Никогда не перевозите более чем одного ребенка одновременно
- Запрещается использовать комплектующие, которые не были утверждены компанией Brevi srl
- Используйте исключительно аксессуары и запчасти рекомендуемые фабрикой. Использование аксессуаров не одобренных фабрикой Brevi может быть опасно.

ОСНОВНЫЕ МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ

Перед использованием, удостоверьтесь что все защитные и блокирующие механизмы правильно установлены и заблокированы. В варианте прогулочная коляска с люлькой предусмотрена перевозка одного ребенка. Не использовать в непосредственной близости к источникам тепла, пламени и опасных объектов в пределах досягаемости ребенка.

Во время регулировки изделия рекомендуется держать детей на расстоянии от изделия. Перед использованием коляски удостоверьтесь, что все системы безопасности шасси и люльки надежно зафиксированы. Не используйте коляску если какая-либо запчасть потеряна или повреждена. Не вешайте на ручку тяжелые сумки и пакеты которые могут нарушить равновесие коляски. Всегда используйте тормоз во время остановок. Никогда не оставляйте коляску с ребенком на наклонной поверхности. Тормоза не могут гарантировать полную безопасность на очень наклонной поверхности. При регулировке и складывании изделия удостоверьтесь что конечности ребенка находятся на расстоянии от подвижных деталей корпуса изделия. Не оставляйте других детей играть вблизи коляски без присмотра взрослых. При длительном пребывании на солнце коляска может нагреваться, прежде чем уложить в нее ребенка, подождите чтобы она остыла.

Оберегайтесь попадания пальцев в механизм.

ОСНОВНЫЕ РЕКОМЕНДАЦИИ ПО УХОДУ ЗА КОЛЯСКОЙ

Для стирки чехлов следуйте инструкциям на этикетке. Периодически необходимо протирать пластиковые части коляски влажной тряпкой. Вытирайте металлические части коляски для предотвращения их от ржавчины. Храните коляску в сухом проветриваемом помещении во избежание появления плесени. Однако в случае дождя, рекомендуется использовать прилегающую накидку, так как вода может проникнуть сквозь швы.

Внимание. Во избежание возможности удушья, удалить защитный пластик перед использованием данного артикля. Пластик должен быть уничтожен или переработан за пределами доступности ребенка.

SVENSKA

VIKTIGT – Bevara dessa instruktioner för framtida bruk.

Tack för att du valt Brevi.

Vagninsatsen från Brevi som godkänts för bil (art. nr 739) är utformad för biltransport, godkänd för grupp "0" (barn på 0-10 kg) enligt europeisk standard ECE 44/04 förutsatt användning av den godkända bilutrustningen för vagninsatser från Brevi (art.nr 532) som säljs separat som tillbehör.

Den kombinerade barnvagnen Ovo erbjuder ett flertal funktioner: sittvagn, liggvagn, barnvagn med bilbarnstol; alla funktioner måste anpassas efter dess ursprungliga funktion:

ANVÄNDNINGSSÄTT: RAM MED VAGNINSATS SOM GODKÄNTS FÖR BIL: nyfödd till 9 kg.

VIKTIGT! Endast liggkorgen (art. 739) av märket Brevi kan installeras på vagnen 728s chassi av märket Brevi.

Försäkra er om att vagnens användare vet hur den fungerar. Montering och installation skall alltid utföras av en vuxen.

WARNING Använd säkerhetsbältena så snart barnet kan sitta upp själv.

WARNING Lämna aldrig barnet utan uppsyn.

WARNING Se till att alla blockeringsanordningar är korrekt installerade innan användning.

WARNING För att undvika risk för skador försäkra dig om att barnet inte befinner sig i närheten av produkten när den fälls upp eller fälls ihop.

WARNING Låt inte ditt barn leka med denna pro-

dukt.

VARNING Använd alltid säkerhetsbältet.

VARNING Se till att liggkorgens, vagnsitsens eller bilbarnstolens fästen är ordentligt fästa innan användning.

VARNING Vagnen är ej anpassad för jogging eller skating.

REKOMMENDATIONERNA:

- Lägg inte till extra madrasser bör läggas till om ej godkända av Brevi srl
- Bromsen måste alltid vara i när barnet sätts i och tas ur vagnen
- Varukorgen får inte lastas tyngre än 2 kilo
- Alla vikter som fästs i handtagen och / eller bakom ryggstödet och / eller vid sidorna av fordonet, kan äventyra fordonets stabilitet
- Transportera inte mer än ett barn åt gången
- Endast tillbehör som godkänts av Brevi srl får användas
- Använd endast tillbehör och reservdelar som rekommenderats av företaget Brevi. Användning av andra tillbehör eller reservdelar än de rekommenderade av Brevi kan vara farligt.

GENERELLA VARNINGAR

Se till att alla blockeringsanordningar på liggkorgen är korrekt installerade innan användning. Som liggvagn skall den endast användas med ett barn i taget. Använd inte nära varmekällor så som till exempel öppen eld eller andra föremål som skulle kunna vara farliga för barnet.

Vi rekommenderar att hålla barnen på avstånd medans regleringar sker. Se till att chassin eller liggkorgens säkerhetsanordningar är ordentligt blockerade innan användning. Använd inte liggvagnen om någon del saknas eller har skadats. Häng inga väskor eller påsar på handtagen, de kan välta liggvagnen. Använd bromsen varje gång du stannar. Lämna aldrig liggvagnen på en sluttande yta med barnet i och bromsen i. Bromsen garanterat inte optimal bromsning i branta sluttningar. Se till att ingen av barnets kroppsdelar är i kontakt med rörliga delar av chassin när den öppnas eller fälls ihop. Låt inte andra barn leka utan uppsikt i närheten av liggvagnen. Om liggvagnen lämnats i solen under en längre tid, vänta tills den svalnar innan ni lägger i barnet. Indvik att sätta in fingrarna i mekanismerna.

GENERELLA SKÖTSELRÅD

Följ tvåtråden på den fastsydda etiketten. Rengör plastdelarna regelbundet med en fuktig trasa. Torka metalldelarna torra för att undvika rost. Undvik längre exponering i starkt solljus för detta skulle kunna innebära att tyg och andra delar bleks. Liggkorgen är vattentät men det kan hända att lite vatten penetrerar i sömnaderna därför rekommenderas det heltäckande regnskyddet.

Varning. För att undvika risk för kvävning ta bort plastskyddet innan användning. Släng plastskyddet i avfallshantering utom arnets räckhåll.

NEDERLANDS

BELANGRIJK – Bewaar deze handleiding voor verdere raadpleging.

Geachte klant, wij danken U voor Uw keuze van een produkt van het merk Brevi.

Het goedgekeurde autokinderzitje Brevi (art.739) is geschikt voor het vervoer in de auto en is volgens de Europese regelgeving EGE 44/04 goedgekeurd voor de categorie "0" (kinderen van 0 tot 10 kg), mits de goedgekeurde Kit Auto voor Brevi autokinderzitjes (art.532), als afzonderlijk accessoire verkrijgbaar, wordt gebruikt.

De samengestelde Ovo heeft verschillende functies: buggy, kinderwagen, wandelwagen met autostoel. Voor elke functie, gelieve de gebruiksaanwijzing goed op te volgen.

FUNCTIE FRAME MET GOEDGEKEURD AUTOKINDERZITJE: vanaf de geboorte tot 9 kg.

OPGELET! Uitsluitend de kinderwagenbak (art.739) van Brevi kan op het frame van de wandelwagen (art.728) van Brevi gemonteerd worden.

Verzeker u ervan dat de gebruiker de werking van het product goed kent. Assemblage en installatie moet altijd door een volwassene gebeuren.

WAARSCHUWING Gebruik altijd de vijfpuntsgordel vanaf het kind zelfstandig kan zitten.

WAARSCHUWING Laat uw kind niet zonder toezicht.

WAARSCHUWING Voor het gebruik verzekert u zich ervan dat alle vergrendelmechanismen correct zijn geïnstalleerd.

WAARSCHUWING Om kwetsuren te vermijden gelieve uw kind op afstand te houden bij het ontplooiën en toeplooiën van het produkt.

WAARSCHUWING Laat uw kind nooit met dit produkt spelen.

WAARSCHUWING Gebruik altijd het gordeltje.

WAARSCHUWING Controleer voor het gebruik of het autozitje of de zitting of de aansluiting van het zitje (voor kinderen) correct aangebracht zijn.

WAARSCHUWING Dit product is niet geschikt om mee te joggen of te skeeleren.

AANBEVELINGEN:

- Geen extra matrassen aan de wieg toevoegen die niet door Brevi s.r.l. goedgekeurd zijn
- De rem opzetten om het kind in en uit de wandelwagen te nemen
- Er mag niet meer dan 2 kg gewicht in de mand worden geladen
- De stabiliteit van het voertuig wordt in gevaar gebracht door een gewicht aan het handvat en/of de achterkant van de rugleuning en/de zijkanten van het voertuig
- Vervoer niet meer dan één kind tegelijk
- Gebruik nooit accessoires die niet door Brevi srl. goedgekeurd zijn
- Gebruik alleen door Brevi aanbevolen accessoires of reserveonderdelen. Het kan gevaarlijk zijn om niet door Brevi goedgekeurde accessoires te gebruiken.

ALGEMENE WAARSCHUWING

Alvorens te gebruiken, nagaan of de veiligheid en de sluiting van de draagmand correct vastzitten. De draagmand is voorzien voor het transport van één enkel kind. Niet gebruiken in de buurt van warmtebronnen als open vuren of andere voorwerpen die gevaarlijk kunnen zijn voor het kind.

Het is aangeraden de kinderen weg te houden van het product gedurende de assemblage. Voor elk gebruik, verzekert u dat de veiligheidsvoorzieningen op het kader of de draagmand naar behoren gesloten zijn. Gebruik de draagmand niet als enig onderdeel ontbreekt of gebroken is. Bevestig geen zware zakken of pakjes aan het handvat. Dit kan onstabiliteit veroorzaken. Zet het remsysteem aan telkens u stopt. Laat uw kind en de draagmand niet achter op een helling, zelfs met de rem aan. De rem kan de veiligheid niet garanderen op een steile helling. Bij het openen en sluiten van het kader, verzekert u dat uw kind niet in aanraking kan komen met bewegende delen van het frame. Laat niet toe dat andere kinderen zonder toezicht spelen nabij de draagmand. De draagmand kan heel heet worden in de zon; laat haar eerst afkoelen vooraleer u het kind er in plaatst. Plaat uw vingers nooit in de verschillende mechanismen. Gevaar voor knellen van de vingers.

ONDERHOUDSTIPS

Raadpleeg het samenstellingsetiket, dat op het product is genaaid, voor de wasinstructies. Indien nodig met droge siliconenolie smeren. Reinig de kunststof delen regelmatig met een vochtige doek. Droog de metalen delen af, om roestvorming te voorkomen. Controleer regelmatig de slijtagestaat van de wielen en houd ze vrij van stof en zand. Voorkom dat de wandelwagen in aanraking komt met zout water.

Let op. Voor verstikking te vermijden, verwijder de plastic verpakking alvorens het product te gebruiken. Deze verpakking dient vernietigd te worden.

ΕΛΛΗΝΙΚΑ

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ – Φυλάξτε αυτές τις οδηγίες για μελλοντική αναφορά.

Αξιότιμε πελάτη, σας ευχαριστούμε που επιλέξατε ένα προϊόν Brevi.

Το εγκεκριμένο πορτ-μπεμπέ για το αυτοκίνητο της Brevi (πρ.739) προορίζεται για τη μεταφορά του παιδιού με το αυτοκίνητο, είναι εγκεκριμένο για την ομάδα "0" (παιδιά από 0 έως 10 κιλά) σύμφωνα με τον ευρωπαϊκό κανονισμό ECE 44/04 εφόσον χρησιμοποιείται το εγκεκριμένο κιτ αυτοκινήτου για το πορτ-μπεμπέ της Brevi (πρ.532) που πωλείται ως ξεχωριστό εξάρτημα.

Το συνδυασμένο προϊόν Ono προσφέρει πολλές λειτουργίες: καροτσάκι, κούνια, καροτσάκι μαζί με καθισματάκι αυτοκινήτου. Για κάθε λειτουργία πρέπει να τηρείτε τον προβλεπόμενο σκοπό εφαρμογής:

ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΣΚΕΛΕΤΟΥ ΜΕ ΤΟ ΕΓΚΕΚΡΙΜΕΝΟ ΠΟΡΤ-ΜΠΕΜΠΕ ΓΙΑ ΤΟ ΑΥΤΟΚΙΝΗΤΟ: από τη γέννηση μέχρι 9 κιλά.

ΠΡΟΣΟΧΗ! Μόνο το πορτ-μπεμπέ (πρ.739) μάρκας Brevi μπορεί να τοποθετηθεί στο σκελετό του καροτσιού (πρ.728) μάρκας Brevi.

Να βεβαιώνετε ότι ο χρήστης γνωρίζει καλά τη λειτουργία του προϊόντος. Οι διαδικασίες της συναρμολόγησης και της εγκατάστασης πρέπει να διενεργηθούν από τους ενηλικούς.

ΠΡΟΣΟΧΗ Να χρησιμοποιείτε τις ζώνες από τη στιγμή που το παιδί είναι σε θέση να καθίσει από μόνο του.

ΠΡΟΣΟΧΗ Να μην αφήνετε ποτε το μωρό αφυλακτο.

ΠΡΟΣΟΧΗ Πριν από τη χρήση, να σιγουρευθείτε ότι όλες οι συσκευές μπλοκαρίσματος είναι σωστά εγκαταστημένες.

ΠΡΟΣΟΧΗ Για την αποφυγή ατυχηματος βεβαιωθείτε ότι το παιδί σας είναι μακριά όταν ανοίγετε ή κλείνετε το καροτσι.

ΠΡΟΣΟΧΗ Μην αφήνετε το παιδί να παίζει με το προϊόν.

ΠΡΟΣΟΧΗ Να χρησιμοποιείτε πάντα το σύστημα συγκράτησης.

ΠΡΟΣΟΧΗ Πριν από τη χρήση, βεβαιωθείτε ότι το πορτ-μπεμπέ ή το κάθισμα ή οι προσδέσεις του καθίσματος αυτοκινήτου (για παιδιά) έχουν τοποθετηθεί σωστά.

ΠΡΟΣΟΧΗ Αυτό το προϊόν δεν είναι κατάλληλο

ΣΥΣΤΑΣΕΙΣ:

- Μην προσθέτετε επιπλέον στρώματα στην κούνια, εάν αυτά δεν έχουν εγκριθεί από τη Brevi s.r.l.
- Θα πρέπει να ενεργοποιήσετε το φρένο κατά τη διάρκεια που βαζετε ή βγαζετε το παιδί απο το καροτσι
- Δεν πρέπει να φορτώνετε το καλάθι μεταφοράς αντικειμένων με βάρη μεγαλύτερα των 2 kg
- Οποιοδήποτε βάρος συνδεδεμένο με τη λαβή και /ή πίσω από την πλάτη ή/ και τις πλευρές του οχήματος, θα μπορούσε να θέσει σε κίνδυνο τη σταθερότητα του οχήματος
- Να μη μεταφέρετε περισσότερα από ένα παιδί κάθε φορά
- Τα αξεσουάρ που δεν είναι εγκεκριμένα από την Brevi srl, δεν πρέπει να χρησιμοποιούνται
- Να χρησιμοποιείτε μόνο τα εξαρτήματα ή τα ανταλλακτικά που σας συστήνει η Brevi. Θα μπορούσε να είναι επικίνδυνη η χρήση των μη εγκεκριμένων εξαρτημάτων από τη Brevi.

ΓΕΝΙΚΕΣ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ

Πριν από τη χρήση, να βεβαιώνετε ότι οι μηχανισμοί σύνδεσης και στερέωσης του πορτ – μπεμπέ είναι σωστά συνδεδεμένοι. Το καροτσάκι μαζί με το πορτ – μπεμπέ, κατασκευάστηκε για τη μεταφορά ενός μόνο παιδιού. Να μην το χρησιμοποιείτε κοντά σε πηγές θερμότητας, ελεύθερες φλόγες ή άλλα αντικείμενα που θα μπορούσαν να είναι επικίνδυνα για το παιδί.

Σας συμβουλευουμε να κρατάτε το παιδί σας μακριά από το προϊόν κατά τη διαδικασία συναρμολόγησης. Πριν από τη χρήση, βεβαιωθείτε ότι οι ασφάλειες του παισιού ή το πορτ-μπεμπέ είναι σωστά κλειδωμένες. Μην χρησιμοποιείτε το πορτ-μπεμπέ, αν λείπουν ή έχουν καταστραφεί μέρη του. Μην κρεμάτε βαριές τσάντες ή συσκευασίες από τη λαβή. Αυτό θα μπορούσε να προκαλέσει αστάθεια. Βαζετε το φρένο οποτε σταματατε. Ποτέ μην αφήνετε το παιδί σας στο πορτ-μπεμπέ σε σημείο με πολύ μεγάλη κλίση, ακόμα και όταν έχετε ασφαλίσει το φρένο. Το φρένο δεν μπορεί να εγγυηθεί την ασφάλεια σε πολύ απότομες κλίσεις. Όταν ανοίγετε η κλεινετε το σκελετο βεβαιωθειτε ότι κανενα μελος του παιδιου σας δεν είναι κοντα στα κινησιμα μερη. Μην επιτρέπετε σε άλλα παιδιά να παίζουν χωρίς επιτήρηση κοντά στο πορτ μπεμπέ. Το πορτ-μπεμπέ θα υπερθερμανθεί εάν αφεθει στον ήλιο. Αφήστε το να κρυώσει πριν βάλετε το παιδί μέσα. Ποτε μη βαζετε τα δαχτυλα μεσα στους μηχανισμους. Κινδυνος να παγιδευουν.

ΣΥΜΒΟΥΛΕΣ ΓΙΑ ΤΗ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

Συμβουλευθείτε την ετικέτα με τη σύνθεση του υφάσματος που είναι ραμμένη στο προϊόν με τις οδηγίες πλυσίματος. Να λαδώνετε σε περίπτωση ανάγκης με ξηρό λάδι σε σιλικόνη. Να καθαρίζετε περιοδικά τα πλαστικά μέρη με ένα υγρό πανί. Να στεγνώνετε τα μεταλλικά μέρη προκειμένου να αποφεύγετε ο σχηματισμός σκουριάς. Να ελέγχετε τακτικά το στάδιο φθοράς των ροδών και να τις κρατάτε καθαρές από τη σκόνη και την άμμο.

Προσοχή. Για να αποφεύγετε τον κίνδυνο πνιξίματος, να πετάτε την πλαστική προστασία πρώτου χρησιμοποιήσετε αυτό το είδος. Αυτή η προστασία πρέπει να καταστρέφεται ή να

ROMANA

IMPORTANT – Păstrați aceste instrucțiuni pentru a le consulta în viitor.

Draga cumparatorule, iti multumim ca ai ales produsul Brevi.

Landoul omologat pentru autovehicule Brevi (art.739) a fost conceput pentru transportul copiilor cu mașina, omologarea fiind făcută pentru grupul "0" (copii de la 0 la 10 kg.) în conformitate cu prevederile regulamentului european ECE 44/04 [prin folosirea Kit-ului Auto omologat pentru landoul Brevi \(art.532\) vândut separat, ca accesoriu.](#)

Articolul Ovo este un produs complex cu mai multe functii :carucior sport ,landou, carucior sport impreuna cu scaun auto. Pentru fiecare functie trebuie tinut cont de urmatoarele aspecte: CONFIGURAȚIE CADRU PLUS LANDOU OMOLOGAT PENTRU AUTOVEHICULE: de la naștere până la un maximum de 9 kg. **NOTA!** Landoul omologat pentru autovehicule (art.739) poate fi instalat numai pe cadrul (art.728) Brevi.

Asigurativa ca oricine foloseste produsul stie cum functioneaza acesta. Asamblarea si instalarea trebuie facuta intotdeauna de catre un adult.

AVERTIZARE Folositi hamurile de siguranta din momentul in care copilul dumneavoastra poate sa stea in sezut de unul singur (fara ajutor).

AVERTIZARE Nu lasati niciodata copilul nesupraveheat.

AVERTIZARE Asigurati-va ca toate dispozitivele de blocare sunt instalate corect inainte de folosire.

AVERTIZARE Pentru a evita ranirea, tineti copilul dumneavoastra departe de locul unde desfaceti sau strangeti acest produs.

AVERTIZARE Nu lasati copilul dumneavoastra sa se joace cu acest produs.

AVERTIZARE Intotdeauna folositi sistemul de siguranta (fixare).

AVERTIZARE Înainte de utilizare verificați introducerea corectă a coșulețului auto sau scaunului sau prinderilor fotoliului auto (pentru copii).

AVERTIZARE Acest produs nu este recomandat

sa-l folositi in timp ce alergati sau patinati.

RECOMANDĂRILE:

- Nu adăugați saltele suplimentare în leagăn dacă nu sunt aprobate de Brevi s.r.l.
- Frana caruciorului trebuie acționată atunci când puneți sau scoateți copilul din carucior
- Cosul de bagaje nu trebuie încărcat cu mai mult de 2 kg
- Oricare piesă legată de mâner și/sau în spatele spătarului și/ sau pe laturile vehiculului, ar putea expune riscului stabilitatea vehiculului
- Nu transportați mai mult de un copil odată
- Accesorii ne aprobate de Brevi srl, nu trebuie să fie utilizate. Nu folosiți accesorii sau înlocuiri de parti altele decat cele aprobate de catre Brevi. Folosirea accesoriilor care nu sunt aprobate de catre Brevi pot fi periculoase.

AVERTIZAMENTE GENERALE

Înainte de fiecare folosire asigurați-vă că landoul este fixat și blocat corect pe cadrul de metal. Caruciorul este conceput pentru transportul unui singur copil. Nu lăsați landoul în apropierea sursei de căldură cum ar fi focul sau în apropierea unor obiecte care ar putea fi periculoase pentru copil.

Vă sfătuim să țineți copilul departe de produs pe durata asamblării acestuia. Înainte de utilizare asigurați-vă că dispozitivele de siguranță ale cadrului sau ale landoului sunt închise corect. Nu utilizați landoul dacă parti din el sunt deteriorate sau lipsesc cu desăvârșire. Nu atârnați greutăți de mâner. Poate cauza instabilitate. Acționați sistemul de frână de fiecare dată când vă opriți. Nu lăsați niciodată copilul și landoul pe o pantă chiar dacă ați folosit sistemul de frână. Acesta nu poate garanta siguranța. În momentul când pliați sau desfaceți produsul asigurați-vă de faptul că în apropiere nu se află copilul pentru a evita rănirea acestuia. Nu permiteți altor copii să se joace lângă landou dacă nu sunt supravegheați. Dacă lăsați landoul expus la soare acesta se va supraîncălzi. Permiteți răcirii acestuia înainte de a-l utiliza. Nu introduceți degetele în interiorul mecanismelor. Vă sfătuim să nu raniți.

SFATURI PENTRU ÎNTREȚINERE

Citiți eticheta cusută de produs pentru a cunoaște instrucțiunile cu privire la spălarea. Lubrefiați roțile, în caz de nevoie, cu vaselina pe baza de silicon. Curățați în mod periodic părțile din plastic cu o cârpă umedă. Uscați părțile din metal pentru a evita formarea ruginii. Controlați cu regularitate gradul de uzură al roților și țineți-le mereu curate, îndepărtând praful și nisipul. Expunerea prelungită la soare poate cauza modificări de culoare în materiale și țesături.

Atenție. Pentru a preveni sufocarea, scoateți protecția din plastic înainte de a folosi produsul. Această protecție din plastic trebuie aruncată într-un loc special, departe de copil.

I - Brevi potrà apportare in qualsiasi momento modifiche ai modelli descritti in questo libretto d'istruzioni d'uso. **GB** - Brevi can make any change whatsoever to the product described in this instructions leaflet without any prior notice. **D** - Brevi ist berechtigt, an den in diesem Anleitungsheft beschriebenen Modellen zu jedem Zeitpunkt Änderungen vorzunehmen. **F** - Brevi pourra apporter à tout moment des modifications aux modèles décrits dans ce mode d'emploi. **E** - Brevi podrá realizar en cualquier momento modificaciones a los modelos descritos en este libro de instrucciones para su uso. **P** - Brevi poderá efectuar a qualquer momento alterações nos modelos descritos neste manual de instruções de uso. **SLO** - Proizvajalec Brevi si pridržuje pravico, da kadarkoli brez dodatnega obvestila izvede spremembe na izdelku, ki je predmet teh navodil za uporabo. **PL** - Firma Brevi może wprowadzić zmiany w modelach, opisanych w tej instrukcji, w dowolnym momencie. **H** - Brevi bármilyen változtatást eszközölhet a használati utasításban minden előzetes értesítés nélkül. **HR** - Brevi zadržava pravo bilo kakve promjene na proizvodu koji je opisan u ovim uputstvima za upotrebu bez prethodne najave. **RUS** - Производитель оставляет за собой право вносить изменения в конструкцию модели, описанной в данной инструкции, в любое время. **S** - Brevi förbehåller sig rätten till modelländringar. **NL** - Brevi kan op elk willekeurig moment wijzigingen aan de in deze handleiding beschreven modellen aanbrengen. **GR** - Η Brevi μπορεί να επιφέρει οποιαδήποτε στιγμή αλλαγές στα μοντέλα που περιγράφονται σε αυτό το φυλλάδιο οδηγιών. **RO** - Brevi are dreptul sa faca orice schimbare la produsul descris in instructiuni, fara o notificare prealabila.

BREVI srl

Via Lombardia 15/17 - 24060 Telgate (Bg) - Italy

Tel. +39 035 8359311 - Fax +39 035 4491129

www.brevi.eu - info@brevi.eu

